

EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

2007/0248(COD)

15.5.2008

ÆNDRINGSFORSLAG 61 - 292

Udkast til betænkning
Malcolm Harbour
(PE404.659v01-00)

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv ændring af direktiv 2002/22/EF om forsyningspligt og brugerrettigheder i forbindelse med elektroniske kommunikationsnet og tjenester, direktiv 2002/58/EF om behandling af personoplysninger og beskyttelse af privatlivets fred i den elektroniske kommunikationssektor og forordning (EF) nr. 2006/2004 om forbrugerbeskyttelsessamarbejde

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
(KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Ændringsforslag 61
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 4 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(4a) forsyningspligtighederne er en beskyttelse for mennesker, hvis økonomiske ressourcer, geografiske placering eller særlige sociale behov ikke sætter dem i stand til at benytte de grundlæggende ydelser, som er tilgængelige for det store flertal af befolkningen. Den grundlæggende forsyningspligt, der er fastlagt i de nuværende direktiver, består i at forsyne borgere, der anmoder om det, med en forbindelse til det offentlige telefonnet fra et fast sted og til en overkommelig pris. Det fastsætter derfor ikke adgangshastigheden til internettet for en given bruger, idet det i dette tilfælde er begrænset til at give mulighed for transmission af tale og data med hastigheder, som er tilstrækkeligt høje til at få adgang til onlinetjenester, der er tilgængeligt via det offentlige internet. Denne forpligtelse, som tidligere har været begrænset til en enkelt forbindelse til smalbandsnettet, står nu over for nye teknologiske og markedsmæssige udviklinger, hvor nettene i stigende omfang inddrager mobil- og bredbandsteknologien, hvilket skaber et behov for at vurdere, hvorvidt de tekniske, sociale og økonomiske betingelser for at indbefatte mobil kommunikation og bredbandsadgang i forsyningspligten er opfyldt. Til dette formål bør den kommende evaluering af direktivets gennemførelse omfatte en analyse af risikoen for social udstødelse, hvis man ikke har adgang til disse faciliteter, i betragtning af tendensen i de sociale,

handelsmæssige og teknologiske forhold, og en analyse af den tekniske og økonomiske levedygtighed, de skønnede udgifter og fordelingen af dem, hvis disse faciliteter skal stilles til rådighed.

Or. es

Begrundelse

Hensigten med dette ændringsforslag er at sikre, at den kommende rapport om direktivets gennemførelse, som omtales i artikel 36, stk. 3, kommer til at omfatte en analyse af risikoen for social udstødelse, hvis man ikke har adgang til disse faciliteter, som er ajourført i betragtning af tendensen i de sociale, handelsmæssige og teknologiske forhold, og en analyse af den tekniske og økonomiske levedygtighed, de skønnede udgifter og fordelingen af dem, hvis disse faciliteter skal stilles til rådighed.

Ændringsforslag 62 Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 4 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(4b) Medlemsstaterne bør indføre foranstaltninger, som fremmer skabelsen af et marked for bredt tilgængelige produkter og tjenester, som omfatter faciliteter for handicappede brugere. Dette kan f.eks. ske ved med henvisning til europæiske standarder at indføre krav om elektronisk tilgængelighed (eAccessibility) for offentlige indkøbsprocedurer og udbud i overensstemmelse med lovgivningen om handicappedes rettigheder.

Or. fr

Begrundelse

Alle brugere kan have glæde af, at der i produkter, som er tilgængelige i dag, indarbejdes faciliteter, som forbedrer tilgængeligheden og er kompatible med alle udbudte tjenester. Tilpasset elektronisk tilgængelighed på grundlag af europæiske standarder skal sammen med

en generel tilgang til diskrimination af handicappede, som Kommissionen har taget initiativ til (eAccessibility), lette udviklingen af innovative løsninger. Medlemsstaterne spiller en rolle i forbindelse med gennemførelsen af disse foranstaltninger og ved at stimulere markedet, f.eks. ved hjælp af offentlige udbudsprocedurer.

Ændringsforslag 63 Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 5

Kommissionens forslag

(5) Der er behov for at tilpasse nogle af definitionerne af hensyn til princippet om teknologineutralitet og for at holde trit med teknologiudviklingen. Navnlig bør vilkårene for udbuddet af en tjeneste adskilles fra de egentlige definatoriske elementer i en offentligt tilgængelig telefonitjeneste, dvs. en **tjeneste**, der giver offentligheden mulighed for at foretage og modtage indenlandske og/eller internationale opkald direkte eller indirekte via operatørforvalg eller fast operatørvalg eller videresalg ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan. En tjeneste, der ikke opfylder disse betingelser, er ikke en offentligt tilgængelig telefonitjeneste.

Ændringsforslag

(5) Der er behov for at tilpasse nogle af definitionerne af hensyn til princippet om teknologineutralitet og for at holde trit med teknologiudviklingen. Navnlig bør vilkårene for udbuddet af en tjeneste adskilles fra de egentlige definatoriske elementer i en offentligt tilgængelig telefonitjeneste, dvs. en **elektronisk kommunikationstjeneste**, der giver offentligheden mulighed for at foretage og modtage indenlandske og/eller internationale opkald direkte eller indirekte via operatørforvalg eller fast operatørvalg eller videresalg ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan, **uanset om en sådan tjeneste er baseret på kredsløbskoblet eller pakkekoblet teknologi. Det ligger i en sådan tjenestes natur, at den går begge veje og giver begge parter i opkaldet mulighed for at kommunikere.** En tjeneste, der ikke opfylder disse betingelser, **f.eks. en "klik-selv"-funktion på en kundeservicewebsite**, er ikke en offentligt tilgængelig telefonitjeneste.

Or. en

Begrundelse

Erstatter ændringsforslag 2 i udkastet til betænkning. Hensigten med ændringsforslaget er at give yderligere vejledning vedrørende definitionen af offentligt tilgængelige telefontjenester i artikel 2. Generelt bør de nationale tilsynsmyndigheder ved vurderingen af, om en tjeneste er

en offentligt tilgængelig telefontjeneste, tage behørig højde for den teknologiske udvikling og navnlig overveje, om tjenesten af brugerne opfattes som en erstatning for traditionel telefontjeneste.

Ændringsforslag 64
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 5

Kommissionens forslag

(5) Der er behov for at tilpasse nogle af definitionerne af hensyn til princippet om teknologineutralitet og for at holde trit med teknologiudviklingen. Navnlig bør vilkårene for udbuddet af en tjeneste adskilles fra de egentlige definatoriske elementer i en offentligt tilgængelig telefontjeneste, dvs. en **tjeneste**, der giver offentligheden mulighed for at foretage og modtage indenlandske og/eller internationale opkald direkte eller indirekte via operatørforvalg eller fast operatørvalg eller videresalg ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan. En tjeneste, der ikke opfylder disse betingelser, er ikke en offentligt tilgængelig telefontjeneste.

Ændringsforslag

(5) Der er behov for at tilpasse nogle af definitionerne af hensyn til princippet om teknologineutralitet og for at holde trit med teknologiudviklingen. Navnlig bør vilkårene for udbuddet af en tjeneste adskilles fra de egentlige definatoriske elementer i en offentligt tilgængelig telefontjeneste, dvs. en **elektronisk kommunikationstjeneste**, der giver offentligheden mulighed for at foretage og modtage indenlandske og/eller internationale opkald **og kommunikationsmidler specielt udviklet til handicappede, som gør brug af tekstrelæ eller totale konversationstjenester** direkte eller indirekte via operatørforvalg eller fast operatørvalg eller videresalg ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan, **uanset om en sådan tjeneste er baseret på kredsløbskoblet eller pakkekoblet teknologi. Det ligger i en sådan tjenestes natur, at den går begge veje og giver begge parter i opkaldet mulighed for at kommunikere.** En tjeneste, der ikke opfylder disse betingelser, er ikke en offentligt tilgængelig telefontjeneste.

Or. fr

Begrundelse

Begrebet offentligt tilgængelig telefontjeneste defineres klarere og omfatter udtrykkeligt

tjenester, som specifikt er skræddersyet til handicappede brugeres behov.

Ændringsforslag 65
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 11

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(11) Der er risiko for, at et fortsat pålæg direkte fra EF-lovgivningen om operatørforvalg og fast operatørvalg vil hæmme den teknologiske udvikling. Sådanne afhjælpende foranstaltninger bør snarere pålægges af de nationale tilsynsmyndigheder på baggrund af en analyse af markedet i overensstemmelse med procedurerne i direktiv 2002/21/EF.

udgår

Or. de

Begrundelse

Også i forbindelse med teknologiske ændringer er det uden større teknisk indsats muligt at bevare operatørforvalg og fast operatørvalg, som implementering og gennemførelse bl.a. i Schweiz har vist. Operatørforvalg og fast operatørvalg har i væsentlig grad været medvirkende til at udvikle konkurrencen og dermed gunstige takster for forbrugerne. Derfor skal EU-bestemmelserne sikre, at operatørforvalg også fremover bliver pålagt virksomheder med en stærk position på markedet uanset arten af den anvendte tilslutningsteknologi. Der er her tale om en ydelse til slutbrugere, som fortsat skal være garanteret for at sikre de hidtil opnåede fordele for slutbrugere. Derfor skal bestemmelsen af systematiske årsager bibeholdes i forsyningspligt-direktivet.

Ændringsforslag 66
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 12

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(12) Udbyderne af elektroniske kommunikationstjenester bør sørge for, at deres kunder får tilstrækkelige informationer om, *hvorvidt der ydes*

(12) Udbyderne af elektroniske kommunikationstjenester bør sørge for, at deres kunder får tilstrækkelige informationer om *det pålidelighedsniveau,*

adgang til alarmtjenester, og at de får klare og gennemskuelige oplysninger i den oprindelige kundecontrakt og derefter med jævne mellemrum, f.eks. i faktureringsoplysningerne til kunden. Kunderne bør endvidere holdes nøje orienteret om, hvad udbyderen af den elektroniske kommunikationstjeneste gør for at imødegå trusler mod sikkerheden eller som reaktion på en sikkerheds- eller integritetshændelse, da dette kan få direkte eller indirekte virkninger for kundernes data, privatlivsbeskyttelse eller andre aspekter af den tjeneste, der udbydes.

de kan sikre med hensyn til adgang til alarmtjenester ***i lyset af den aktuelle teknologi og de eksisterende standarder,*** og at de får klare og gennemskuelige oplysninger i den oprindelige kundecontrakt og derefter med jævne mellemrum, f.eks. i faktureringsoplysningerne til kunden. Kunderne bør endvidere holdes nøje orienteret om, hvad udbyderen af den elektroniske kommunikationstjeneste gør for at imødegå trusler mod sikkerheden eller som reaktion på en sikkerheds- eller integritetshændelse, da dette kan få direkte eller indirekte virkninger for kundernes data, privatlivsbeskyttelse eller andre aspekter af den tjeneste, der udbydes.

Or. fr

Begrundelse

Eftersom alle operatører er forpligtet til at yde adgang til alarmtjenester, er spørgsmålet om behovet for at yde information om adgang til sådanne tjenester ikke relevant. Imidlertid er visse udbydere, særligt uafhængige netudbydere, i dag ikke i stand til at garantere en adgang til alarmtjenester, som er 100 % pålidelig, og det bør forbrugerne oplyses klart om.

Ændringsforslag 67 **Stefano Zappalà**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt **Betragtning 12**

Kommissionens forslag

(12) Udbyderne af elektroniske kommunikationstjenester bør sørge for, at deres kunder får tilstrækkelige informationer om, hvorvidt der ydes adgang til alarmtjenester, og at de får klare og gennemskuelige oplysninger i den oprindelige kundecontrakt og derefter med jævne mellemrum, f.eks. i faktureringsoplysningerne til kunden. Kunderne bør endvidere holdes nøje orienteret om, hvad udbyderen af den

Ændringsforslag

(12) Udbyderne af elektroniske kommunikationstjenester bør sørge for, at deres kunder får tilstrækkelige informationer om, hvorvidt der ydes adgang til alarmtjenester, og at de får klare og gennemskuelige oplysninger i den oprindelige kundecontrakt og derefter med jævne mellemrum, f.eks. i faktureringsoplysningerne til kunden. ***Kunderne bør desuden tilbydes mulighed for ikke kun at blive optaget i***

elektroniske kommunikationstjeneste gør for at imødegå trusler mod sikkerheden eller som reaktion på en sikkerheds- eller integritetshændelse, da dette kan få direkte eller indirekte virkninger for kundernes data, privatlivsbeskyttelse eller andre aspekter af den tjeneste, der udbydes.

nummerdatabaser af adgangsoperatører, men også at få deres oplysninger optaget i nummerdatabasen, uden at oplysningerne afsløres for brugerne af nummertjenesterne, hvilket letter brugen af mere omfattende nummeroplysningstjenester uden at kompromittere beskyttelsen af personoplysninger. Kunderne bør endvidere holdes nøje orienteret om, hvad udbyderen af den elektroniske kommunikationstjeneste gør for at imødegå trusler mod sikkerheden eller som reaktion på en sikkerheds- eller integritetshændelse, da dette kan få direkte eller indirekte virkninger for kundernes data, privatlivsbeskyttelse eller andre aspekter af den tjeneste, der udbydes.

Or. en

Begrundelse

Currently, systems are being employed which permit information to be included in databases and used in directory enquiry services without that data being disclosed to users of directory services. Directory enquiry providers can, in this way, facilitate communications with ECS customers without compromising privacy concerns (since the customer's data is not disclosed) and hence the dual goals of inclusion and privacy are better fulfilled. It is necessary to put in place mechanisms which guarantee the exercise of the right of end-users to be included in directory databases in these ways and thereby ensure the comprehensiveness of directory services in accordance with Recital 11 of the Universal Service Directive.

Ændringsforslag 68 **Othmar Karas**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt **Betragtning 12**

Kommissionens forslag

(12) Udbyderne af elektroniske kommunikationstjenester bør sørge for, at deres kunder får tilstrækkelige informationer om, hvorvidt der ydes adgang til alarmtjenester, og at de får klare og gennemskelige oplysninger i den

Ændringsforslag

(12) Udbyderne af elektroniske kommunikationstjenester bør sørge for, at deres kunder får tilstrækkelige informationer om, hvorvidt der ydes adgang til alarmtjenester, og at de får klare og gennemskelige oplysninger i den

oprindelige kundekontrakt og derefter med jævne mellemrum, f.eks. i faktureringsoplysningerne til kunden. Kunderne bør endvidere holdes nøje orienteret om, hvad udbyderen af den elektroniske kommunikationstjeneste gør for at imødegå trusler mod sikkerheden eller som reaktion på en sikkerheds- eller integritetshændelse, da dette kan få direkte eller indirekte virkninger for kundernes data, privatlivsbeskyttelse eller andre aspekter af den tjeneste, der udbydes.

oprindelige kundekontrakt og derefter med jævne mellemrum, f.eks. i faktureringsoplysningerne til kunden. Kunderne bør endvidere *efter anmodning* holdes nøje orienteret om, hvad udbyderen af den elektroniske kommunikationstjeneste gør for at imødegå trusler mod sikkerheden eller som reaktion på en sikkerheds- eller integritetshændelse, da dette kan få direkte eller indirekte virkninger for kundernes data, privatlivsbeskyttelse eller andre aspekter af den tjeneste, der udbydes.

Or. de

Begrundelse

Informationer af denne art kan, hvis slutbrugeren ikke har en konkret interesse i dem, opleves som belastende og bør derfor kun gives efter anmodning.

Ændringsforslag 69 Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 14

Kommissionens forslag

(14) På et marked med konkurrence bør det være sikret, at slutbrugerne kan få adgang til og distribuere alt lovligt indhold og benytte alle lovlige applikationer og/eller tjenester efter eget valg, som anført i direktiv 2002/21/EF, artikel 8. Da elektronisk kommunikation får større og større betydning for forbrugerne og erhvervslivet, bør udbyderne af tjenesten og/eller nettet under alle omstændigheder give brugerne fuldstændige oplysninger om eventuelle restriktioner og/eller begrænsninger i brugen af de elektroniske kommunikationstjenester. Hvor konkurrencen ikke er effektiv, bør de nationale tilsynsmyndigheder iværksætte de afhjælpende foranstaltninger, som

Ændringsforslag

(14) På et marked med konkurrence bør det være sikret, at slutbrugerne kan få adgang til og distribuere alt lovligt indhold og benytte alle lovlige applikationer og/eller tjenester efter eget valg, som anført i direktiv 2002/21/EF, artikel 8. Da elektronisk kommunikation får større og større betydning for forbrugerne og erhvervslivet, bør udbyderne af tjenesten og/eller nettet under alle omstændigheder give brugerne fuldstændige oplysninger om eventuelle restriktioner og/eller begrænsninger i brugen af de elektroniske kommunikationstjenester. Hvor konkurrencen ikke er effektiv, bør de nationale tilsynsmyndigheder iværksætte de afhjælpende foranstaltninger, som

direktiv 2002/19/EF stiller til rådighed for dem, for at sikre, at brugernes adgang til *bestemte typer af* indhold eller applikationer ikke begrænses urimeligt.

direktiv 2002/19/EF stiller til rådighed for dem, for at sikre, at brugernes adgang til indhold, *tjenester* eller applikationer ikke begrænses urimeligt *på en måde, som de facto begrænser forbrugerens valg af tjenester, som er tilgængelige på markedet. De nationale tilsynsmyndigheder skal handle rettidigt i overensstemmelse med behovene på det nationale marked for at sikre gennemsigtighed og ligebehandling i adgangen til tjenester og indhold via offentlige kommunikationsnet.*

Or. en

Ændringsforslag 70 **Malcolm Harbour**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt **Betragtning 14**

Kommissionens forslag

(14) På et marked med konkurrence bør det være sikret, at slutbrugerne kan få adgang til og distribuere alt lovligt indhold og benytte alle lovlige applikationer og/eller tjenester efter eget valg, som anført i direktiv 2002/21/EF, artikel 8. Da elektronisk kommunikation får større og større betydning for forbrugerne og erhvervslivet, bør udbyderne af tjenesten og/eller nettet under alle omstændigheder give brugerne fuldstændige oplysninger om eventuelle restriktioner og/eller begrænsninger i brugen af de elektroniske kommunikationstjenester. Hvor konkurrencen ikke er effektiv, bør de nationale tilsynsmyndigheder iværksætte de afhjælpende foranstaltninger, som direktiv 2002/19/EF stiller til rådighed for dem, for at sikre, at brugernes adgang til bestemte typer af indhold eller applikationer ikke begrænses urimeligt.

Ændringsforslag

(14) På et marked med konkurrence bør det være sikret, at slutbrugerne kan få adgang til og distribuere alt lovligt indhold og benytte alle lovlige applikationer og/eller tjenester efter eget valg, som anført i direktiv 2002/21/EF, artikel 8. Da elektronisk kommunikation får større og større betydning for forbrugerne og erhvervslivet, bør udbyderne af tjenesten og/eller nettet under alle omstændigheder give brugerne fuldstændige oplysninger om eventuelle restriktioner og/eller begrænsninger i brugen af de elektroniske kommunikationstjenester. Hvor konkurrencen ikke er effektiv, bør de nationale tilsynsmyndigheder iværksætte de afhjælpende foranstaltninger, som direktiv 2002/19/EF stiller til rådighed for dem, for at sikre, at brugernes adgang til bestemte typer af indhold eller applikationer ikke begrænses urimeligt. *Der bør også være mulighed for at agere i henhold til direktiv 2002/22/EF, hvis der*

pålægges urimelige begrænsninger. Netadministration med henblik på at løse overbelastnings- og kapacitetsproblemer og på at skabe mulighed for nye tjenester bør ikke i sig selv betragtes som en urimelig begrænsning, og der bør tages behørigt hensyn til netoperatørernes og tjenesteoperatørernes ret til at diversificere deres tilbud på et marked med konkurrence. Uoverensstemmende afhjælpende foranstaltninger vil skade gennemførelsen af det indre marked betydeligt, og de nationale tilsynsmyndigheder bør derfor fastsætte retningslinjer for operatørerne for at afhjælpe konstaterede problemer. Kommissionen bør vurdere disse retningslinjer som grundlag for en lovgivning, som sætter retningslinjerne i kraft i hele Fællesskabet.

Or. en

Begrundelse

Erstatter ændringsforslag 4 i udkastet til betænkning. Baggrund og vejledning vedrørende ændringerne af artikel 22, stk. 3.

Ændringsforslag 71

Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Betragtning 14

Kommissionens forslag

(14) På et marked med konkurrence bør det være sikret, at slutbrugerne kan få adgang til og distribuere alt lovligt indhold og benytte alle lovlige applikationer og/eller tjenester efter eget valg, som anført i direktiv 2002/21/EF, artikel 8. Da elektronisk kommunikation får større og større betydning for forbrugerne og erhvervslivet, bør udbyderne af tjenesten og/eller nettet under alle omstændigheder

Ændringsforslag

(14) På et marked med konkurrence bør det være sikret, at slutbrugerne kan få adgang til og distribuere alt lovligt indhold og benytte alle lovlige applikationer og/eller tjenester efter eget valg, som anført i direktiv 2002/21/EF, artikel 8. Da elektronisk kommunikation får større og større betydning for forbrugerne og erhvervslivet, bør udbyderne af tjenesten og/eller nettet under alle omstændigheder

give brugerne fuldstændige oplysninger om eventuelle restriktioner og/eller begrænsninger i brugen af de elektroniske kommunikationstjenester. Hvor konkurrencen ikke er effektiv, bør de nationale tilsynsmyndigheder iværksætte de afhjælpende foranstaltninger, som direktiv 2002/19/EF stiller til rådighed for dem, for at sikre, at brugernes adgang til bestemte typer af indhold eller applikationer ikke begrænses urimeligt.

give brugerne fuldstændige oplysninger om eventuelle restriktioner og/eller begrænsninger i brugen af de elektroniske kommunikationstjenester. Hvor konkurrencen ikke er effektiv, bør de nationale tilsynsmyndigheder iværksætte de afhjælpende foranstaltninger, som direktiv 2002/19/EF stiller til rådighed for dem, for at sikre, at brugernes adgang til bestemte typer af indhold eller applikationer ikke begrænses urimeligt. ***De nationale tilsynsmyndigheder skal kunne gribe ind i henhold til direktiv 2002/22/EF, hvis der pålægges urimelige begrænsninger i situationer, hvor der ikke savnes effektiv konkurrence. Netadministration, f.eks. med henblik på at løse overbelastnings- og kapacitetsproblemer og på at skabe mulighed for nye tjenester, bør aldrig betragtes som en urimelig begrænsning.***

Or. en

Ændringsforslag 72
André Brie, Marco Rizzo

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 14

Kommissionens forslag

(14) På et marked med konkurrence bør det være sikret, at slutbrugerne kan få adgang til og distribuere alt lovligt indhold og benytte alle lovlige applikationer og/eller tjenester efter eget valg, som anført i direktiv 2002/21/EF, artikel 8. Da elektronisk kommunikation får større og større betydning for forbrugerne og erhvervslivet, bør udbyderne af tjenesten og/eller nettet under alle omstændigheder give brugerne fuldstændige oplysninger om eventuelle restriktioner og/eller begrænsninger i brugen af de elektroniske kommunikationstjenester. Hvor konkurrencen ikke er effektiv, bør de

Ændringsforslag

(14) På et marked med konkurrence bør det være sikret, at slutbrugerne kan få adgang til og distribuere alt lovligt indhold og benytte alle lovlige applikationer og/eller tjenester efter eget valg, som anført i direktiv 2002/21/EF, artikel 8. Da elektronisk kommunikation får større og større betydning for forbrugerne og erhvervslivet, bør udbyderne af tjenesten og/eller nettet under alle omstændigheder give brugerne fuldstændige oplysninger om eventuelle restriktioner og/eller begrænsninger i brugen af de elektroniske kommunikationstjenester. Hvor konkurrencen ikke er effektiv, bør de

ationale tilsynsmyndigheder iværksætte de afhjælpende foranstaltninger, som direktiv 2002/19/EF stiller til rådighed for dem, for at sikre, at brugernes adgang til bestemte typer af indhold eller applikationer ikke begrænses urimeligt.

ationale tilsynsmyndigheder iværksætte de afhjælpende foranstaltninger, som direktiv 2002/19/EF stiller til rådighed for dem, for at sikre, at brugernes adgang til bestemte typer af indhold eller applikationer ikke begrænses urimeligt. ***De nationale tilsynsmyndigheder skal kunne gribe ind i henhold til direktiv 2002/22/EF, hvis der pålægges urimelige begrænsninger i situationer, hvor der ikke savnes effektiv konkurrence. Netadministration med henblik på at løse overbelastnings- og kapacitetsproblemer bør ikke i sig selv betragtes som en urimelig begrænsning.***

Or. en

Ændringsforslag 73 Stefano Zappalà

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 14

Kommissionens forslag

(14) På et marked med konkurrence bør det være sikret, at slutbrugerne kan få adgang til og distribuere alt lovligt indhold og benytte alle lovlige applikationer og/eller tjenester efter eget valg, som anført i direktiv 2002/21/EF, artikel 8. Da elektronisk kommunikation får større og større betydning for forbrugerne og erhvervslivet, bør udbyderne af tjenesten og/eller nettet under alle omstændigheder give brugerne fuldstændige oplysninger om eventuelle restriktioner og/eller begrænsninger i brugen af de elektroniske kommunikationstjenester. Hvor konkurrencen ikke er effektiv, bør de nationale tilsynsmyndigheder iværksætte de afhjælpende foranstaltninger, som direktiv 2002/19/EF stiller til rådighed for dem, for at sikre, at brugernes adgang til bestemte typer af indhold eller applikationer ikke begrænses urimeligt.

Ændringsforslag

(14) På et marked med konkurrence bør det være sikret, at slutbrugerne kan få adgang til og distribuere alt lovligt indhold og benytte alle lovlige applikationer og/eller tjenester efter eget valg, som anført i direktiv 2002/21/EF, artikel 8. Da elektronisk kommunikation får større og større betydning for forbrugerne og erhvervslivet, bør udbyderne af tjenesten og/eller nettet under alle omstændigheder give brugerne fuldstændige oplysninger om eventuelle restriktioner og/eller begrænsninger i brugen af de elektroniske kommunikationstjenester. Hvor konkurrencen ikke er effektiv, bør de nationale tilsynsmyndigheder iværksætte de afhjælpende foranstaltninger, som direktiv 2002/19/EF stiller til rådighed for dem, for at sikre, at brugernes adgang til bestemte typer af indhold, ***tjenester*** eller applikationer ikke begrænses urimeligt ***og***

at der gribes ind over for f.eks. urimelige overordnede adgangsbetingelser.

Or. en

Begrundelse

Nummeroplysnings tjenester er af central betydning for handicappede og ældre brugere og for brugere i almindelighed (hvilket anerkendes i forsyningspligt direktivet. I øjeblikket kræver uregulerede adgangsoperatører eksorbitante priser for at tilslutte opkald til nummeroplysning og hæmmer ligeledes oplysnings tjenesteleverandørernes muligheder for at fastsætte deres egne detailpriser (se f.eks. side 41 i Kommissionens nye markedsanbefaling). Disse problemer skal løses for at sikre slutbrugerne det fulde udbytte af konkurrencen inden for nummeroplysnings tjenester og give mulighed for en fuldstændig afskaffelse af detailreguleringen (forsyningspligt direktivet).

Ændringsforslag 74 **Stefano Zappalà**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt **Betragtning 15**

Kommissionens forslag

(15) Gennemskuelige, aktuelle og sammenlignelige tariffer er vigtige for forbrugerne på markeder med konkurrence mellem flere tjenesteudbydere. Forbrugere af elektroniske kommunikationstjenester bør let kunne sammenligne priserne for de forskellige tjenester, der tilbydes på markedet, på grundlag af takstoplysninger, der offentliggøres i en let tilgængelig form. For at gøre prissammenligningen let bør de nationale tilsynsmyndigheder have beføjelse til at forlange, at operatørerne udsender mere gennemskuelige tariffer, og til at sikre, at tredjeparter har ret til gratis at benytte offentligt tilgængelige tariffer, der er udsendt af virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester. De bør selv stille prisoversigter til rådighed, når markedet ikke har sørget for det. Operatørerne bør ikke have ret til betaling for en sådan brug af tariffer, der allerede er

Ændringsforslag

(15) Gennemskuelige, aktuelle og sammenlignelige tariffer er vigtige for forbrugerne på markeder med konkurrence mellem flere tjenesteudbydere. Forbrugere af elektroniske kommunikationstjenester bør let kunne sammenligne priserne for de forskellige tjenester, der tilbydes på markedet, på grundlag af takstoplysninger, der offentliggøres i en let tilgængelig form. For at gøre prissammenligningen let bør de nationale tilsynsmyndigheder have beføjelse til at forlange, at operatørerne udsender mere gennemskuelige tariffer, og til at sikre, at tredjeparter har ret til gratis at benytte offentligt tilgængelige tariffer, der er udsendt af virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester. De bør selv stille prisoversigter til rådighed, når markedet ikke har sørget for det. Operatørerne bør ikke have ret til betaling for en sådan brug af tariffer, der allerede er

offentliggjort og dermed henhører under det offentlige domæne. **Desuden bør brugerne, før de køber en tjeneste, have fyldestgørende oplysninger om prisen på og arten af den tilbudte tjeneste, navnlig hvis der lægges ekstragebyrer på et frikaldsnummer. Kommissionen bør kunne vedtage tekniske gennemførelsesbestemmelser for at sikre, at slutbrugerne nyder godt af ensartede principper for takstgennemsommelighed i Fællesskabet.**

offentliggjort og dermed henhører under det offentlige domæne. **Der bør ikke lægges ekstragebyrer på et frikaldsnummer. Kommissionen bør vedtage bestemmelser for at sikre, at adgangsoperatørerne tilbyder rimelige adgangsbetingelser med henblik på at sikre, at slutbrugerne fuldt ud nyder godt af konkurrencen mellem tjenester, navnlig nummeroplysningstjenester.**

Or. en

Begrundelse

Nummeroplysningstjenester er af central betydning for handicappede og ældre brugere og for brugere i almindelighed (hvilket anerkendes i forsyningspligt direktivet. I øjeblikket kræver uregulerede adgangsoperatører eksorbitante priser for at tilslutte opkald til nummeroplysning og hæmmer ligeledes oplysningstjenesteleverandørernes muligheder for at fastsætte deres egne detailpriser (se f.eks. side 41 i Kommissionens nye markedsanbefaling). Disse problemer skal løses for at sikre slutbrugerne det fulde udbytte af konkurrencen inden for nummeroplysningstjenester og give mulighed for en fuldstændig afskaffelse af detailreguleringen (forsyningspligt direktivet).

Ændringsforslag 75 Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 15

Kommissionens forslag

(15) Gennemskuelige, aktuelle og sammenlignelige tariffer er vigtige for forbrugerne på markeder med konkurrence mellem flere tjenesteudbydere. Forbrugere af elektroniske kommunikationstjenester bør let kunne sammenligne priserne for de forskellige tjenester, der tilbydes på markedet, på grundlag af takstoplysninger, der offentliggøres i en let tilgængelig form. For at gøre prissammenligningen let bør de nationale tilsynsmyndigheder have beføjelse til at forlange, at operatørerne

Ændringsforslag

(15) Gennemskuelige, aktuelle og sammenlignelige tariffer er vigtige for forbrugerne på markeder med konkurrence mellem flere tjenesteudbydere. Forbrugere af elektroniske kommunikationstjenester bør let kunne sammenligne priserne for de forskellige tjenester, der tilbydes på markedet, på grundlag af takstoplysninger, der offentliggøres i en let tilgængelig form. For at gøre prissammenligningen let bør de nationale tilsynsmyndigheder have beføjelse til at forlange, at operatørerne

udsender mere gennemskuelige tariffer, **og til at sikre, at tredjeparter har ret til gratis at benytte offentligt tilgængelige tariffer, der er udsendt af virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester. De bør selv stille prisoversigter til rådighed, når markedet ikke har sørget for det. Operatørerne bør ikke have ret til betaling for en sådan brug af tariffer, der allerede er offentliggjort og dermed henhører under det offentlige domæne.** Desuden bør brugerne, før de køber en tjeneste, have fyldestgørende oplysninger om prisen på og arten af den tilbudte tjeneste, navnlig hvis der lægges ekstragebyrer på et frikaldsnummer. Kommissionen bør kunne vedtage tekniske gennemførelsesbestemmelser for at sikre, at slutbrugerne nyder godt af ensartede principper for takstgennemskuelighed i Fællesskabet.

udsender mere gennemskuelige tariffer. Desuden bør brugerne, før de køber en tjeneste, have fyldestgørende oplysninger om prisen på og arten af den tilbudte tjeneste, navnlig hvis der lægges ekstragebyrer på et frikaldsnummer. Kommissionen bør kunne vedtage tekniske gennemførelsesbestemmelser for at sikre, at slutbrugerne nyder godt af ensartede principper for takstgennemskuelighed i Fællesskabet.

Or. en

Begrundelse

Forenkling

Ændringsforslag 76 Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 15

Kommissionens forslag

(15) Gennemskuelige, aktuelle og sammenlignelige tariffer er vigtige for forbrugerne på markeder med konkurrence mellem flere tjenesteudbydere. **Forbrugere** af elektroniske kommunikationstjenester bør let kunne sammenligne priserne for de forskellige tjenester, der tilbydes på markedet, på grundlag af takstoplysninger, der offentliggøres i en let tilgængelig form.

Ændringsforslag

(15) Gennemskuelige, aktuelle og sammenlignelige tariffer **og information om parametre, som påvirker tjenesters kvalitet**, er vigtige for forbrugerne **og små og mellemstore virksomheder** på markeder med konkurrence mellem flere tjenesteudbydere. **Slutbrugere** af elektroniske kommunikationstjenester bør let kunne sammenligne priserne for de

For at gøre prissammenligningen let bør de nationale tilsynsmyndigheder have beføjelse til at forlange, at operatørerne udsender mere gennemskuelige tariffer, og til at sikre, at tredjeparter har ret til gratis at benytte offentligt tilgængelige tariffer, der er udsendt af virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester. De bør selv stille prisoversigter til rådighed, når markedet ikke har sørget for det. Operatørerne bør ikke have ret til betaling for en sådan brug af tariffer, der allerede er offentliggjort og dermed henhører under det offentlige domæne. Desuden bør brugerne, før de køber en tjeneste, have fyldestgørende oplysninger om prisen på og arten af den tilbudte tjeneste, navnlig hvis der lægges ekstragebyrer på et frikaldsnummer. Kommissionen bør kunne vedtage tekniske gennemførelsesbestemmelser for at sikre, at slutbrugerne nyder godt af ensartede principper for takstgennemskuelighed i Fællesskabet.

forskellige tjenester, der tilbydes på markedet, på grundlag af takstoplysninger, der offentliggøres i en let tilgængelig form. For at gøre prissammenligningen let bør de nationale tilsynsmyndigheder have beføjelse til at forlange, at operatørerne udsender mere gennemskuelige tariffer, og til at sikre, at tredjeparter har ret til gratis at benytte offentligt tilgængelige tariffer, der er udsendt af virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester. De bør selv stille prisoversigter til rådighed, når markedet ikke har sørget for det. Operatørerne bør ikke have ret til betaling for en sådan brug af tariffer, der allerede er offentliggjort og dermed henhører under det offentlige domæne. Desuden bør brugerne, før de køber en tjeneste, have fyldestgørende oplysninger om prisen på og arten af den tilbudte tjeneste, navnlig hvis der lægges ekstragebyrer på et frikaldsnummer. Kommissionen bør kunne vedtage tekniske gennemførelsesbestemmelser for at sikre, at slutbrugerne nyder godt af ensartede principper for takstgennemskuelighed i Fællesskabet.

Or. en

Begrundelse

For det første er det afgørende for slutbrugerne at få klar oplysning om alle parametre, som påvirker tjenesters kvalitetsniveau. For det andet skal ikke kun forbrugere, men alle slutbrugere med begrænset forhandlingsstyrke nyde godt af gennemsigtigheden.

Ændringsforslag 77 Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 15

Kommissionens forslag

(15) Gennemskuelige, aktuelle og sammenlignelige tariffer er vigtige for

Ændringsforslag

(15) Gennemskuelige, aktuelle og sammenlignelige tariffer er vigtige for

forbrugerne på markeder med konkurrence mellem flere tjenesteudbydere. Forbrugere af elektroniske kommunikationstjenester bør let kunne sammenligne priserne for de forskellige tjenester, der tilbydes på markedet, på grundlag af takstoplysninger, der offentliggøres i en let tilgængelig form. For at gøre prissammenligningen let bør de nationale tilsynsmyndigheder have beføjelse til at forlange, at operatørerne udsender mere gennemskuelige tariffer, og til at sikre, at tredjeparter har ret til gratis at benytte offentligt tilgængelige tariffer, der er udsendt af virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester. De bør selv stille prisoversigter til rådighed, når markedet ikke har sørget for det. Operatørerne bør ikke have ret til betaling for en sådan brug af tariffer, der allerede er offentliggjort og dermed henhører under det offentlige domæne. Desuden bør brugerne, før de køber en tjeneste, have fyldestgørende oplysninger om prisen på og arten af den tilbudte tjeneste, navnlig hvis der lægges ekstragebyrer på et frikaldsnummer. Kommissionen bør kunne vedtage tekniske gennemførelsesbestemmelser for at sikre, at slutbrugerne nyder godt af ensartede principper for takstgennemskuelighed i Fællesskabet.

forbrugerne på markeder med konkurrence mellem flere tjenesteudbydere. Forbrugere af elektroniske kommunikationstjenester bør let kunne sammenligne priserne for de forskellige tjenester, der tilbydes på markedet, på grundlag af takstoplysninger, der offentliggøres i en let tilgængelig form. For at gøre prissammenligningen let bør de nationale tilsynsmyndigheder have beføjelse til at forlange, at operatørerne udsender mere gennemskuelige tariffer, og til at sikre, at tredjeparter har ret til gratis at benytte offentligt tilgængelige tariffer, der er udsendt af virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester. De bør selv stille prisoversigter til rådighed, når markedet ikke har sørget for det. Operatørerne bør ikke have ret til betaling for en sådan brug af tariffer, der allerede er offentliggjort og dermed henhører under det offentlige domæne. Desuden bør brugerne, før de køber en tjeneste, have fyldestgørende oplysninger om prisen på og arten af den tilbudte tjeneste, navnlig hvis der lægges ekstragebyrer på et frikaldsnummer. Kommissionen bør kunne vedtage tekniske gennemførelsesbestemmelser for at sikre, at slutbrugerne nyder godt af ensartede principper for takstgennemskuelighed i Fællesskabet ***navnlig ved at indføre standardformularer, som alle operatører skal anvende for at harmonisere opstillingen af fakturaer og dermed gøre det lettere at sammenligne tariffer og tjenester direkte.***

Or. fr

Begrundelse

En virkelig harmonisering af præsentationen af fakturaer med et fælles klassifikationssystem, som anvendes af alle operatører, ville være et effektivt middel til gøre det muligt at sammenligne priser og tjenester.

Ændringsforslag 78
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 15 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(15a) Med henblik på at yde bedre oplysning og garantere slutbrugernes rettigheder opfordres Kommissionen til at udsende et forbrugercharter for elektroniske kommunikationstjenester efter vedtagelsen af dette direktiv. Dette charter skal udleveres til brugere ved aftalens indgåelse. Det skal fastsætte operatørernes forpligtelser vedrørende forsyningspligtydelser, tjenesternes kvalitet og tariffernes gennemsigtighed og indeholde oplysning om forbrugernes rettigheder.

Or. fr

Begrundelse

Indførelsen af et sådant charter skal gøre det muligt at garantere forbrugernes rettigheder og sikre, at de bliver klart informeret om disse rettigheder, navnlig ved at indføre fælles nationale forbrugeroplysningsinstanser.

Ændringsforslag 79
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 15 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(15b) Medlemsstaterne opretter fælles informationsinstanser for alle brugerhenvendelser. Disse informationsinstanser, som kunne forvaltes af de nationale tilsynsmyndigheder i samarbejde med forbrugerorganisationer, skal også kunne yde juridisk bistand i tilfælde af stridigheder med operatører. Adgang til

disse informationsinstanser skal være gratis, og brugerne skal oplyses om deres eksistens gennem jævnlige oplysningskampagner og gennem en henvisning i charteret om rettigheder for brugere af elektroniske telekommunikationstjenester.

Or. fr

Begrundelse

Indførelse af sådanne informationsinstanser vil sammen med det nye charter give brugerne mulighed for at opnå information uafhængigt af operatørerne og om nødvendigt at opnå juridisk bistand i tilfælde af stridigheder.

Ændringsforslag 80 Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 16

Kommissionens forslag

(16) Et marked med konkurrence burde sikre, at brugerne kan få tjenester af den kvalitet, de efterspørger, men i særlige tilfælde kan det blive nødvendigt at sikre, at det offentlige kommunikationsnet har et mindstemål af kvalitet, der gør, at tjenesten ikke forringes, at der ikke blokeres for adgang, og at trafikken over nettene ikke forsinkes. Kommissionen bør navnlig kunne vedtage gennemførelsesforanstaltninger med det formål at fastsætte de kvalitetsnormer, de nationale tilsynsmyndigheder skal benytte.

Ændringsforslag

(16) Et marked med konkurrence burde sikre, at brugerne kan få tjenester af den kvalitet, de efterspørger, men i særlige tilfælde kan det blive nødvendigt at sikre, at det offentlige kommunikationsnet har et mindstemål af kvalitet, der gør, at tjenesten ikke forringes, at der ikke blokeres for adgang, og at trafikken over nettene ikke forsinkes. Kommissionen bør navnlig kunne vedtage gennemførelsesforanstaltninger med det formål at fastsætte de kvalitetsnormer, de nationale tilsynsmyndigheder skal benytte. ***De nationale tilsynsmyndigheder skal være forpligtet til hurtigt at gennemføre kvalitetsforanstaltninger, som vedtages af Kommissionen.***

Or. en

Ændringsforslag 81
Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 16

Kommissionens forslag

(16) Et marked med konkurrence burde sikre, at brugerne kan få tjenester af den kvalitet, de efterspørger, men i særlige tilfælde kan det blive nødvendigt at sikre, at det offentlige kommunikationsnet har et mindstemål af kvalitet, der gør, at tjenesten ikke forringes, at der ikke blokeres for adgang, **og at trafikken over nettene ikke forsinkes. Kommissionen bør navnlig kunne vedtage gennemførelsesforanstaltninger med det formål at fastsætte de kvalitetsnormer, de nationale tilsynsmyndigheder skal benytte.**

Ændringsforslag

(16) Et marked med konkurrence burde sikre, at brugerne kan få tjenester af den kvalitet, de efterspørger, men i særlige tilfælde kan det blive nødvendigt at sikre, at det offentlige kommunikationsnet har et mindstemål af kvalitet, der gør, at tjenesten ikke forringes **og** at der ikke blokeres for adgang.

Or. en

Ændringsforslag 82
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 16

Kommissionens forslag

(16) Et marked med konkurrence burde sikre, at brugerne kan få tjenester af den kvalitet, de efterspørger, men i særlige tilfælde kan det blive nødvendigt at sikre, at det offentlige kommunikationsnet har et mindstemål af kvalitet, der gør, at tjenesten ikke forringes, at der ikke blokeres for adgang, og at trafikken over nettene ikke forsinkes. Kommissionen bør navnlig kunne vedtage gennemførelsesforanstaltninger med det formål at fastsætte de kvalitetsnormer, de nationale tilsynsmyndigheder skal benytte.

Ændringsforslag

(16) Et marked med konkurrence burde sikre, at **alle** brugerne kan få tjenester af den kvalitet, de efterspørger, men i særlige tilfælde kan det blive nødvendigt at sikre, at det offentlige kommunikationsnet har et mindstemål af kvalitet, der gør, at tjenesten ikke forringes, at der ikke blokeres for adgang, og at trafikken over nettene ikke forsinkes. Kommissionen bør navnlig kunne vedtage gennemførelsesforanstaltninger med det formål at fastsætte de kvalitetsnormer, de nationale tilsynsmyndigheder skal benytte.

Begrundelse

Tjenesters kvalitet er et afgørende parameter for slutbrugere, særligt dem, som bruger elektronisk kommunikation i deres virksomhed, f.eks. små og mellemstore virksomheder.

Ændringsforslag 83
Stefano Zappalà

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 18 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(18a) Nummeroplysningstjenester bør være og er ofte åbne for konkurrence i henhold til artikel 5 i Kommissionens direktiv 2002/77/EF af 16. september 2002 om konkurrence på markederne for elektroniske kommunikationsnet og -tjenester¹. Der bør indføres overordnede foranstaltninger til sikring af medtagelsen af slutbrugerdata (både fastnet og mobil) i databaserne, omkostningsorienteret levering af disse data til tjenesteudbydere og levering af netadgang på omkostningsorienterede, rimelige og gennemsigtige vilkår for at sikre slutbrugerne det fulde udbytte af konkurrencen, i sidste ende med henblik på en fuldstændig afskaffelse af detailregulering af denne tjeneste.

¹ EFT L 249 af 17.9.2002, s. 21.

Begrundelse

Directory Enquiry services are a critical service for disabled and elderly users, and for users in general. Currently, there are two key factors which are impeding consumers receiving the full benefit of competition in directory enquiry services:

- (i) limitations on the inclusion of end-user data in databases (particularly, mobile*

telephone information) which affects the comprehensiveness of services.

(ii) unfair wholesale access conditions.

The imposition of wholesale obligations on operators controlling access are justified in order to ensure users the full benefit of competition in directory enquiry services and would permit the removal of heavy retail universal service regulation.

Ændringsforslag 84

Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Betragtning 19

Kommissionens forslag

(19) Det bør være muligt for slutbrugerne at kalde og få adgang til alarntjenester via enhver telefontjeneste, der kan etablere taleopkald ved hjælp af et eller flere numre i de nationale eller internationale telefonnummerplaner. Beredskabsmyndighederne bør kunne behandle og besvare opkald til nummer 112 mindst lige så hurtigt og effektivt som opkald til andre nationale alarmnumre. Det er vigtigt, at 112 bliver mere kendt, da det vil øge beskyttelsen og sikkerheden for borgere, *der rejser i EU. Borgerne* bør således bringes på det rene med, at 112 kan benyttes som fælles alarmnummer under rejser i enhver medlemsstat, *og det bør bl.a. ske gennem oplysninger på opslag i internationale busterminaler, banegårde, havne og lufthavne samt i telefonbøger, telefonboks og abonnements- og faktureringsmateriale.* Pligten til at stille lokaliseringsoplysninger om den kaldende part til rådighed bør styrkes for at yde EU's borgere bedre beskyttelse. Operatørerne bør således automatisk og uopfordret levere ("push") stedbestedsmødesdata til alarntjenesten. For at gøre det muligt at følge den teknologiske udvikling, herunder udviklingen hen imod stadig mere præcise stedsbestemmende data, bør Kommissionen have beføjelse til at vedtage tekniske gennemførelsesregler, der kan

Ændringsforslag

(19) Det bør være muligt for *alle* slutbrugerne at kalde og få adgang til alarntjenester *fra ethvert sted i EU* via enhver telefontjeneste, der kan etablere taleopkald ved hjælp af et eller flere numre i de nationale eller internationale telefonnummerplaner. Beredskabsmyndighederne bør kunne behandle og besvare opkald til nummer 112 mindst lige så hurtigt og effektivt som opkald til andre nationale alarmnumre, *på basis af fælles aftalte kvalitetsstandarder.* Det er vigtigt at *øge borgernes kendskab til og brug af* 112, da det vil øge beskyttelsen og sikkerheden for *alle* borgere i EU, *og optimere anvendelsen af ressourcerne i 112-centralerne. Alle EU-borgere* bør således bringes på det rene med, at 112 kan benyttes som fælles alarmnummer i enhver medlemsstat *fra 2013 navnlig ved at fremme 112 og optimal brug af nummeret parallelt med nationale alarmnumre. Endvidere bør Kommissionen støtte og bidrage til oplysningskampagner i medlemsstaterne vedrørende 112.* Pligten til at stille lokaliseringsoplysninger om den kaldende part til rådighed bør styrkes for at yde EU's borgere bedre beskyttelse. Operatørerne bør således automatisk og uopfordret levere ("push") stedbestedsmødesdata til alarntjenesten *for alle opkald til 112.* For

sikre, at alarmnummeret 112 implementeres i Fællesskabet til gavn for EU's borgere.

at gøre det muligt at følge den teknologiske udvikling, herunder udviklingen hen imod stadig mere præcise stedsbestemmende data, bør Kommissionen have beføjelse til at vedtage tekniske gennemførelsesregler, der kan sikre, at alarmnummeret 112 implementeres i Fællesskabet til gavn for **alle** EU's borgere.

Or. en

Ændringsforslag 85 Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 19

Kommissionens forslag

(19) Det bør være muligt for slutbrugerne at kalde og få adgang til alarmtjenester via enhver **tefontjeneste, der kan etablere taleopkald ved hjælp af et eller flere numre i de nationale eller internationale telefonnummerplaner.**

Beredskabsmyndighederne bør kunne behandle og besvare opkald til nummer 112 mindst lige så hurtigt og effektivt som opkald til andre nationale alarmnumre. Det er vigtigt, at 112 bliver mere kendt, da det vil øge beskyttelsen og sikkerheden for borgere, der rejser i EU. Borgerne bør således bringes på det rene med, at 112 kan benyttes som fælles alarmnummer under rejser i enhver medlemsstat, og det bør bl.a. ske gennem oplysninger på opslag i internationale busterminaler, banegårde, havne og lufthavne samt i telefonbøger, telefonbokse og abonnements- og faktureringsmateriale. Pligten til at stille lokaliseringsoplysninger om den kaldende part til rådighed bør styrkes for at yde EU's borgere bedre beskyttelse. Operatørerne bør således automatisk og uopfordret levere ("push") stedsbestemmelsesdata til alarmtjenesten. For at gøre det muligt at følge den teknologiske udvikling, herunder

Ændringsforslag

(19) Det bør være muligt for slutbrugerne at kalde og få adgang til alarmtjenester via enhver **elektronisk kommunikationstjeneste.**

Beredskabsmyndighederne bør kunne behandle og besvare opkald til nummer 112 mindst lige så hurtigt og effektivt som opkald til andre nationale alarmnumre. Det er vigtigt, at 112 bliver mere kendt, da det vil øge beskyttelsen og sikkerheden for borgere, der rejser i EU. Borgerne bør således bringes på det rene med, at 112 kan benyttes som fælles alarmnummer under rejser i enhver medlemsstat, og det bør bl.a. ske gennem oplysninger på opslag i internationale busterminaler, banegårde, havne og lufthavne samt i telefonbøger, telefonbokse og abonnements- og faktureringsmateriale. Pligten til at stille lokaliseringsoplysninger om den kaldende part til rådighed bør styrkes for at yde EU's borgere bedre beskyttelse. Operatørerne bør således automatisk og uopfordret levere ("push") stedsbestemmelsesdata til alarmtjenesten. For at gøre det muligt at følge den teknologiske udvikling, herunder udviklingen hen imod stadig mere præcise stedsbestemmende data, bør

udviklingen hen imod stadig mere præcise stedsbestemmende data, bør Kommissionen have beføjelse til at vedtage tekniske gennemførelsesregler, der kan sikre, at alarmnummeret 112 implementeres i Fællesskabet til gavn for EU's borgere.

Kommissionen have beføjelse til at vedtage tekniske gennemførelsesregler, der kan sikre, at alarmnummeret 112 implementeres i Fællesskabet til gavn for EU's borgere.

Or. fr

Begrundelse

Alle brugere skal have adgang til alarmtjenester, uanset hvilken operatør, der er valgt, og uanset hvilken teknologi, der bliver anvendt.

Ændringsforslag 86 Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 21

Kommissionens forslag

(21) De lande, som Den Internationale Telekommunikationsunion har tildelt det internationale retningsnummer 3883, har uddelegeret det administrative ansvar for det europæiske telefonnummerområde (ETNS) til Electronic Communications Committee (ECC) under Den Europæiske Konference af Post- og Teleadministrationer (CEPT). Den teknologiske og markedsræssige udvikling viser, at ETNS åbner en mulighed for, at der kan udvikle sig paneuropæiske tjenester, men at overdrevent bureaukratiske procedurekrav og mangel på samordning mellem de nationale administrationer hæmmer udviklingen. For at fremme udviklingen af ETNS bør man overføre forvaltningen af dette nummerområde (tildeling, overvågning og udvikling) til Den Europæiske Myndighed for Markedet for Elektronisk Kommunikation, der er oprettet ved

Ændringsforslag

(21) Udviklingen af det internationale retningsnummer 3883 (det europæiske telefonnummerområde (ETNS)) **hindres i dag af manglende efterspørgsel, overdrevent bureaukratiske procedurekrav og utilstrækkeligt kendskab. Med henblik på at fremme udviklingen af ETNS bør Kommissionen uddelegere ansvaret for forvaltning, nummertildeling og reklame enten til [xxx] eller, idet man følger eksemplet fra gennemførelsen af ".eu"-domænet, til en særskilt organisation, som udpeges af Kommissionen på grundlag af en åben, gennemsigtig og ikkediskriminerende udvælgelsesprocedure, og med regler for driften, som er en del af fællesskabslovgivningen.**

**Europa-Parlamentets og Rådets
forordning (EF) nr. .../... af [...],
herefter "markedsmyndigheden".
Markedsmyndigheden bør på vegne af
EU-medlemsstaterne i 3883-området
varetage samordningen med de andre
lande, der er med i 3883-området.**

Or. en

*(Henvisninger til Den Europæiske Myndighed for Markedet for Elektronisk Kommunikation
erstattes generelt af [xxx] uden yderligere specifikke ændringsforslag).*

Begrundelse

Erstatter ændringsforslag 7 i udkastet til betænkning. Se begrundelsen til artikel 27, stk. 2.

Ændringsforslag 87 Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 22

Kommissionens forslag

(22) Et enhedsmarked indebærer, at slutbrugerne kan få forbindelse med alle numre i andre medlemsstaters nationale nummerplaner og benytte tjenester, herunder informationssamfundstjenester, der bruger numre, som inden for Fællesskabet ikke er geografisk bestemt, herunder bl.a. frikalds- og overtakseringsnumre. Slutbrugerne bør også kunne få forbindelse med numre i det europæiske telefonnummerområde (ETNS) og med internationale frikaldsnumre (UIFN). Der bør ikke lægges hindringer i vejen for opkald på tværs af grænserne til numre og benyttelse af de dertil knyttede tjenester, undtagen i objektivt velbegrundede tilfælde, som f.eks. når det

Ændringsforslag

(22) Et enhedsmarked indebærer, at slutbrugerne kan få forbindelse med alle numre i andre medlemsstaters nationale nummerplaner og benytte tjenester, herunder informationssamfundstjenester, der bruger numre, som inden for Fællesskabet ikke er geografisk bestemt, herunder bl.a. frikalds- og overtakseringsnumre. Slutbrugerne bør også kunne få forbindelse med numre i det europæiske telefonnummerområde (ETNS) og med internationale frikaldsnumre (UIFN). Der bør ikke lægges hindringer i vejen for opkald på tværs af grænserne til numre og benyttelse af de dertil knyttede tjenester, undtagen i objektivt velbegrundede tilfælde, som f.eks. når det

er nødvendigt for at bekæmpe svig eller misbrug, f.eks. i forbindelse med visse særtjenester med overtaksering, eller hvor nummeret er defineret som rent nationalt (f.eks. et indenlandsk kortnummer). Der bør leveres tydelige og fuldstændige forhåndsoplysninger til brugerne om enhver ændring af taksterne for frikaldsnumre, f.eks. takster for internationale opkald til numre, som kan kaldes via de normale internationale retningsnumre. Kommissionen bør kunne vedtage gennemførelsesregler for at sikre, at slutbrugerne har faktisk mulighed for at kalde numre og benytte tjenester i hele Fællesskabet.

er nødvendigt for at bekæmpe svig eller misbrug, f.eks. i forbindelse med visse særtjenester med overtaksering, eller hvor nummeret er defineret som rent nationalt (f.eks. et indenlandsk kortnummer). Der bør leveres tydelige og fuldstændige forhåndsoplysninger til brugerne om enhver ændring af taksterne for frikaldsnumre, f.eks. takster for internationale opkald til numre, som kan kaldes via de normale internationale retningsnumre. Kommissionen bør kunne vedtage gennemførelsesregler for at sikre, at slutbrugerne har faktisk mulighed for at kalde numre og benytte tjenester i hele Fællesskabet. ***Slutbrugere bør også kunne opnå forbindelse med enhver anden slutbruger (navnlig via IP-numre) med henblik på udveksling af data, uanset hvilken operatør de vælger.***

Or. fr

Begrundelse

Hensigten med dette ændringsforslag er at sikre, at brugere af en hvilken som helst elektronisk kommunikationstjeneste kan opnå forbindelse med en hvilken som helst bruger af en anden tjeneste og omvendt, uanset hvilken teknologi der anvendes.

Ændringsforslag 88 **Heide Rühle**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt **Betragtning 22**

Kommissionens forslag

(22) Et enhedsmarked indebærer, at slutbrugerne kan få forbindelse med alle numre i andre medlemsstaters nationale nummerplaner og benytte tjenester, herunder informationssamfundstjenester, der bruger numre, som inden for Fællesskabet ikke er geografisk bestemt, herunder bl.a. frikalds- og

Ændringsforslag

(22) Et enhedsmarked indebærer, at slutbrugerne kan få forbindelse med alle numre i andre medlemsstaters nationale nummerplaner og benytte tjenester, herunder informationssamfundstjenester, der bruger numre, som inden for Fællesskabet ikke er geografisk bestemt, herunder bl.a. frikalds- og

overtakseringsnumre. Slutbrugerne bør også kunne få forbindelse med numre i det europæiske telefonnummerområde (ETNS) og med internationale frikaldsnumre (UIFN). Der bør ikke lægges hindringer i vejen for opkald på tværs af grænserne til numre og benyttelse af de dertil knyttede tjenester, undtagen i objektivet velbegrundede tilfælde, som f.eks. når det er nødvendigt for at bekæmpe svig eller misbrug, f.eks. i forbindelse med visse særtjenester med overtaksering, eller hvor nummeret er defineret som rent nationalt (f.eks. et indenlandsk kortnummer). Der bør leveres tydelige og fuldstændige forhåndsoplysninger til brugerne om enhver ændring af taksterne for frikaldsnumre, f.eks. takster for internationale opkald til numre, som kan kaldes via de normale internationale retningsnumre. Kommissionen bør kunne vedtage gennemførelsesregler for at sikre, at slutbrugerne har faktisk mulighed for at kalde numre og benytte tjenester i hele Fællesskabet.

overtakseringsnumre. Slutbrugerne bør også kunne få forbindelse med numre i det europæiske telefonnummerområde (ETNS) og med internationale frikaldsnumre (UIFN). Der bør ikke lægges hindringer i vejen for opkald på tværs af grænserne til numre og benyttelse af de dertil knyttede tjenester, undtagen i objektivet velbegrundede tilfælde, som f.eks. når det er nødvendigt for at bekæmpe svig eller misbrug, f.eks. i forbindelse med visse særtjenester med overtaksering, eller hvor nummeret er defineret som rent nationalt (f.eks. et indenlandsk kortnummer). Der bør leveres tydelige og fuldstændige forhåndsoplysninger til brugerne om enhver ændring af taksterne for frikaldsnumre, f.eks. takster for internationale opkald til numre, som kan kaldes via de normale internationale retningsnumre. Kommissionen bør kunne vedtage gennemførelsesregler for at sikre, at slutbrugerne har faktisk mulighed for at kalde numre og benytte tjenester i hele Fællesskabet. **Slutbrugere bør også kunne opnå forbindelse med enhver anden slutbruger (navnlig via IP-numre) med henblik på udveksling af data, uanset hvilken operatør de vælger. Den nødvendige forbindelse mellem operatørerne bør være gratis.**

Or. en

Begrundelse

En abonnent hos operatør A skal kunne kontakte en abonnent hos operatør B uden problemer, uanset hvilken teknologi operatøren anvender. Elektronisk kommunikation er af afgørende betydning for små og mellemstore virksomheders daglige aktiviteter. De bør derfor kunne kontakte andre og blive kontaktet, når som helst der er behov for det, uden ekstra udgifter, behov for ekstra abonnement eller andre tids- og forvaltningskrævende byrder.

Ændringsforslag 89
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) Forbrugerne bør kunne træffe velinformerede valg og skifte udbyder, når det er i deres interesse, således at de kan få fuldt udbytte af konkurrencen på markedet. Det er afgørende at sørge for, at det kan gøres uden hindringer af juridisk, teknisk eller praktisk art, herunder aftalevilkår, procedurer, afgifter osv. Dette hindrer ikke, at forbrugeraftaler kan indeholde bestemmelser om rimelige mindsteperioder for aftalens løbetid. Nummerportabilitet er en afgørende faktor, som letter forbrugernes valg og fremmer effektiv konkurrence på markeder for elektronisk kommunikation, og bør derfor gennemføres med mindst mulig forsinkelse. Kommissionen bør kunne vedtage tekniske gennemførelsesbestemmelser på dette område for at tilpasse nummerportabiliteten til den markeds-mæssige og teknologiske udvikling, herunder i givet fald portering af abonnentens personlige telefonbøger og profildata, der er oplagret i nettet. Bedømmelsen af, om de teknologiske og markeds-mæssige forhold tillader portering af numre mellem net, der udbyder tjenester på et fast sted, og mobilnet, bør navnlig foretages ud fra slutbrugerpriserne og omstillingsomkostningerne for virksomheder, der udbyder tjenester til faste lokaliteter og mobilnetudbydere.

Ændringsforslag

(23) Forbrugerne bør kunne træffe velinformerede valg og skifte udbyder, når det er i deres interesse, således at de kan få fuldt udbytte af konkurrencen på markedet. Det er afgørende at sørge for, at det kan gøres uden hindringer af juridisk, teknisk eller praktisk art, herunder aftalevilkår, procedurer, afgifter osv. Dette hindrer ikke, at forbrugeraftaler kan indeholde bestemmelser om rimelige mindsteperioder for aftalens løbetid. ***Man bør især tage højde for muligheden for, at markedsindflydelse simpelt hen overføres af det tidligere monopolselskab ved at tilbyde pakker, som gør konkurrence umulig.*** Nummerportabilitet er en afgørende faktor, som letter forbrugernes valg og fremmer effektiv konkurrence på markeder for elektronisk kommunikation, og bør derfor gennemføres med mindst mulig forsinkelse ***under hensyntagen til de tekniske betingelser.*** Kommissionen bør kunne vedtage tekniske gennemførelsesbestemmelser på dette område for at tilpasse nummerportabiliteten til den markeds-mæssige og teknologiske udvikling, herunder i givet fald portering af abonnentens personlige telefonbøger og profildata, der er oplagret i nettet. Bedømmelsen af, om de teknologiske og markeds-mæssige forhold tillader portering af numre mellem net, der udbyder tjenester på et fast sted, og mobilnet, bør navnlig foretages ud fra slutbrugerpriserne og omstillingsomkostningerne for virksomheder, der udbyder tjenester til faste lokaliteter og mobilnetudbydere.

Or. de

Begrundelse

Die Möglichkeit des Anbieterwechsels ist eine der erfolgreichsten Errungenschaften der Marktliberalisierung und hat zur Entwicklung des Wettbewerbs maßgeblich mit beigetragen. Es hat sich jedoch gezeigt, dass es den ehemaligen Monopolisten aufgrund der erheblichen Marktanteile im Bereich der Endkundenanschlüsse durch einfaches Umstellen des Vertrages auf ein Bündelprodukt gelingt, dem Wettbewerb für eine längere Zeit die Kunden zu entziehen. Die Festlegung zumutbarer Mindestvertragslaufzeiten sollte daher unter Berücksichtigung differenzierter und präziserer Rahmenbedingungen (z.B. Berücksichtigung von Marktanteilen) erfolgen.

Ændringsforslag 90

André Brie, Marco Rizzo

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) *Fjernsynsudsendelse er en lineær audiovisuel medietjeneste, jf. definitionen i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af [...] 2007 om audiovisuelle medietjenester, som udbydes af en medietjenesteudbyder med henblik på samtidig modtagelse af programmer på basis af en programflade; en medietjenesteudbyder kan udbyde flere lyd- eller lyd- og billedprogramflader (kanaler). Der bør kun gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte programkanaler, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamentter til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnlige tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de*

Ændringsforslag

(24) Der bør gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte **radio og audiovisuelle medietjenester og tilhørende tjenester**, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. **Audiovisuelle medietjenester defineres i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/65/EF af 11. december 2007 om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-spredningsvirksomhed¹.** Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamentter til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnlige tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. **Supplerende tjenester omfatter, men er ikke begrænset til,**

tilstræbte mål. *De teknologiske og markedsmæssige forhold ændrer sig så hurtigt, at der bør gennemføres en sådan omfattende nyvurdering, som kræver offentlig høring af alle berørte parter, mindst hvert tredje år. En eller flere programkanaler kan suppleres med* tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.

tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.

¹ EUT L 332 af 18.12.2007, s. 27.

Or. en

Ændringsforslag 91 Jacques Toubon

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) *Fjernsynsudsendelse er en lineær audiovisuel medietjeneste, jf. definitionen i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af [...] 2007 om audiovisuelle medietjenester, som udbydes af en medietjenesteudbyder med henblik på samtidig modtagelse af programmer på basis af en programflade; en medietjenesteudbyder kan udbyde flere lyd- eller lyd- og billedprogramflader (kanaler). Der bør kun gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte programkanaler, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamentter til effektive infrastrukturinvesteringer.*

Ændringsforslag

(24) Der bør gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte *radio og audiovisuelle medietjenester og tilhørende tjenester*, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. *Audiovisuelle medietjenester defineres i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/65/EF af 11. december 2007 om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-spredningsvirksomhed¹.* Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamentter til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnl

Regler om fordelingspligt bør jævnlige tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. ***De teknologiske og markedsmæssige forhold ændrer sig så hurtigt, at der bør gennemføres en sådan omfattende nyvurdering, som kræver offentlig høring af alle berørte parter, mindst hvert tredje år. En eller flere programkanaler kan suppleres med tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.***

tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. ***Supplerende tjenester omfatter tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.***

¹ EUT L 332 af 18.12.2007, s. 27.

Or. fr

Ændringsforslag 92 Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) ***Fjernsynsudsendelse er en lineær audiovisuel medietjeneste, jf. definitionen i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af [...] 2007 om audiovisuelle medietjenester, som udbydes af en medietjenesteudbyder med henblik på samtidig modtagelse af programmer på basis af en programflade; en medietjenesteudbyder kan udbyde flere lyd- eller lyd- og billedprogramflader (kanaler). Der bør kun gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte programkanaler, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning,***

Ændringsforslag

(24) Der bør gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte ***radio og audiovisuelle medietjenester og tilhørende tjenester***, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. ***Audiovisuelle medietjenester defineres i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/65/EF af 11. december 2007 om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-spredningsvirksomhed¹.*** Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart

så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamenters til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnligt tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. **De teknologiske og markedsmæssige forhold ændrer sig så hurtigt, at der bør gennemføres en sådan omfattende nyvurdering, som kræver offentlig høring af alle berørte parter, mindst hvert tredje år. En eller flere programkanaler kan suppleres med tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.**

afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamenters til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnligt tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. **Supplerende tjenester omfatter tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.**

¹ EUT L 332 af 18.12.2007, s. 27.

Or. fr

Begrundelse

For at sikre, at alle seere og lyttere har adgang til hele viften af tilgængelige lineære og ikkelineære tjenester, skal det potentielle anvendelsesområde udvides til at omfatte audiovisuelle medietjenester som dem, der er fastlagt i det nye direktiv 2007/65/EF. Henvisningen til national lovgivning kunne skabe vanskeligheder i visse medlemsstater med bestemte juridiske traditioner eller med føderal magtfordeling.

Ændringsforslag 93 Anja Weisgerber

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) *Fjernsynsudsendelse er en lineær*

Ændringsforslag

(24) Der bør gælde lovfæstet

audiovisuel medietjeneste, jf. definitionen i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af [...] 2007 om audiovisuelle medietjenester, som udbydes af en medietjenesteudbyder med henblik på samtidig modtagelse af programmer på basis af en programflade; en medietjenesteudbyder kan udbyde flere lyd- eller lyd- og billedprogramflader (kanaler). Der bør kun gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte programkanaler, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamentter til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnligt tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. De teknologiske og markedsmæssige forhold ændrer sig så hurtigt, at der bør gennemføres en sådan omfattende nyvurdering, som kræver offentlig høring af alle berørte parter, mindst hvert tredje år. En eller flere programkanaler kan suppleres med tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.

fordelingspligt for nærmere bestemte *radio og audiovisuelle medietjenester og tilhørende tjenester*, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. *Audiovisuelle medietjenester defineres i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/65/EF af 11. december 2007 om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-spredningsvirksomhed¹.* Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamentter til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnligt tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. *Supplerende tjenester omfatter, men er ikke begrænset til, tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.*

¹ EUT L 332 af 18.12.2007, s. 27.

Or. en

Begrundelse

Med henblik på at styrke de europæiske borgeres rettigheder bør fordelingspligtens omfang

være i overensstemmelse med det nye direktiv om audiovisuelle medietjenester og bør derfor sikre adgang til såvel lineære som ikkelineære tjenester. Dette bør omfatte supplerende tjenester som radiotekst, teletekst og programinformation. Henvisningen til national lovgivning slettes, da fordelingspligten i nogle medlemsstater ikke er reguleret ved lov og i andre ikke er reguleret på nationalt niveau.

Ændringsforslag 94 Marco Cappato

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) Fjernsynsudsendelse er en lineær audiovisuel medietjeneste, jf. definitionen i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af [...] 2007 om audiovisuelle medietjenester, som udbydes af en medietjenesteudbyder med henblik på samtidig modtagelse af programmer på basis af en programflade; en medietjenesteudbyder kan udbyde flere lyd- eller lyd- og billedprogramflader (kanaler). Der bør kun gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte programkanaler, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamenter til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnlige tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. De teknologiske og markedsmæssige forhold ændrer sig så hurtigt, at der bør gennemføres en sådan omfattende nyvurdering, som kræver offentlig høring af alle berørte parter, mindst hvert tredje år. **En eller flere** program-

Ændringsforslag

(24) Fjernsynsudsendelse er en lineær audiovisuel medietjeneste, jf. definitionen i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af [...] 2007 om audiovisuelle medietjenester, som udbydes af en medietjenesteudbyder med henblik på samtidig modtagelse af programmer på basis af en programflade; en medietjenesteudbyder kan udbyde flere lyd- eller lyd- og billedprogramflader (kanaler). Der bør kun gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte programkanaler, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamenter til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnlige tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. De teknologiske og markedsmæssige forhold ændrer sig så hurtigt, at der bør gennemføres en sådan omfattende nyvurdering, som kræver offentlig høring af alle berørte parter, mindst hvert tredje år. **Alle** programkanaler **bør**

kanaler **kan** suppleres med tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.

suppleres med tjenester, der gør dem lettere tilgængelige - **i det mindste når det gælder offentlige serviceprogrammer som tv-nyheder og aktualitetsprogrammer** - for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.

Or. it

Begrundelse

Ændringsforslag 95 Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) Fjernsynsudsendelse er en lineær audiovisuel medietjeneste, jf. definitionen i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af [...] 2007 om audiovisuelle medietjenester, som udbydes af en medietjenesteudbyder med henblik på samtidig modtagelse af programmer på basis af en programflade; en medietjenesteudbyder kan udbyde flere lyd- eller lyd- og billedprogramflader (kanaler). Der bør kun gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte programkanaler, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamenter til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnlige tages op til nyvurdering med det formål at

Ændringsforslag

(24) Fjernsynsudsendelse er en lineær audiovisuel medietjeneste, jf. definitionen i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af [...] 2007 om audiovisuelle medietjenester, som udbydes af en medietjenesteudbyder med henblik på samtidig modtagelse af programmer på basis af en programflade; en medietjenesteudbyder kan udbyde flere lyd- eller lyd- og billedprogramflader (kanaler). Der bør kun gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte programkanaler, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning, så det sikres, at sådanne forpligtelser er gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamenter til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnlige tages op til nyvurdering med det formål at

føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. De teknologiske og markedsmæssige forhold ændrer sig så hurtigt, at der bør gennemføres en sådan omfattende nyvurdering, som kræver offentlig høring af alle berørte parter, mindst **hvert tredje år**. En eller flere programkanaler kan suppleres med tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.

føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. De teknologiske og markedsmæssige forhold ændrer sig så hurtigt, at der bør gennemføres en sådan omfattende nyvurdering, som kræver offentlig høring af alle berørte parter, mindst **hver 18. måned**. En eller flere programkanaler kan suppleres med tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag 96 Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) Fjernsynsudsendelse er en lineær audiovisuel medietjeneste, jf. definitionen i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af [...] 2007 om audiovisuelle medietjenester, som udbydes af en medietjenesteudbyder med henblik på samtidig modtagelse af programmer på basis af en programflade; en medietjenesteudbyder kan udbyde flere lyd- eller lyd- og billedprogramflader (kanaler). Der bør kun gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte programkanaler, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning, så det sikres, at sådanne forpligtelser er

Ændringsforslag

(24) Fjernsynsudsendelse er en lineær audiovisuel medietjeneste, jf. definitionen i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af [...] 2007 om audiovisuelle medietjenester, som udbydes af en medietjenesteudbyder med henblik på samtidig modtagelse af programmer på basis af en programflade; en medietjenesteudbyder kan udbyde flere lyd- eller lyd- og billedprogramflader (kanaler). Der bør kun gælde lovfæstet fordelingspligt for nærmere bestemte programkanaler, der udbydes af en nærmere bestemt medietjenesteudbyder. Medlemsstaterne bør give klare begrundelser for fordelingsforpligtelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning, så det sikres, at sådanne forpligtelser er

gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamenters til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnligt tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. De teknologiske og markedsmæssige forhold ændrer sig så hurtigt, at der bør gennemføres en sådan omfattende nyvurdering, som kræver offentlig høring af alle berørte parter, mindst **hvert tredje år**. En eller flere programkanaler kan suppleres med tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.

gennemsigtige, forholdsmæssige og klart afgrænsede. Regler om fordelingspligt bør i denne forbindelse tilrettelægges på en måde, der giver tilstrækkelige incitamenters til effektive infrastrukturinvesteringer. Regler om fordelingspligt bør jævnligt tages op til nyvurdering med det formål at føre dem ajour med den teknologiske og markedsmæssige udvikling og sikre, at de fortsat står i et rimeligt forhold til de tilstræbte mål. De teknologiske og markedsmæssige forhold ændrer sig så hurtigt, at der bør gennemføres en sådan omfattende nyvurdering, som kræver offentlig høring af alle berørte parter, mindst **hver 18. måned**. En eller flere programkanaler kan suppleres med tjenester, der gør dem lettere tilgængelige for handicappede brugere, f.eks. videotekst, tekstning for hørehæmmede, synstolkning eller tegnsprogstolkning.

Or. en

Begrundelse

Et interval på 3 år mellem vurderingerne er for langt og bør erstattes af et kortere, helst 18 måneder.

Ændringsforslag 97 Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt Betragtning 25 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(25a) Proceduren for udenretlig bilæggelse af tvister bør styrkes ved at sikre, at der anvendes uafhængige tvistbilægelsesorganer, og at proceduren mindst lever op til de mindsteprincipper, der er fastsat i Kommissionens henstilling 98/257/EF af 30. marts 1998 om principper for udenretslige organer til mindelig bilæggelse af tvister på

forbrugerområdet¹. Medlemsstaterne kan enten anvende eksisterende tvistbilæggelsesorganer til dette formål, forudsat at disse organer opfylder kravene, eller de kan oprette nye organer.

¹ EFT L 115 af 17.4.1998, s. 31.

Or. en

Begrundelse

Se begrundelsen til artikel 34, stk. 1.

Ændringsforslag 98 **Othmar Karas**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt **Betragtning 29**

Kommissionens forslag

(29) Brud på sikkerheden, der fører til tab eller beskadigelse af persondata om den enkelte abonnent kan medføre store økonomiske tab og skader for samfundet, herunder ved identitetstyveri, hvis ikke de afhjælpes hurtigt og på betryggende vis. Abonnenter, der kommer ud for sådanne sikkerhedshændelser, bør derfor straks informeres og orienteres om, hvordan de kan træffe de nødvendige forholdsregler. **Orienteringen** bør indeholde oplysninger om, hvilke foranstaltninger udbyderen har sat i værk for at afhjælpe bruddet på sikkerheden, og anbefalinger til de berørte brugere.

Ændringsforslag

(29) Brud på sikkerheden, der fører til tab eller beskadigelse af persondata om den enkelte abonnent kan medføre store økonomiske tab og skader for samfundet, herunder ved identitetstyveri, hvis ikke de afhjælpes hurtigt og på betryggende vis. Abonnenter, der kommer ud for sådanne sikkerhedshændelser, bør derfor straks informeres og orienteres om, hvordan de kan træffe de nødvendige forholdsregler, **hvis de nationale tilsynsmyndigheder anser det for nødvendigt efter orientering fra den pågældende tjenesteudbyder og efter drøftelse med andre kompetente myndigheder. En orientering under disse omstændigheder** bør indeholde oplysninger om, hvilke foranstaltninger udbyderen har sat i værk for at afhjælpe bruddet på sikkerheden, og anbefalinger til de berørte brugere, **som er relevante for hvert enkelt tilfælde.**

Or. de

Ændringsforslag 99
Jacques Toubon

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 30 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(30a) Ved gennemførelsen af foranstaltninger til gennemførelse af direktiv 2002/58/EF skal medlemsstaternes myndigheder og domstole ikke kun fortolke deres nationale lovgivning på en måde, som er i overensstemmelse med direktivet, men skal også sikre, at de ikke bygger på en fortolkning af dette, som er i strid med de grundlæggende rettigheder eller med de øvrige generelle principper i Fællesskabets lovgivning, f.eks. proportionalitetsprincippet.

Or. fr

Begrundelse

Hensigten med dette ændringsforslag er at indkorporere formuleringen i EF-Domstolens Promusicae-telefonica-dom, der blev afsagt for nylig (29. januar 2008), og som forpligter medlemsstaterne til ved gennemførelsen af direktiver at være omhyggelige med at anvende en fortolkning af dem, som giver en fair balance mellem de forskellige grundlæggende rettigheder, der er beskyttet af Fællesskabets lovgivning.

Ændringsforslag 100
André Brie, Marco Rizzo

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 30 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(30b) Kommissionen bør samarbejde med forbrugerorganisationer, når den evaluerer dette direktiv, og sikre, at de jævnlige bliver hørt vedrørende resultater og midler i forbindelse med gennemførelsen af disse regler i de

Ændringsforslag 101
André Brie, Marco Rizzo

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 34

Kommissionens forslag

(34) Programmer, der til fordel for en tredjepart i det skjulte overvåger en brugers handlinger og/eller hindrer brugerens terminaludstyr i at fungere efter hensigten (såkaldt spionsoftware), udgør en alvorlig trussel mod privatlivets fred for brugerne. Det er nødvendigt at sikre et højt og ensartet beskyttelsesniveau for brugernes privatsfære, uanset om brugeren downloader de uønskede spionprogrammer uden at være klar over det, eller om de leveres og installeres skjult i programmer, der distribueres på andre eksterne datalagringsmedier som f.eks. cd'er, cd-rom'er eller usb-nøgler.

Ændringsforslag

(34) Programmer, der til fordel for en tredjepart i det skjulte overvåger en brugers handlinger og/eller hindrer brugerens terminaludstyr i at fungere efter hensigten (såkaldt spionsoftware), udgør en alvorlig trussel mod privatlivets fred for brugerne. Det er nødvendigt at sikre et højt og ensartet beskyttelsesniveau for brugernes privatsfære, uanset om brugeren downloader de uønskede spionprogrammer uden at være klar over det, eller om de leveres og installeres skjult i programmer, der distribueres på andre eksterne datalagringsmedier som f.eks. cd'er, cd-rom'er eller usb-nøgler. ***De omhandlede kontroller vil desuden kræve et så tæt samarbejde som muligt med de store softwareproducenter***

Ændringsforslag 102
Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 39

Kommissionens forslag

(39) Kommissionen bør navnlig have beføjelse til at vedtage gennemførelsesbestemmelser om gennemsigtige tariffer, ***minimumkrav til***

Ændringsforslag

(39) Kommissionen bør navnlig have beføjelse til at vedtage gennemførelsesbestemmelser om gennemsigtige tariffer, effektiv imple-

tjenesternes kvalitet, effektiv implementering af 112-tjenesterne, effektiv mulighed for at komme i forbindelse med numre og benytte tjenester, bedre adgangsmuligheder for handicappede slutbrugere samt ændringer for at tilpasse bilagene til den tekniske udvikling eller til ændringer i efterspørgslen på markedet.

mentering af 112-tjenesterne, effektiv mulighed for at komme i forbindelse med numre og benytte tjenester, bedre adgangsmuligheder for handicappede slutbrugere samt ændringer for at tilpasse bilagene til den tekniske udvikling eller til ændringer i efterspørgslen på markedet.

Or. en

Ændringsforslag 103
Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 39 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(39a) Flere nylige katastrofer har vist, at tidlig varsling af borgerne i tilfælde af akutte eller forestående alvorlige katastrofer er nødvendig med henblik på at begrænse lidelser og tab af menneskeliv. Europa-Parlamentet har gentagne gange krævet, at der oprettes sådanne systemer¹, og oprettelsen af sådanne systemer er omfattet af flere EU-direktiver². Medlemsstaterne bør derfor tage de nødvendige skridt for at gennemføre et generelt, flersproget, forenklet og effektivt system til varsling af borgerne, eftersom gennemførelsen af et sådant system vedrører flere EU-politikker såsom miljø, sundhed, intern sikkerhed, civilbeskyttelse, transport, energi og turisme. Et sådant system bør oprettes inden 2013.

¹Se Europa-Parlamentets beslutninger om EU's prioriteringer inden for trafiksikkerhed (EUT C 262, 18.9.2001, s. 236), om forebyggelse, beredskab og konsekvensstyring i forbindelse med terrorisme (program om sikkerhed og beskyttelse af frihedsrettigheder) (EUT C 317 E af 23.12.2006, s. 678), om Fællesskabets civilbeskyttelsesordning (EUT C 313 E af 20.12.2006, s. 100), om naturkatastrofers landbrugsmæssige aspekter (EUT C 297 E af

7.12.2006, s. 363), om oprettelse af et instrument for beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer (EUT C 291 E af 30.11.2006, s. 104), om naturkatastrofer (brande og oversvømmelser) (EUT C 193 E af 17.8.2006, s. 322) og om EU-støtte til ofre for flodbølgen i Det Indiske Ocean (EUT C 247 E af 6.10.2005, s. 147), og erklæring om tidlig varsling af borgerne i tilfælde af alvorlige katastrofer (P6-TA(2008)0088).

²Signalgivning i forbindelse med sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen (92/58/EØF); Større kemiske anlæg (96/82/EF; Seveso-direktivet); radiologiske katastrofesituationer (89/618/Euratom); vurdering og forvaltning af oversvømmelser (2007/60/EF); transport af farligt gods.

Or. en

Ændringsforslag 104
Jacques Toubon

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Betragtning 37 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

*(37a) Med hensyn til dette direktiv skal det erindres, at betragtning 3 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/48/EF om håndhævelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder påpeger, at hvis der ikke findes effektive midler til at håndhæve intellektuelle ejendomsrettigheder, fjernes incitamentet til innovation og kreativitet, og investeringerne mindskes. Derfor er det nødvendigt at sikre, at den materielle ret vedrørende intellektuel ejendomsret, som i dag for en stor dels vedkommende er del af EU's *acquis*, bliver anvendt effektivt i Fællesskabet. I denne henseende har midlerne til at håndhæve intellektuelle ejendomsrettigheder stor betydning for det indre markeds succes.*

Or. fr

Begrundelse

Hensigten med at henvise til direktiv 2004/48/EF er at begrunde bibeholdelsen af artikel 20, stk. 6, som siger, at abonnenter i tilfælde, hvor der indgås aftaler mellem abonnenter og virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester, skal informeres klart om deres forpligtelser med hensyn til copyright og relaterede rettigheder i det elektroniske kommunikationsnet.

Ændringsforslag 105

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 1

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 1 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(2a) Bestemmelserne i dette direktiv anvendes med forbehold af fællesskabslovgivningen om forbrugerbeskyttelse, navnlig direktiv 93/13/EF og 97/7/EF, og nationale regler i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen.

Or. es

Begrundelse

I overensstemmelse med andre ændringer.

Ændringsforslag 106

André Brie, Marco Rizzo

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 2 – litra b

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 2 – litra c

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

c) "offentligt tilgængelig telefonitjeneste":
en *tjeneste*, der *giver* offentligheden

c) "offentligt tilgængelig telefonitjeneste":
en *elektronisk kommunikationstjeneste*,

mulighed for at etablere og modtage indenlandske **og/eller** internationale **opkald** direkte eller indirekte via operatørforvalg eller fast operatørvalg eller videresalg ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan

der **fuldt ud eller primært består i at give** offentligheden mulighed for at etablere og modtage indenlandske **og** internationale **realtids, tovejs taleopkald** direkte eller indirekte via operatørforvalg eller fast operatørvalg eller videresalg ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan

Or. en

Ændringsforslag 107
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 2 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 2 – litra c

Kommissionens forslag

c) "offentligt tilgængelig telefonitjeneste": en tjeneste, der giver offentligheden mulighed for at etablere og modtage indenlandske og/eller internationale opkald direkte eller indirekte via operatørforvalg eller fast operatørvalg eller videresalg ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan

Ændringsforslag

c) "offentligt tilgængelig telefonitjeneste": en tjeneste, der giver offentligheden mulighed for at etablere og modtage indenlandske og/eller internationale opkald **og kommunikationsmidler, der specifikt er udviklet til handicappede brugere, og som gør brug af tekstrelæ eller totale konversationstjenester** direkte eller indirekte via operatørforvalg eller fast operatørvalg eller videresalg ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan

Or. fr

Begrundelse

Direktivet bør ikke udelukke brugere, som ikke er i stand til at foretage taleopkald. Definitionen bør derfor omfatte specifikke tjenester rettet mod visse handicappede brugergrupper.

Ændringsforslag 108
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 2 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 2 – litra c

Kommissionens forslag

c) "offentligt tilgængelig telefonitjeneste":
en tjeneste, der giver offentligheden
mulighed for at etablere **og** modtage
indenlandske og/eller internationale opkald
direkte eller indirekte via operatørforvalg
eller fast operatørvalg eller videresalg ved
hjælp af et eller flere numre i en national
eller international telefonnummerplan

Ændringsforslag

c) "offentligt tilgængelig telefonitjeneste":
en tjeneste, der giver offentligheden
mulighed for at etablere **og/eller** modtage
indenlandske og/eller internationale opkald
direkte eller indirekte via operatørforvalg
eller fast operatørvalg eller videresalg ved
hjælp af et eller flere numre i en national
eller international telefonnummerplan

Or. es

Begrundelse

For at undgå at udelukke telefonitjenester, som udbydes ved operatørforvalg eller fast operatørvalg, eller tjenester, som udbydes via betalingstelefoner, der kun kan modtage opkald.

Ændringsforslag 109
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 2 – litra b a (ny)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 2 – litra d

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(ba) Litra d affattes således:

(d) geografisk nummer: et nummer fra den nationale telefonnummerplan, hvor en del af nummerets cifferstruktur har geografisk betydning og anvendes til at route opkald til nettermineringspunktets

fysiske placering;

Or. es

Begrundelse

Hensigten med ændringsforslaget er at præcisere definitionen, da der kan være andre nationale nummerplaner end dem, der bliver brugt til telefoni, som det også anerkendes i definitionen af offentligt tilgængelige telefonitjenester i litra c eller artikel 25, stk. 2.

Ændringsforslag 110

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 2 – litra b b (ny)

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 2 – litra e

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(bb) Litra e ophæves.

Or. es

Begrundelse

Overensstemmelse med forslaget om at medtage begrebet nettermineringspunkt i definitionen af offentlige kommunikationsnet i rammedirektivet.

Ændringsforslag 111

Andreas Schwab

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 3

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

***1. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige udgår
anmodninger om tilslutning til et offent-***

ligt kommunikationsnet på et fast sted efterkommes af mindst én virksomhed.

Or. en

Begrundelse

Den nuværende artikel 4 er at foretrække. Evalueringen af telekommunikationspakken bør ikke foregribe den forestående evaluering af forsyningspligt-direktivet.

**Ændringsforslag 112
Heide Rühle**

**Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 1**

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om tilslutning til et offentligt kommunikationsnet på et fast sted efterkommes af mindst én virksomhed.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om tilslutning til et offentligt kommunikationsnet på et fast sted ***og om adgang til offentligt tilgængelige telefontjenester på et fast sted*** efterkommes af mindst én virksomhed. ***Forbindelsen til et sådant net skal give mulighed for at overføre talekommunikation og andre former for kommunikation, f.eks. telefax og data, mellem nettermineringspunkter med en kvalitet, som mindst kan sammenlignes med traditionelle telefonnet.***

Or. en

Begrundelse

When there still was a telephone network the user had a guaranteed end-to-end functionality, i.e. he had the possibility to make connections between network termination points. In the proposal of the European Commission, the user has only the guarantee to a connection to the publicly available network. This connection (and only the connection) must be capable of supporting voice, facsimile and data communications. For the transmission performance

within the network there is no similar minimum objective. Thus an end-user cannot be sure - even if is connection is in working order - that he is able to establish connection to other end users that are supporting e.g. voice communication. In order to ensure a sufficient quality level, it is important that the transmission is also guaranteed.

Ændringsforslag 113
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 3

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om tilslutning til et offentligt kommunikationsnet på et fast sted efterkommes af mindst én virksomhed.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om tilslutning til et offentligt kommunikationsnet på et fast sted **eller tilslutning til et mobilt net** efterkommes af mindst én virksomhed.

Or. el

Ændringsforslag 114
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 3

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om tilslutning til et offentligt kommunikationsnet på et fast sted efterkommes af mindst én virksomhed.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om tilslutning til et offentligt kommunikationsnet på et fast sted **eller forbindelse til et mobilt net** efterkommes af mindst én virksomhed.

Or. fr

Begrundelse

Hensigten med dette ændringsforslag er at udvide anvendelsesområdet for direktivet til at omfatte ikke bare faste forbindelser, men også mobile tjenester og højtydende forbindelser i

hele området.

Ændringsforslag 115
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om tilslutning til et offentligt kommunikationsnet på et fast sted efterkommes af mindst én virksomhed.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om tilslutning til et offentligt kommunikationsnet på et fast sted **eller tilslutning til et mobilt net** efterkommes af mindst én virksomhed.

Or. en

Begrundelse

Based on the criteria set out in the Annex 5 of the Universal Service Directive, the ability to be connected to a mobile network and the ability to have a broadband access to the internet are necessary. Furthermore, access to the internet through a mobile network is the solution for those consumers in remote areas where there is no access to a fixed network. In relation to access to the internet it is important to note that the internet has rapidly moved to a video bases platform where users generate their own content and companies offer video based services. Functional access to the internet does not suffice anymore. It is therefore needed to ensure the access guarantees data rates which are comparable the rates used by a majority of subscribers. Since the data rates refer to the average rates used, the obligation takes into account the level of broadband roll-out in the respective Member State. Furthermore, not only telephone services should be guaranteed, but also data communication service.

Ændringsforslag 116
Andreas Schwab

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2. Tilslutningen skal kunne formidle tale-, telefax- og datakommunikation med transmissionshastigheder, der er høje nok til at muliggøre velfungerende internetadgang, under hensyntagen til gængs teknologi, der bruges af de fleste abonnenter, og til hvad der er teknologisk muligt.

udgår

Or. en

Begrundelse

Den nuværende artikel 4 er at foretrække. Evalueringen af telekommunikationspakken bør ikke foregribe den forestående evaluering af forsyningspligt direktivet.

Ændringsforslag 117
Marco Cappato

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2. Tilslutningen skal kunne formidle tale-, telefax- og datakommunikation med transmissionshastigheder, der er høje nok til at muliggøre velfungerende internetadgang, under hensyntagen til gængs teknologi, der bruges af de fleste abonnenter, og til hvad der er teknologisk muligt.

2. Der skal være sikret udbud af bredbånd, som kan formidle tale-, telefax- og datakommunikation i hele området.

Or. it

Ændringsforslag 118
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Tilslutningen skal kunne formidle tale-, telefax- og datakommunikation med transmissionshastigheder, **der er høje nok til at muliggøre velfungerende inter-netadgang, under hensyntagen til gængs teknologi**, der bruges af de fleste abonnenter, og til hvad der er teknologisk muligt.

Ændringsforslag

2. Tilslutningen skal kunne formidle tale-, telefax- og datakommunikation med transmissionshastigheder, **der svarer til de gennemsnitlige hastigheder**, der bruges af de fleste abonnenter, og **under hensyntagen** til hvad der er teknologisk muligt.

Or. el

Ændringsforslag 119
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Tilslutningen skal kunne formidle tale-, telefax- og datakommunikation med transmissionshastigheder, **der er høje nok til at muliggøre velfungerende inter-netadgang, under hensyntagen til gængs teknologi**, der bruges af de fleste abonnenter, **og til hvad der er teknologisk muligt**.

Ændringsforslag

2. Tilslutningen skal kunne formidle tale-, telefax- og datakommunikation med transmissionshastigheder, **der svarer til de gennemsnitlige hastigheder**, der bruges af de fleste abonnenter. **Medlemsstaterne sørger endvidere for, at en sådan adgang er sikret i hele området.**

Or. fr

Begrundelse

Hensigten med dette ændringsforslag er at udvide anvendelsesområdet for direktivet til at

omfatte ikke bare faste forbindelser, men også mobile tjenester og højtydende forbindelser i hele området.

Ændringsforslag 120 Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Tilslutningen skal kunne formidle tale-, telefax- og datakommunikation med transmissionshastigheder, der er høje nok til at muliggøre velfungerende internetadgang, under hensyntagen til gængs teknologi, der bruges af de fleste abonnenter, og til hvad der er teknologisk muligt.

Ændringsforslag

2. Tilslutningen skal kunne formidle tale-, telefax- og datakommunikation med transmissionshastigheder, der er høje nok til at muliggøre velfungerende internetadgang, **der svarer til de gennemsnitlige hastigheder, der anvendes af flertallet af abonnenterne**, under hensyntagen til gængs teknologi, der bruges af de fleste abonnenter, og til hvad der er teknologisk muligt.

Or. en

Begrundelse

Based on the criteria set out in the Annex 5 of the Universal Service Directive, the ability to be connected to a mobile network and the ability to have a broadband access to the internet are necessary. Furthermore, access to the internet through a mobile network is the solution for those consumers in remote areas where there is no access to a fixed network. In relation to access to the internet it is important to note that the internet has rapidly moved to a video bases platform where users generate their own content and companies offer video based services. Functional access to the internet does not suffice anymore. It is therefore needed to ensure the access guarantees data rates which are comparable the rates used by a majority of subscribers. Since the data rates refer to the average rates used, the obligation takes into account the level of broadband roll-out in the respective Member State. Furthermore, not only telephone services should be guaranteed, but also data communication service

Ændringsforslag 121
Marco Cappato

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Tilslutningen skal kunne formidle tale-, telefax- og datakommunikation med transmissionshastigheder, der er høje nok til at muliggøre velfungerende internetadgang, under hensyntagen til gængs teknologi, der bruges af de fleste abonnenter, og til hvad der er teknologisk muligt.

Ændringsforslag

2. Tilslutningen skal kunne formidle tale-, telefax- og datakommunikation med transmissionshastigheder, der er høje nok til at muliggøre velfungerende internetadgang, under hensyntagen til gængs teknologi, der bruges af de fleste abonnenter, og til hvad der er teknologisk muligt, **men må ikke være under 7 Mbit/s.**

Or. it

Ændringsforslag 122
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(2a) Medlemsstaterne kan træffe foranstaltninger til at sikre, at alle rimelige anmodninger som omtalt i stk. 1 om fungerende internetadgang gennem tilslutning til nettet efterkommes af mindst én virksomhed.

Or. es

Begrundelse

For at sikre, at alle brugere har adgang til internettet, er det nødvendigt at sikre ikke bare tilslutning til nettet, men også, at der i alle tilfælde af adgang til nettet er mindst en operatør, som kan levere fungerende internetadgang.

Ændringsforslag 123
Andreas Schwab

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om etablering af en telefonitjeneste over den i stk. 1 omhandlede netforbindelse imødekommes af mindst én virksomhed således, at tjenesten giver mulighed for at etablere og modtage indenlandske og internationale opkald og opkald til alarmtjenester via alarmnummeret 112. **udgår**

Or. en

Begrundelse

Den nuværende artikel 4 er at foretrække. Evalueringen af telekommunikationspakken bør ikke foregribe den forestående evaluering af forsyningspligt-direktivet.

Ændringsforslag 124
Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om etablering af en telefonitjeneste over den i stk. 1

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om etablering af en telefonitjeneste over den i stk. 1

omhandlede netforbindelse imødekommes af mindst én virksomhed således, at tjenesten giver mulighed for at etablere og modtage indenlandske og internationale opkald og opkald til alarmtjenester via alarmnummeret 112.

omhandlede netforbindelse imødekommes af mindst én virksomhed således, at tjenesten giver mulighed for at etablere og modtage indenlandske og internationale opkald og opkald til alarmtjenester via alarmnummeret 112 *fra et hvilket som helst sted i EU's område.*

Or. en

Ændringsforslag 125 Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 3

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 4 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om etablering af en telefonitjeneste over den i stk. 1 omhandlede netforbindelse imødekommes af mindst én virksomhed således, at tjenesten giver mulighed for at etablere og modtage indenlandske og internationale opkald og opkald til alarmtjenester via alarmnummeret 112.

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om etablering af en telefonitjeneste **og datakommunikationstjeneste** over den i stk. 1 omhandlede netforbindelse imødekommes af mindst én virksomhed således, at tjenesten giver mulighed for at etablere og modtage indenlandske og internationale opkald **og data** og opkald til alarmtjenester via alarmnummeret 112.

Or. fr

Begrundelse

Hensigten med dette ændringsforslag er at udvide anvendelsesområdet for direktivet til at omfatte ikke bare faste forbindelser, men også mobile tjenester og højtydende forbindelser i hele området.

Ændringsforslag 126
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om etablering af en telefonitjeneste over den i stk. 1 omhandlede netforbindelse imødekommes af mindst én virksomhed således, at tjenesten giver mulighed for at etablere og modtage indenlandske og internationale opkald og opkald til alarmtjenester via alarmnummeret 112.

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om etablering af en telefonitjeneste **og datakommunikationstjeneste** over den i stk. 1 omhandlede netforbindelse imødekommes af mindst én virksomhed således, at tjenesten giver mulighed for at etablere og modtage indenlandske og internationale opkald, **data** og opkald til alarmtjenester via alarmnummeret 112.

Or. en

Begrundelse

Based on the criteria set out in the Annex 5 of the Universal Service Directive, the ability to be connected to a mobile network and the ability to have a broadband access to the internet are necessary. Furthermore, access to the internet through a mobile network is the solution for those consumers in remote areas where there is no access to a fixed network. In relation to access to the internet it is important to note that the internet has rapidly moved to a video bases platform where users generate their own content and companies offer video based services. Functional access to the internet does not suffice anymore. It is therefore needed to ensure the access guarantees data rates which are comparable the rates used by a majority of subscribers. Since the data rates refer to the average rates used, the obligation takes into account the level of broadband roll-out in the respective Member State. Furthermore, not only telephone services should be guaranteed, but also data communication service.

Ændringsforslag 127
Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 5
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne **træffer** under hensyn til de nationale forhold særlige foranstaltninger for at sikre, at handicappede slutbrugere har de samme valgmuligheder mellem virksomheder og tjenesteudbydere som flertallet af slutbrugerne.

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne **kan** under hensyn til de nationale forhold **og særlige krav vedrørende handicappede træffe** særlige foranstaltninger, **som der efter en vurdering foretaget af de nationale tilsynsmyndigheder skønnes at være behov for**, for at sikre, at handicappede slutbrugere har de samme valgmuligheder mellem virksomheder og tjenesteudbydere som flertallet af slutbrugerne, **og for at fremme tilgængeligheden af passende terminaludstyr. De skal sikre, at mindst én virksomhed i alle tilfælde imødekommer specifikke handicapgruppers behov som brugere.**

Or. en

Begrundelse

Erstatter ændringsforslag 15 i udkastet til betænkning. Med ændringsforslaget nævnes det specifikt, at tilgængeligheden af terminaludstyr skal fremmes. Foranstaltningerne i dette stk. bør ikke være obligatoriske, da dette ville kræve, at den nationale tilsynsmyndighed skulle udpege flere udbydere af forsyningspligttydelser blot for at skabe valgmuligheder. Med den nye artikel 31a kan de nationale tilsynsmyndigheder træffe mere effektive foranstaltninger til gavn for de handicappede brugere i denne henseende.

Ændringsforslag 128
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 5
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne træffer **under hensyn til de nationale forhold særlige** foranstaltninger for at sikre, at handicappede slutbrugere har de samme valgmuligheder mellem virksomheder og tjenesteudbydere

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne træffer **alle passende** foranstaltninger for at sikre, at handicappede slutbrugere har de samme valgmuligheder mellem virksomheder og tjenesteudbydere som flertallet af slutbru-

som flertallet af slutbrugerne.

gerne.

Or. fr

Begrundelse

Henvisningen til nationale forhold slettes af hensyn til harmoniseringen og sammenhængen med det nye stk. 3.

Ændringsforslag 129 **Bernadette Vergnaud**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 5

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 7 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Når medlemsstaterne træffer de ovenfor nævnte foranstaltninger, tilskynder til de overholdelse af relevante standarder og specifikationer, som er offentliggjort i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, 18 og 19 i direktiv 2002/21/EF.

Or. fr

Begrundelse

Med den nuværende opsplitting af markederne varierer løsningerne og de anvendte standarder fra et land til et andet, hvilket er en hindring for tilgængelighed og interoperabilitet. For at løse dette problem bør medlemsstaterne tilskynde til anvendelse af europæiske standarder, hvor sådanne findes.

Ændringsforslag 130
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 5
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 7 – stk. 2 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2b. For at kunne vedtage og gennemføre særlige ordninger for handicappede brugere tilskynder medlemsstaterne til produktion og tilgængelighed af terminaludstyr med de nødvendige tjenester og funktioner.

Or. fr

Begrundelse

Med henblik på at kunne tilbyde tjenester til handicappede brugere skal passende terminaludstyr gøres tilgængeligt.

Ændringsforslag 131
Marco Cappato

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 5
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 7 – stk. 2 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2c. Medlemsstaterne vedtager særlige bestemmelser for at sikre, at SMS-meddelelser eller videoopkald leveres gratis eller til kostpris (delvis fritagelse) til mennesker med hørenedsættelse eller andre brugere med alvorlige handicap.

Or. it

Ændringsforslag 132
Zuzana Roithová

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 6
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 8 – stk. 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3. Når en udpeget virksomhed, jf. stk. 1, vil afhænde sit accesnet eller en væsentlig del af det til en særskilt juridisk enhed med en anden ejer, underretter den i god tid forud den nationale tilsynsmyndighed, så denne kan bedømme, hvordan den påtænkte handel vil påvirke udbuddet af fastnetadgang og telefonitjenester i henhold til artikel 4. Den nationale tilsynsmyndighed kan gøre vilkår gældende i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i direktiv 2002/20/EF (tilladelsesdirektivet).

udgår

Or. en

Begrundelse

Når en virksomhed med en stærk markedsposition frivilligt beslutter at overdrage sine aktier i et accesnet til en særskilt juridisk enhed med et andet ejerskab, eller at etablere en særskilt forretningsenhed for at kunne levere fuldt ækvivalente adgangsprodukter, er der tale om en forretningsmæssig og strategisk virksomhedsbeslutning, som ikke er underlagt regler på forhånd. Oplysningskravene bør være forholdsmæssige og i overensstemmelse med de nationale tilsynsmyndigheders informationsbestemmelser.

Ændringsforslag 133
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 7
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 9 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne kan under hensyn til de nationale forhold kræve, at de udpegede virksomheder tilbyder forbrugerne takstvalgmuligheder eller -ordninger, der afviger fra dem, der tilbydes under almindelige forretningsmæssige vilkår, navnlig for at sikre, at personer med lave indkomster eller personer med særlige sociale behov ikke hindres i at få adgang til eller anvende den netadgang, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, eller de forsyningspligtjenester, er nævnt i artikel 4, stk. 3, og artikel 5, 6 og 7, og som ydes af udpegede virksomheder.

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne kan under hensyn til de nationale forhold kræve, at de udpegede virksomheder tilbyder forbrugerne takstvalgmuligheder eller -ordninger, der afviger fra dem, der tilbydes under almindelige forretningsmæssige vilkår, navnlig for at sikre, at personer med lave indkomster eller personer med særlige sociale behov ikke hindres i at få adgang til eller anvende den netadgang, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, eller de forsyningspligtjenester, er nævnt i artikel **4, stk. 2, litra a**, 4, stk. 3, og artikel 5, 6 og 7, og som ydes af udpegede virksomheder.

Or. es

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at sikre overensstemmelse med ændringsforslaget til artikel 4, stk. 2, litra a, om funktionel internetadgang.

Ændringsforslag 134

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 7 a (nyt)

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 9 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(7a) Der indsættes følgende nye stykke:

3a. Nationale tilsynsmyndigheder kan kræve, at andre virksomheder skal levere særlige systemer til overvågning af udgifter i overensstemmelse med bilag I, del A.

Or. es

Begrundelse

Direktivet bør anerkende, at medlemsstaterne kan udvide nogle af de brugerrettigheder, som i dag kun er anerkendt for tjenester, der hører under forsyningspligtigheder, til at omfatte andre kommunikationstjenester.

Ændringsforslag 135 Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 7 b (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(7b) I artikel 10, stk. 2, foretages følgende ændringer:

2. Medlemsstaterne sikrer, at [...] virksomheder [...], som tilbyder telekommunikationstjenester som defineret i artikel 2 i direktiv 2002/21/EF, leverer de specifikke faciliteter og tjenester, der er fastsat i bilag I, del A, så abonnenterne kan overvåge og kontrollere udgifterne og undgå uberettiget afbrydelse af tjenesten.

Or. en

Ændringsforslag 136 Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 7 b (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(7b) I artikel 10, stk. 2, foretages følgende ændringer:

2. Medlemsstaterne sikrer, at [...] virksomheder [...], som tilbyder telekommunikationstjenester som defineret i artikel 2 i direktiv 2002/21/EF, leverer de specifikke faciliteter og tjenester, der er fastsat i bilag I, del A, så abonnenterne kan overvåge og kontrollere udgifterne og undgå uberettiget afbrydelse af tjenesten.

Or. en

Begrundelse

Mange forbrugere er blevet præsenteret for usædvanligt høje telefonregninger på grund af manglende kendskab til tariffene, i mange tilfælde i forbindelse med datatjenester og international tale- eller dataroaming. Det er derfor nødvendigt at give dem midlerne til at have bedre kontrol med alle deres kommunikationstjenester gennem foranstaltninger til overvågning af udgifterne.

Ændringsforslag 137

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 7 c (nyt)

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 11 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(7c) I artikel 11, stk. 1, foretages følgende ændringer:

‘1. De nationale tilsynsmyndigheder skal sikre, at alle udpegede virksomheder med forpligtelser i henhold til artikel 4, 5, 6, 7 og 9, stk. 2, offentliggør passende op ajourførte oplysninger om deres resultater med leveringen af forsyningspligtydelser på grundlag af parametrene for kvalitet, definitionerne og målemetoderne, som er anført i bilag III. De offentliggjorte oplysninger skal [...] efter anmodning leveres til de

Begrundelse

Med henblik på at undgå for meget bureaukrati for de pågældende operatører.

Ændringsforslag 138
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 7 d (nyt)

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 11 – stk. 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(7d) I artikel 11, stk. 3, foretages følgende ændringer:

‘3. De nationale tilsynsmyndigheder kan desuden specificere indhold, form og måde for offentliggørelsen af oplysningerne for at sikre, at slutbrugerne har adgang til omfattende, [...] pålidelig og brugervenlig information af høj kvalitet.

Begrundelse

Det er kun relevant at sammenligne kvalitetsdata, hvis der er flere konkurrerende tjenester, ikke i tilfælde af forsyningspligt. Det er desuden vigtigere, at disse myndigheder sikrer, at oplysningerne er pålidelige og af høj kvalitet.

Ændringsforslag 139
Nickolay Mladenov, Andreas Schwab

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 10 – litra a
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 17 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(a) Stk. 1 affattes således:

udgår

"1. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder pålægger virksomheder med en stærk markedsposition på et bestemt detailmarked passende regulerende forpligtelser, når virksomhederne er udpeget i overensstemmelse med artikel 14 i direktiv 2002/21/EF (rammedirektivet), og når:

a) en national tilsynsmyndighed på grundlag af en markedsanalyse udført i overensstemmelse med artikel 16, stk. 3, i direktiv 2002/21/EF (rammedirektivet) konstaterer, at der ikke er reel konkurrence på et bestemt detailmarked, der er afgrænset i overensstemmelse med rammedirektivets artikel 15, og

b) når den nationale tilsynsmyndighed konkluderer, at forpligtelser, der er pålagt i medfør af direktiv 2002/19/EF (adgangsdirektivet), ikke vil føre frem til de mål, der er fastsat i artikel 8 i direktiv 2002/21/EF (rammedirektivet)."

Or. en

Begrundelse

At lade artikel 17 udgå vil være et konsekvent første skridt i overgangen til konkurrencelovgivning i sektoren og i overensstemmelse med principperne for bedre lovgivning. Hvis man opretholder detaljerede forpligtelser i bestemmelserne, vil udviklingen af nye detailtjenester fortsat kunne hindres af ex-ante kontroller, selv om overordnet regulering og den almindelige konkurrencelovgivning effektivt kan løse konkurrenceproblemer, hvis sådanne fortsat skulle opstå.

Ændringsforslag 140
Nickolay Mladenov, Andreas Schwab

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 10 – litra a a (ny)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 17 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(aa) Stk. 2 udgår.

Or. en

Begrundelse

Begrundelsen for at lade artikel 17, stk. 1, udgå gælder også for at lade stk. 2 udgå af den eksisterende tekst.

Ændringsforslag 141
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 11
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 18

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(11) Artikel 18 og 19 ophæves.

(11) Artikel 18 ophæves.

Or. en

Ændringsforslag 142
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. Denne artikel finder anvendelse medmindre andet er fastsat i fællesskabsreglerne om forbrugerbeskyttelse, navnlig direktiv 93/13/EØF og 97/7/EF, samt nationale regler, der er i overensstemmelse med fællesskabsretten.

udgår

Or. es

Begrundelse

Formuleringen er allerede inkluderet i ændringsforslag 1.

Ændringsforslag 143
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Medlemsstaterne sikrer, at **forbrugere**, der abonnerer på tjenester, som giver tilslutning til et offentligt kommunikationsnet og/eller offentligt tilgængelige telefonitjenester, har ret til en kontrakt med en virksomhed eller virksomheder, der udbyder sådanne tjenester og/eller tilslutninger. Kontrakten skal mindst specificere følgende:

Medlemsstaterne sikrer, at **slutbrugere**, der abonnerer på tjenester, som giver tilslutning til et offentligt kommunikationsnet og/eller offentligt tilgængelige telefonitjenester, har ret til en kontrakt med en virksomhed eller virksomheder, der udbyder sådanne tjenester og/eller tilslutninger. Kontrakten skal mindst specificere følgende:

Or. en

Begrundelse

Alle slutbrugere bør i det mindste nyde godt af disse oplysninger. Desuden er tjenesters kvalitet et afgørende parameter for slutbrugere, særligt dem, som bruger elektronisk kommunikation i deres virksomhed, f.eks. små og mellemstore virksomheder.

Ændringsforslag 144 Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 2 – afsnit 1 – litra b

Kommissionens forslag

b) hvilke ydelser der leveres og på hvilket kvalitetsniveau, **samt** tidspunkt for første tilslutning

Ændringsforslag

b) hvilke ydelser der leveres **herunder navnlig:**

- det pålidelighedsniveau, hvormed operatøren kan yde adgang til alarmtjenester i lyset af den aktuelle teknologi og eksisterende standarder,

- oplysning om optagelse af abonnentoplysninger i abonnentfortegnelser,

– hvilket kvalitetsniveau og former for vedligeholdelsesservice, der tilbydes

– tidspunkt for første tilslutning og

- eventuelle begrænsninger i anvendelsen af terminaludstyr, som pålægges af udbyderen;

Or. fr

Begrundelse

Med dette ændringsforslag samler man i en enkelt bestemmelse de oplysninger, der skal medtages ved aftalens indgåelse, og som Kommissionen foreslår at anbringe i de nye stk. 4 og 5, adresseoplysninger i abonnentfortegnelser og begrænsninger i anvendelsen af terminaludstyr, f.eks. SIM-låste apparater, og litra c om vedligeholdelse kan udgå som særskilt punkt.

Ændringsforslag 145
Othmar Karas

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d

Kommissionens forslag

d) nærmere oplysninger om priser og takster og om, hvordan der kan indhentes ajourførte oplysninger om samtlige gældende takster og vedligeholdelsesgebyrer

Ændringsforslag

d) nærmere oplysninger om priser og takster og om, hvordan der kan indhentes ajourførte oplysninger om samtlige gældende takster og vedligeholdelsesgebyrer

Or. de

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 146
Arlene McCarthy

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 2 – afsnit 1 – litra h

Kommissionens forslag

h) hvilke forholdsregler den virksomhed, der leverer forbindelserne og/eller tjenesterne, kan træffe som reaktion på sikkerheds- eller integritetsmæssige hændelser eller trusler og svage punkter.

Ændringsforslag

h) hvilke forholdsregler den virksomhed, der leverer forbindelserne og/eller tjenesterne, kan træffe som reaktion på sikkerheds- eller integritetsmæssige hændelser eller trusler og svage punkter **eller anvendelse af tjenesten til at begå ulovlige aktiviteter.**

Or. en

Begrundelse

For at sikre forbrugerbeskyttelsen bør forbrugerne oplyses fuldt ud om alle aktioner, som tjenesteudbyderen kan foretage for at hindre anvendelse, som truer sikkerheden eller integriteten, eller til illegale aktiviteter.

Ændringsforslag 147

Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 2 – afsnit 1 – litra h a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(ha) kvaliteten af de parametre, som påvirker tjenestens kvalitet.

Or. en

Begrundelse

Alle slutbrugere bør i det mindste nyde godt af disse oplysninger. Desuden er tjenesters kvalitet et afgørende parameter for slutbrugere, særligt dem, som bruger elektronisk kommunikation i deres virksomhed, f.eks. små og mellemstore virksomheder.

Ændringsforslag 148

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 2 – afsnit 1 – litra h b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(hb) de tilgængelige kundetjenester og måder at kontakte sådanne tjenester på.

Begrundelse

Aftaler bør indeholde en henvisning til kundetjenester for at gøre det lettere for brugerne at klage til tjenesteudbyderne.

Ændringsforslag 149

Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 2 – afsnit 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Aftalen skal også indeholde eventuelle oplysninger fra de relevante offentlige myndigheder om ulovlig brug af elektroniske kommunikationsnet og om midler til at beskytte mod trusler mod den personlige sikkerhed og beskyttelse af personoplysninger som nævnt i artikel 21, stk. 4a, og som er relevante for den leverede tjeneste.

Or. en

Begrundelse

Erstatter ændringsforslag 23 i udkastet til betænkning. Med dette ændringsforslag præciseres det, at de oplysninger, som de nationale tilsynsmyndigheder kan kræve, at operatørerne medtager i aftaler, (i) kan være udarbejdet af en relevant national myndighed, (ii) henviser til utilladelig, det vil sige ulovlig anvendelse, og (iii) henviser særskilt til oplysninger vedrørende den personlige sikkerhed, f.eks. med hensyn til utilrådlige afsløring af mindreåriges personlige oplysninger. Ændringsforslaget skal ses i sammenhæng med det reviderede ændringsforslag vedrørende artikel 21, stk. 4a.

Ændringsforslag 150
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a (ny) Medlemsstaterne sikrer, at aftaler mellem abonnenter og udbydere af elektroniske kommunikationstjenester har en minimumløbetid på ikke over 12 måneder. Hvis perioden er længere, skal abonnenterne uden ekstra udgifter kunne skifte leverandør eller ophæve kontrakten.

Or. et

Ændringsforslag 151
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 3
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 4 – stk. 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om etablering af en telefonitjeneste over den i stk. 1 omhandlede netforbindelse imødekommes af mindst én virksomhed således, at tjenesten giver mulighed for at etablere og modtage indenlandske og internationale opkald og opkald til alarmtjenester via alarmnummeret 112.

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle rimelige anmodninger om etablering af en telefonitjeneste **og datakommunikationstjeneste** over den i stk. 1 omhandlede netforbindelse imødekommes af mindst én virksomhed således, at tjenesten giver mulighed for at etablere og modtage indenlandske og internationale opkald, **data** og opkald til alarmtjenester via alarmnummeret 112.

Or. el

Ændringsforslag 152
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. De oplysninger, der er anført i stk. 2, skal også medtages i kontrakter, som indgås mellem **forbrugere** og andre udbydere af elektroniske kommunikationstjenester end dem, der leverer tilslutning til et offentligt kommunikationsnet og/eller offentligt tilgængelige telefonitjenester.
Medlemsstaterne kan udvide denne forpligtelse til også at omfatte kontrakter med andre slutbrugere.

Ændringsforslag

3. De oplysninger, der er anført i stk. 2, skal også medtages i kontrakter, som indgås mellem **slutbrugere** og andre udbydere af elektroniske kommunikationstjenester end dem, der leverer tilslutning til et offentligt kommunikationsnet og/eller offentligt tilgængelige telefonitjenester.

Or. en

Begrundelse

Ikke kun forbrugere, men alle slutbrugere, især slutbrugere med begrænset forhandlingsstyrke såsom små og mellemstore virksomheder, skal nyde godt af denne bestemmelse.

Ændringsforslag 153
André Brie, Marco Rizzo

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakt med en virksomhed, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, som omfatter **talekommunikation**, får tydelige oplysninger om, hvorvidt tjenesten giver

Ændringsforslag

4. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakt med en virksomhed, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, **der er tilgængelige for offentligheden, og** som omfatter **etablering af realtids tovejs**

mulighed for alarmopkald. Udbydere af elektroniske kommunikationstjenester sørger for, at kunderne får tydelige oplysninger om manglende adgang til alarmopkald, før kontrakten indgås, og *derefter med jævne mellemrum*.

taleopkald via et eller flere numre i en national telefonnummerplan, får tydelige oplysninger om, hvorvidt tjenesten giver mulighed for alarmopkald. Udbydere af *sådanne* elektroniske kommunikationstjenester sørger for, at kunderne får tydelige oplysninger om manglende adgang til alarmopkald, før kontrakten indgås, og *ved fornyelse af kontrakten*.

Or. en

Ændringsforslag 154 Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakt med en virksomhed, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, som omfatter talekommunikation, får tydelige oplysninger om, *hvorvidt tjenesten giver* mulighed for alarmopkald. Udbydere af elektroniske kommunikationstjenester sørger for, at kunderne får tydelige oplysninger om *manglende* adgang til alarmopkald, før kontrakten indgås, og derefter med jævne mellemrum.

Ændringsforslag

4. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakt med en virksomhed, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, som omfatter talekommunikation, får tydelige oplysninger om, *med hvilket niveau af pålidelighed, operatøren kan give* mulighed for alarmopkald *i lyset af den aktuelle teknologi og eksisterende standarder*. Udbydere af elektroniske kommunikationstjenester sørger for, at kunderne får tydelige oplysninger om *pålidelighedsniveauet for* adgang til alarmopkald, før kontrakten indgås, og derefter med jævne mellemrum.

Or. fr

Begrundelse

Eftersom alle operatører er forpligtet til at yde adgang til alarmtjenester, er der ingen grund til at yde information om manglende adgang til sådanne tjenester. Imidlertid er visse udbydere, særligt dem, som er uafhængige af net, i dag ikke i stand til at garantere en adgang

til alarmtjenester, som er 100 % pålidelig, og det bør forbrugerne oplyses klart om.

Ændringsforslag 155

Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakt med en virksomhed, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, som omfatter talekommunikation, får tydelige oplysninger om, hvorvidt tjenesten giver mulighed for alarmopkald. Udbydere af elektroniske kommunikationstjenester sørger for, at kunderne får tydelige oplysninger om manglende adgang til alarmopkald, før kontrakten indgås, og derefter med jævne mellemrum.

Ændringsforslag

4. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakt med en virksomhed, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, som omfatter talekommunikation, får tydelige oplysninger om, hvorvidt tjenesten giver mulighed for alarmopkald. Udbydere af elektroniske kommunikationstjenester sørger for, at kunderne får tydelige oplysninger om manglende adgang til alarmopkald, før kontrakten indgås, og derefter med jævne mellemrum ***især ved overgang til områder, som muligvis ikke er dækket af nogen kommunikationstjeneste.***

Or. en

Ændringsforslag 156

Othmar Karas

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakt med en virksomhed, der udbyder elektroniske

Ændringsforslag

4. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakt med en virksomhed, der udbyder elektroniske

kommunikationstjenester, som omfatter talekommunikation, får tydelige oplysninger om, hvorvidt tjenesten giver mulighed for alarmopkald. Udbydere af elektroniske kommunikationstjenester sørger for, at kunderne får tydelige oplysninger om manglende adgang til alarmopkald, før kontrakten indgås, og derefter *med jævne mellemrum*.

kommunikationstjenester, som omfatter talekommunikation, får tydelige oplysninger om, hvorvidt tjenesten giver mulighed for alarmopkald. Udbydere af elektroniske kommunikationstjenester sørger for, at kunderne får tydelige oplysninger om manglende adgang til alarmopkald, før kontrakten indgås, og derefter.

Or. de

Begrundelse

Kravet om "jævne mellemrum" giver anledning til spørgsmålet: "Hvor ofte er jævne mellemrum?" og dermed juridisk usikkerhed. Der skal kun stilles oplysninger til rådighed, når situationen kræver det, for at undgå uforholdsmæssigt mange informationer, hvilket også ville være uvelkomment for slutbrugeren.

Ændringsforslag 157

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Medlemsstaterne sikrer, at **abonnenter**, der indgår kontrakt med en virksomhed, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, som omfatter talekommunikation, får tydelige oplysninger om, hvorvidt tjenesten giver mulighed for alarmopkald. Udbydere af elektroniske kommunikationstjenester sørger for, at kunderne får tydelige oplysninger om manglende adgang til alarmopkald, før kontrakten indgås, og derefter med jævne mellemrum.

Ændringsforslag

4. Medlemsstaterne sikrer, at **slutbrugere**, der indgår kontrakt med en virksomhed, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, som omfatter talekommunikation, får tydelige oplysninger om, hvorvidt tjenesten giver mulighed for alarmopkald. Udbydere af elektroniske kommunikationstjenester sørger for, at kunderne får tydelige oplysninger om manglende adgang til alarmopkald, før kontrakten indgås, og derefter med jævne mellemrum.

Or. es

Begrundelse

Denne artikel udgør en del af kapitel IV, "Slutbrugeres interesser og rettigheder".

Ændringsforslag 158

Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om hvordan udbyderen eventuelt begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller benytte lovlige applikationer og tjenester efter eget valg.

Ændringsforslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om hvordan udbyderen eventuelt begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller benytte lovlige applikationer og tjenester efter eget valg. ***De nationale tilsynsmyndigheder sikrer, at eventuelle begrænsninger, som udbydere pålægger abonnenterne med hensyn til at få adgang til eller distribuere lovligt indhold, er juridisk begrundede og ikke fører til diskrimination.***

Or. el

Ændringsforslag 159

Karin Riis-Jørgensen

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om hvordan udbyderen eventuelt begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller benytte lovlige applikationer og tjenester efter eget valg.

Ændringsforslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om hvordan udbyderen eventuelt begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller benytte lovlige applikationer og tjenester efter eget valg. ***I tilfælde, hvor en operatør af internettjenester aktivt prioriterer trafikken i nettet og skelner med tjenesters kvalitet, f.eks. ud fra tjenestens type, særlig applikation eller kilde, bør slutbrugeren have mulighed for at vælge, hvilke tjenester der skal prioriteres.***

Or. en

Begrundelse

It is crucial that the consumer is informed if their access to certain Internet based services, applications or content are being blocked or degraded. This will allow the consumer to react, and thus let market forces come to work.

New innovative services thrive when accessible for a big audience from the first day of launch, as is the case on the Internet today. If there is limited access the innovation of the internet can be at risk. EU will not be a dominant market for fostering new and competitive services and applications in a fragmented market with only limited access to their potential customers. Future EU based innovation will suffer from this. One should also consider that consumers should be able to access content from public service providers provided over the Internet. Not just for the sake of innovation, but for the sake of media pluralism and cultural diversity as well.

Ændringsforslag 160
Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester **og/eller -net**, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om hvordan udbyderen eventuelt begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller **benytte** lovlige applikationer og tjenester efter eget valg.

Ændringsforslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester, **som tilbyder en tilslutning til et offentligt kommunikationsnet**, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om hvordan udbyderen eventuelt begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller **til at få adgang til eller benytte** lovlige applikationer og tjenester efter eget valg.

Or. en

Ændringsforslag 161

Othmar Karas

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter **med jævne mellemrum**, om hvordan udbyderen eventuelt begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere **lovligt** indhold eller benytte **lovlige** applikationer og tjenester efter eget valg.

Ændringsforslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås og derefter, om hvordan udbyderen eventuelt begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere indhold eller benytte applikationer og tjenester efter eget valg.

Or. de

Begrundelse

Kravet om "jævne mellemrum" giver anledning til spørgsmålet om, hvor ofte dette er, og dermed juridisk usikkerhed. Oplysningerne skal kun stilles til rådighed, når situationen kræver det. Henvisningen til, at indholdet er "lovligt", antyder, at tjenesteudbyderen overvåger og kontrollerer indholdet af kommunikationen og vil være i stand til at kategorisere det, hvilket generelt ikke er tilfældet. Dette er misvisende, fordi det er forbudt ved lov. For at undgå fejlfortolkninger bør disse adjektiver fjernes.

Ændringsforslag 162

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at **abonnenter**, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om hvordan udbyderen eventuelt begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller benytte lovlige applikationer og tjenester efter eget valg.

Ændringsforslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at **slutbrugere**, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om hvordan udbyderen eventuelt **eksplicit** begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller benytte lovlige applikationer og tjenester efter eget valg.

Or. es

Begrundelse

Grænserne for adgang til visse tjenester og indhold afhænger muligvis ikke af typen af den elektroniske kommunikationstjeneste, der leveres, men af den tjeneste, der søges adgang til, og som operatøren muligvis ikke har viden om.

Ændringsforslag 163
Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og **derefter med jævne mellemrum, om hvordan** udbyderen eventuelt begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller benytte lovlige applikationer og tjenester efter eget valg.

Ændringsforslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og **i tilfælde af, at** udbyderen eventuelt **eksplicit** begrænser deres adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller benytte lovlige applikationer og tjenester efter eget valg.

Or. en

Begrundelse

Fjernelse af unødvendig belastning for tjenesteudbydere for spamabonnenter med værdiløs information.

Ændringsforslag 164
Zuzana Roithová

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne

Ændringsforslag

udgår

indgås, og derefter med jævne mellemrum, om deres pligt til at overholde reglerne om ophavsret og beslægtede rettigheder. Uden indskrænkning for direktiv 2000/31/EF om elektronisk handel indbefatter dette en pligt til at oplyse abonnenterne om de mest almindelige overtrædelser og om, hvilke retlige følger de kan få.

Or. en

Begrundelse

It is highly disproportionate to require e-communication providers to ensure extensive customer education to the benefit of the copyright holders and as their interest bailee. Also, the success, acknowledgement and adherence, is very indistinct. It is difficult to justify, providers of e-communication should be obliged to take specific actions to the monetary benefit of copyright holders but not in the case of infringements on intangible property rights of other right holders (e.g. infringements on personal privacy, intervention in existing business operations). As a matter of fact, any such information requirements are often subject to contractual agreements between those providing content to customers and content providers. Further on, customer contracts (in their general terms and conditions) generally do already contain obligations to respect law and often fair use policies are applied. Therefore such a provision should not be obligatory.

Ændringsforslag 165 Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om deres pligt til at overholde reglerne om ophavsret og beslægtede rettigheder. Uden indskrænkning for

Ændringsforslag

udgår

direktiv 2000/31/EF om elektronisk handel indbefatter dette en pligt til at oplyse abonnenterne om de mest almindelige overtrædelser og om, hvilke retlige følger de kan få.

Or. en

Begrundelse

Revisionen af forsyningspligt-direktivet er ikke den mest hensigtsmæssige lovgivningsakt til en revision af reglerne om ansvar for virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og net. Det foreslåede formulering ville være i strid med reglerne i direktiv 2000/31/EF om e-handel og i direktiv 2001/29/EF om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet. Det sprog, som EF anvender, og som henviser til "de mest almindelige overtrædelser", ville skabe juridisk usikkerhed for virksomhederne, da fortolkningen af dette begreb er forskelligt i medlemsstaterne.

Ændringsforslag 166 Othmar Karas

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter **med jævne mellemrum**, om deres pligt til at overholde reglerne om ophavsret og beslægtede rettigheder. **Uden indskrænkning for direktiv 2000/31/EF om elektronisk handel indbefatter dette en pligt til at oplyse abonnenterne om de mest almindelige overtrædelser og om, hvilke retlige følger de kan få.**

Ændringsforslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås og derefter om deres pligt til at overholde reglerne om ophavsret og beslægtede rettigheder.

Or. de

Begrundelse

Kravet om "jævne mellemrum" giver anledning til spørgsmålet: "Hvor ofte er jævne mellemrum?" og dermed juridisk usikkerhed. Der skal kun stilles oplysninger til rådighed, når situationen kræver det, for at undgå uforholdsmæssigt mange informationer, hvilket også ville være uvelkomment for slutbrugeren. Den detaljerede forpligtelse, der indføres ved den sidste sætning, vil pålægge tjenesteudbydere en urimelig byrde og kan i ekstreme tilfælde betyde, at de kommer i konflikt med professionelle juridiske rådgivere, og den bør derfor fjernes.

Ændringsforslag 167 Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får **tydelige** oplysninger, før kontrakterne indgås, **og derefter med jævne mellemrum**, om deres pligt til at overholde reglerne om ophavsret og beslægtede rettigheder. **Uden indskrænkning for direktiv 2000/31/EF om elektronisk handel indbefatter dette en pligt til at oplyse abonnenterne om de mest almindelige overtrædelser og om, hvilke retlige følger de kan få.**

Ændringsforslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får oplysninger, før kontrakterne indgås om deres **generelle** pligt til at overholde reglerne om ophavsret og beslægtede rettigheder.

Or. en

Begrundelse

Den formulering, som Kommissionen foreslår, ville placere ansvaret for overtrædelser af ophavsretten på udbydere af elektroniske kommunikationstjenester og net. Dette er i strid med ansvarsbegrænsningen for netoperatører og internetudbydere som fastsat i artikel 12-15 i direktiv 2000/31/EF om e-handel, hvor netbaserede kommunikationsudbydere ikke anses som kilden til det indhold, de befordrer, men udelukkende som mediator.

Ændringsforslag 168
Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får **tydelige** oplysninger, før kontrakterne indgås, **og derefter med jævne mellemrum**, om deres pligt til at overholde reglerne om ophavsret og beslægtede rettigheder. **Uden indskrænkning for direktiv 2000/31/EF om elektronisk handel indbefatter dette en pligt til at oplyse abonnenterne om de mest almindelige overtrædelser og om, hvilke retlige følger de kan få.**

Ændringsforslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får oplysninger, før kontrakterne indgås om deres **generelle** pligt til at overholde reglerne om ophavsret og beslægtede rettigheder.

Or. en

Begrundelse

Ophavsret og beslægtede rettigheder bør ikke gøres til genstand for forsyningspligtdirektivet og et uberettiget ansvar for udbydere af elektroniske kommunikationstjenester. Disse rettigheder er ikke direkte afgørende for kvaliteten af den leverede tjeneste og er dækket af anden lovgivning.

Ændringsforslag 169
Jacques Toubon

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om deres pligt til at overholde reglerne om ophavsret og beslægtede rettigheder. Uden indskrænkning for direktiv 2000/31/EF om elektronisk handel indbefatter dette en pligt til at oplyse abonnenterne om de mest almindelige overtrædelser og om, hvilke retlige følger de kan få.

Ændringsforslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at abonnenter, der indgår kontrakter med virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net, får tydelige oplysninger, før kontrakterne indgås, og derefter med jævne mellemrum, om deres pligt til at overholde reglerne om ophavsret og beslægtede rettigheder. Uden indskrænkning for direktiv 2000/31/EF om elektronisk handel indbefatter dette en pligt til at oplyse abonnenterne om de mest almindelige overtrædelser og om, hvilke retlige følger de kan få ***på en tydelig, forståelig og let tilgængelig måde.***

Or. fr

Begrundelse

I overensstemmelse med direktiv 2004/48/EF om håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder er det vigtigt at sikre, at intellektuelle ejendomsrettigheder bliver håndhævet effektivt i Fællesskabet for at sikre gennemførelsen af det indre marked. Til dette formål bør forbrugerne have tydelige oplysninger om deres forpligtelser med hensyn til ophavsret og beslægtede rettigheder vedrørende brugen af elektroniske kommunikationsnet.

Ændringsforslag 170
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6a. Medlemsstaterne sikrer, at aftaler mellem brugere og udbydere af elektroniske kommunikationstjenester har en minimumløbetid på ikke over 24 måneder. De sikrer også, at brugerne garanteres mulighed for at indgå en

kontrakt med en løbetid på højst 12 måneder for alle typer af tjenester og udstyr.

Or. fr

Begrundelse

Kontrakter, som løber over 24 måneder, kan være gunstige for forbrugerne med hensyn til prisen. Forbrugerne skal imidlertid have mulighed for at abonnere for en kortere og mindre bindende periode for alle udbudte tjenester.

**Ændringsforslag 171
Arlene McCarthy**

**Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6 b (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6b. Medlemsstaterne sikrer, at i tilfælde, hvor der indgås aftaler mellem abonnenter og virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller net, skal disse kontrakter indeholde bestemmelser om anvendelse og håndhævelse af aftalemæssige sanktioner over for abonnenter, som misbruger deres forbindelse til at udføre ulovlige og skadelige aktiviteter.

Or. en

Begrundelse

Kontrakter med abonnenter indeholder i dag bestemmelser om, at operatøren skal anvende sanktioner, hvis et abonnement bliver misbrugt til at begå ulovlige handlinger. Håndhævelse af sådanne bestemmelser er en effektiv måde at håndtere ulovligt og skadeligt indhold på internettet på, f.eks. markedsføring af forfalskede varer, salg af ulovlige våben og udbredelse af racistisk materiale.

Ændringsforslag 172
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6c. Medlemsstaterne sikrer, at aftaler mellem brugere og udbydere af elektroniske kommunikationstjenester har en maksimal løbetid på ikke over 12 måneder. Efter denne periode skal abonnenterne uden ekstra udgifter kunne skifte leverandør eller ophæve kontrakten.

Or. en

Begrundelse

Mange operatører "låser" forbrugerne i langvarige kontrakter. Denne praksis har en skadelig effekt på konkurrencen, idet forbrugerne forhindres i frit at skifte operatør, når de finder et bedre tilbud på markedet. Bestemmelserne om nummerportabilitet ville desuden være meningsløse, hvis operatørerne opstiller meget langvarige kontrakter.

Ændringsforslag 173
Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6 d (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6d. Medlemsstaterne sikrer, at abonnementskontrakter indeholder bestemmelser om, at et system af advarsler

og sanktioner bliver håndhævet over for abonnenten, hvis hans forbindelse misbruges til ulovlige formål.

Or. en

Ændringsforslag 174
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 6 e (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6e. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder forhindrer virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, i at tilbyde "tied-in"-tjenester, herunder "blokerede" mobiltelefoner.

Or. en

Begrundelse

I nogle medlemsstater (f.eks. Spanien) er mobilterminaler primært subsidieret af operatørerne med den konsekvens, at virksomheder tilbyder tjenester, der er "bundet" til en særlig type udstyr, telefon eller terminaludstyr. Dette bør anses for et urimeligt handelsvilkår i henhold til direktiv 93/13/EØF om urimelige handelsvilkår.

Ændringsforslag 175
Othmar Karas

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 7

Kommissionens forslag

7. Abbonenter skal have ret til at opsige deres kontrakt uden strafgebyr, **når de får meddelelse** om forslag fra virksomheden til ændringer i kontraktbetingelserne.

Abbonenter skal med passende frist og mindst en måned i forvejen underrettes om sådanne ændringer og skal samtidig underrettes om deres ret til at opsige kontrakten, hvis de ikke kan godkende de nye betingelser.

Ændringsforslag

7. Abbonenter skal have ret til at opsige deres kontrakt uden strafgebyr, **i tilfælde af** forslag fra virksomheden til ændringer i kontraktbetingelserne, **hvis ændringerne som helhed er ufordelagtige for dem.**

Abbonenter skal med passende frist og mindst en måned i forvejen underrettes om sådanne ændringer og skal samtidig underrettes om deres ret til at opsige kontrakten, hvis de ikke kan godkende de nye betingelser.

Or. de

Begrundelse

Retten til at opsige kontrakten på grund af ændringer bør ikke gælde fra det tidspunkt, hvor forbrugeren får meddelelse om de foreslåede ændringer, men når de træder i kraft. Og i princippet bør der ikke indføres en bestemmelse vedrørende strafgebyr for alle tilfælde, hvor slutbrugeren er kunde hos en leverandør, der tilpasser sine betingelser til en ændret situation, men bør kun gælde, hvis de nye betingelser som helhed betyder, at slutbrugeren er ringere stillet end under de oprindelige betingelser.

Ændringsforslag 176

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 20 – stk. 7

Kommissionens forslag

7. Abbonenter skal have ret til at opsige deres kontrakt uden strafgebyr, når de får meddelelse om forslag fra virksomheden til ændringer i kontraktbetingelserne.

Abbonenter skal med passende frist og mindst en måned i forvejen underrettes om sådanne ændringer og skal samtidig underrettes om deres ret til at opsige

Ændringsforslag

7. Abbonenter skal have ret til at opsige deres kontrakt uden strafgebyr, når de får meddelelse om forslag fra virksomheden til ændringer i kontraktbetingelserne. **Med undtagelse af sager, som er godkendt af de nationale tilsynsmyndigheder, skal abonnenter** med passende frist og mindst en måned i forvejen underrettes om

kontrakten, hvis de ikke kan godkende de nye betingelser.

sådanne ændringer og skal samtidig underrettes om deres ret til at opsiges kontrakten, hvis de ikke kan godkende de nye betingelser.

Or. es

Begrundelse

De nationale tilsynsmyndigheder skal have mulighed for at godkende ændringer i kontrakter med mindre end en måneds varsel, i det mindste i tilfælde, hvor sådanne ændringer er gunstige for brugerne (prisnedsættelser eller øget service).

Ændringsforslag 177 **Šarūnas Birutis**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 20 – stk. 7

Kommissionens forslag

7. Abonnenter skal have ret til at opsiges deres kontrakt uden strafgebyr, når de får meddelelse om forslag fra virksomheden til ændringer i kontraktbetingelserne. Abonnenter skal med passende frist og mindst en måned i forvejen underrettes om sådanne ændringer og skal samtidig underrettes om deres ret til at opsiges kontrakten, hvis de ikke kan godkende de nye betingelser.

Ændringsforslag

7. Abonnenter skal have ret til at opsiges deres kontrakt uden strafgebyr, når de får meddelelse om forslag fra virksomheden til ændringer i kontraktbetingelserne. Abonnenter skal med passende frist og mindst en måned i forvejen **af udbyderen af elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester** underrettes om sådanne ændringer og skal samtidig underrettes om deres ret til at opsiges kontrakten, hvis de ikke kan godkende de nye betingelser.

Or. en

Begrundelse

Den underrettende part bør anføres.

Ændringsforslag 178
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at transparente, sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster samt om standardbetingelser og -vilkår **for så vidt angår adgang til og anvendelse af de tjenester, der er omhandlet i artikel 4, 5, 6 og 7, er tilgængelige for slutbrugere og forbrugere**, jf. bestemmelserne i bilag II.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at transparente, sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster samt om standardbetingelser og -vilkår, jf. bestemmelserne i bilag II. **Sådanne oplysninger skal offentliggøres i en let tilgængelig form**

Or. el

Ændringsforslag 179
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at transparente, sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster **samt** om standardbetingelser og -vilkår for så vidt angår adgang til og anvendelse af de tjenester, der er omhandlet i artikel 4, 5, 6 og 7, er tilgængelige for slutbrugere og forbrugere, jf. bestemmelserne i bilag II.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at transparente, sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster, om standardbetingelser og -vilkår **samt om tjenesternes kvalitetsniveau** for så vidt angår adgang til og anvendelse af de tjenester, der er omhandlet i artikel 4, 5, 6 og 7, er tilgængelige for slutbrugere og forbrugere, jf. bestemmelserne i bilag II.

Or. en

Begrundelse

Tjenesters kvalitet er et afgørende parameter for slutbrugere, særligt dem, som bruger elektronisk kommunikation i deres virksomhed, f.eks. små og mellemstore virksomheder.

Ændringsforslag 180 Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at **transparente, sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster samt om standardbetingelser og -vilkår for så vidt angår adgang til og anvendelse af de tjenester, der er omhandlet i artikel 4, 5, 6 og 7, er tilgængelige for slutbrugere og forbrugere, jf. bestemmelserne i bilag II.**

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at **de nationale tilsynsmyndigheder kan pålægge udbydere af elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester at offentliggøre gennemsigte, sammenlignelige, passende og ajourførte oplysninger som fastsat i bilag II om gældende priser og takster og om standardvilkår for adgang og brug af deres tjenester til forbrugere. De nationale tilsynsmyndigheder kan specificere yderligere krav med hensyn til den form, som sådanne oplysninger skal offentliggøres i, for at sikre gennemsigthed og tilgængelighed til gavn for forbrugerne.**

Or. en

Begrundelse

Der bør udarbejdes mere specifikke mekanismer for anvendelsen af denne artikel. Eftersom de nationale tilsynsmyndigheder er direkte involveret i at overvåge markedet for elektronisk kommunikation, skal de kunne følge op på kravene.

Ændringsforslag 181
Othmar Karas

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at transparente, **sammenlignelige, fyldestgørende** og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster samt om standardbetingelser og -vilkår for så vidt angår adgang til og anvendelse af de tjenester, der er omhandlet i artikel 4, 5, 6 og 7, er tilgængelige for slutbrugere og forbrugere, jf. bestemmelserne i bilag II.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at transparente og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster samt om standardbetingelser og -vilkår for så vidt angår adgang til og anvendelse af de tjenester, der er omhandlet i artikel 4, 5, 6 og 7, er tilgængelige for slutbrugere og forbrugere, jf. bestemmelserne i bilag II.

Or. de

Begrundelse

Hvis operatørerne sikrer, at priserne er sammenlignelige, ville de unødvendigt udsætte sig for risiko for at blive mistænkt for prisfastsættelse (i strid med kartellovgivningen); dette bør derfor udgå. Ajourførte og gennemsigtige oplysninger er tilstrækkeligt til at give ansvarlige voksne kunder et solidt grundlag for deres beslutning om, hvilken operatør der bedst kan opfylde deres krav til en kommunikationstjeneste. Bestemmelserne i stk. 6 er ikke nødvendige; de aktiviteter, som de nationale tilsynsmyndigheder allerede har udviklet på dette område, er tilstrækkelige.

Ændringsforslag 182
Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne sørger for, at virksomheder, der udbyder offentligt tilgængelige elektroniske

Ændringsforslag

udgår

***kommunikationsnet og/eller -tjenester,
offentliggør sammenlignelige,
fyldestgørende og ajourførte oplysninger
om gældende priser og takster for adgang
til og brug af de tjenester, som de udbyder
til forbrugerne. Disse oplysninger skal
offentliggøres i en let tilgængelig form.***

Or. en

Begrundelse

Der bør udarbejdes mere specifikke mekanismer for anvendelsen af denne artikel. Eftersom de nationale tilsynsmyndigheder er direkte involveret i at overvåge markedet for elektronisk kommunikation, skal de kunne følge op på kravene.

Ændringsforslag 183 Othmar Karas

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne sørger for, at virksomheder, der udbyder offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, offentliggør ***sammenlignelige, fyldestgørende og*** ajourførte oplysninger om gældende priser og takster for adgang til og brug af de tjenester, som de udbyder til forbrugerne. Disse oplysninger skal offentliggøres i en let tilgængelig form.

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne sørger for, at virksomheder, der udbyder offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, offentliggør ajourførte oplysninger om gældende priser og takster for adgang til og brug af de tjenester, som de udbyder til forbrugerne. Disse oplysninger skal offentliggøres i en let tilgængelig form.

Or. de

Begrundelse

Hvis operatørerne sikrer, at priserne er sammenlignelige, ville de unødvendigt udsætte sig for risiko for at blive mistænkt for prisfastsættelse (i strid med kartellovgivningen); dette bør

derfor udgå. Ajourførte og gennemsigtige oplysninger er tilstrækkeligt til at give ansvarlige voksne kunder et solidt grundlag for deres beslutning om, hvilken operatør der bedst kan opfylde deres krav til en kommunikationstjeneste. Bestemmelserne i stk. 6 er ikke nødvendige; de aktiviteter, som de nationale tilsynsmyndigheder allerede har udviklet på dette område, er tilstrækkelige.

Ændringsforslag 184 **Heide Rühle**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne sørger for, at virksomheder, der udbyder offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, offentliggør sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster for adgang til og brug af de tjenester, som de udbyder til **forbrugerne**. Disse oplysninger skal offentliggøres i en let tilgængelig form.

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne sørger for, at virksomheder, der udbyder offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, offentliggør sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster for adgang til og brug af de tjenester, som de udbyder til **slutbrugerne**. Disse oplysninger skal offentliggøres i en let tilgængelig form.

Or. en

Begrundelse

Ikke kun forbrugere, men alle slutbrugere, især slutbrugere med begrænset forhandlingsstyrke såsom små og mellemstore virksomheder, skal nyde godt af denne bestemmelse.

Ændringsforslag 185
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne sørger for, at virksomheder, der udbyder offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, offentliggør sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster for adgang til og brug af de tjenester, som de udbyder til forbrugerne. Disse oplysninger skal offentliggøres i en let tilgængelig form.

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne sørger for, at virksomheder, der udbyder offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, offentliggør **tydelige**, sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger om gældende priser og takster **samt standardvilkår** for adgang til og brug af de tjenester, som de udbyder til forbrugerne **i overensstemmelse med bilag II**. Disse oplysninger skal offentliggøres i en let tilgængelig form. **Til dette formål kan de nationale tilsynsmyndigheder udvide bestemmelserne i bilag II til at omfatte disse virksomheder.**

Or. es

Begrundelse

Direktivet bør anerkende, at medlemsstaterne kan udvide nogle af de brugerrettigheder, som i dag kun er anerkendt for tjenester, der hører under forsyningspligttydelser, til at omfatte andre kommunikationstjenester.

Ændringsforslag 186
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. De nationale tilsynsmyndigheder fremmer formidlingen af oplysninger, der sætter slutbrugerne og forbrugerne i stand til selv at vurdere omkostningerne ved alternative forbrugsmønstre ved hjælp af interaktive guider eller tilsvarende teknikker. **Medlemsstaterne sørger for, at de nationale tilsynsmyndigheder stiller** sådanne guider eller teknikker til rådighed, når de ikke findes på markedet. Tredjeparter har ret til at afgiftsfrit at bruge de takster, der offentliggøres af virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, til at sælge sådanne interaktive guider eller stille dem til rådighed.

Ændringsforslag

3. De nationale tilsynsmyndigheder fremmer formidlingen af oplysninger, der sætter slutbrugerne og forbrugerne i stand til selv at vurdere omkostningerne ved alternative forbrugsmønstre ved hjælp af interaktive guider eller tilsvarende teknikker. De nationale tilsynsmyndigheder **kan stille** sådanne guider eller teknikker til rådighed, når de ikke findes på markedet. Tredjeparter har ret til at afgiftsfrit at bruge de takster, der offentliggøres af virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, til at sælge sådanne interaktive guider eller stille dem til rådighed.

Or. es

Begrundelse

Det er op til de nationale tilsynsmyndigheder at vurdere på grundlag af forholdene på markedet, om manglen på guider eller applikationer til sammenligning af forskellige tjenesteudbyderes priser, takster og kontraktvilkår virkelig er ødelæggende for konkurrencen og brugernes mulighed for at vælge, og i så fald selv at påtage sig opgaven.

Ændringsforslag 187

Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 21 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. De nationale tilsynsmyndigheder fremmer formidlingen af oplysninger, der sætter slutbrugerne og forbrugerne i stand til selv at vurdere omkostningerne ved alternative forbrugsmønstre ved hjælp af

Ændringsforslag

3. De nationale tilsynsmyndigheder fremmer formidlingen af oplysninger, der sætter slutbrugerne og forbrugerne i stand til selv at vurdere omkostningerne ved alternative forbrugsmønstre ved hjælp af

interaktive guider eller tilsvarende teknikker. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale tilsynsmyndigheder stiller sådanne guider eller teknikker til rådighed, når de ikke findes på markedet.

Tredjeparter har ret til at afgiftsfrit at bruge de takster, der offentliggøres af virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, til at sælge sådanne interaktive guider eller stille dem til rådighed.

interaktive guider eller tilsvarende teknikker. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale tilsynsmyndigheder stiller sådanne guider eller teknikker til rådighed, når de ikke findes på markedet.

Or. en

Begrundelse

Forslagene om forbrugerbeskyttelse skal forbedres, så de balancerer mellem at overholde forbrugernes rettigheder og give markedsaktørerne passende juridiske og økonomiske vilkår, så de fortsat kan tilbyde de bedste produkter. Forbrugerne skal let kunne sammenligne prisen for de tjenester, der udbydes på markedet, men reglerne herom må ikke være for strenge, da markedet allerede i dag sørger for interaktiv takstsammenligning.

Ændringsforslag 188

Andreas Schwab

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 21 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale tilsynsmyndigheder kan tvinge virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, til at give kunderne de gældende takstoplysninger ***på salgstidspunktet og -stedet***, så det sikres, at kunderne ***er fuldt informeret*** om prisvilkårene.

Ændringsforslag

4. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale tilsynsmyndigheder, ***hvis selv- eller samregulerende foranstaltninger har vist sig at være uden effekt***, kan tvinge virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, til at give kunderne de gældende takstoplysninger ***før salget og på salgsstedet***, så det sikres, at kunderne ***har mulighed for at informere sig fuldt ud*** om prisvilkårene.

Begrundelse

Det er yderst vigtigt, at forbrugerne har mulighed for at undersøge alle kontraktvilkår og især priser, før en kontrakt indgås. Denne formulering er også i overensstemmelse med betragtning 15 i Kommissionens forslag. Især for merværditjenester er kravet om prisoplysninger på det nøjagtige tidspunkt og sted for salget ikke bare yderst kompliceret og dyrt at gennemføre, men det irriterer også kunderne og har dermed en negativ indvirkning på indtjeningen.

Ændringsforslag 189
Othmar Karas

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale tilsynsmyndigheder kan tvinge virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, til at give kunderne de gældende takstoplysninger på salgstidspunktet og -stedet, så det sikres, at kunderne er **fuldt** informeret om prisvilkårene.

Ændringsforslag

4. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale tilsynsmyndigheder kan tvinge virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, til at give kunderne de gældende takstoplysninger på salgstidspunktet og -stedet, så det sikres, at kunderne er informeret om prisvilkårene **på en gennemsigtig måde**.

Or. de

Begrundelse

Hvis operatørerne sikrer, at priserne er sammenlignelige, ville de unødvendigt udsætte sig for risiko for at blive mistænkt for prisfastsættelse (i strid med kartellovgivningen); dette bør derfor udgå. Ajourførte og gennemsigtige oplysninger er tilstrækkeligt til at give ansvarlige voksne kunder et solidt grundlag for deres beslutning om, hvilken operatør der bedst kan opfylde deres krav til en kommunikationstjeneste. Bestemmelserne i stk. 6 er ikke nødvendige; de aktiviteter, som de nationale tilsynsmyndigheder allerede har udviklet på dette område, er tilstrækkelige.

Ændringsforslag 190
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale tilsynsmyndigheder kan tvinge virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, til at give kunderne de gældende takstoplysninger på salgstidspunktet og -stedet, så det sikres, at kunderne er fuldt informeret om prisvilkårene.

Ændringsforslag

4. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale tilsynsmyndigheder kan tvinge virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, til at give kunderne de gældende takstoplysninger på salgstidspunktet og -stedet, så det sikres, at kunderne er fuldt informeret om prisvilkårene **og andre relevante aspekter**.

Or. es

Begrundelse

Ved indgåelsen af en kontrakt er der andre vilkår end prisen, der kan være relevante, f.eks. mindste løbetid for abonnementet, krav om at købe visse servicepakker for at kunne opnå et bestemt tilbud etc.

Ændringsforslag 191
Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 4 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4a. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale tilsynsmyndigheder forpligter de i stk. 4 nævnte virksomheder til at udsende oplysninger af offentlig interesse

til eksisterende og nye abonnenter. Sådanne oplysninger udarbejdes af de relevante offentlige myndigheder i et standardiseret format og kan bl.a. omfatte følgende emner:

(a) ulovlig brug af elektroniske kommunikationstjenester, herunder krænkelse af ophavsrettigheder og beslægtede rettigheder;

(b) de mest almindelige tilfælde af ulovlig brug af elektroniske kommunikationstjenester, herunder krænkelse af ophavsrettigheder, og deres konsekvenser og

(c) midler til beskyttelse mod trusler mod personlig sikkerhed og beskyttelse af personoplysninger ved brug af elektroniske kommunikationstjenester.

Eventuelle ekstra udgifter for virksomhederne i forbindelse med opfyldelsen af disse krav refunderes af de nationale regulerende myndigheder.

Or. en

Begrundelse

Erstatter ændringsforslag 32 i udkastet til betænkning. Jf. begrundelse til artikel 20, stk. 2, nr. 1a (ny).

Ændringsforslag 192 Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 12
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 21 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Medlemsstaterne sørger for, at tilsynsmyndighederne kan tvinge

Ændringsforslag

5. Medlemsstaterne sørger for, at tilsynsmyndighederne kan tvinge

virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net til at give kunderne de oplysninger, der forlanges i artikel 20, stk. 5, i en klar, dækkende og let tilgængelig form.

virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller -net til **regelmæssigt** at give kunderne de oplysninger, der forlanges i artikel 20, stk. 5 **og 6**, i en klar, dækkende og let tilgængelig form.

De nationale tilsynsmyndigheder sikrer navnlig, at virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester og/eller net, regelmæssigt udsender oplysninger til deres abonnenter om:

(a) ulovlig brug af elektroniske kommunikationstjenester, navnlig hvor det kan skade respekten for andres rettigheder og frihedsrettigheder, og

(b) midler til beskyttelse mod og begrænsning af trusler mod personoplysninger ved brug af elektroniske kommunikationstjenester.

Or. fr

Begrundelse

De nationale tilsynsmyndigheder skal sikre, at virksomheder, som udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester regelmæssigt udsender oplysninger til abonnenterne, som leveres af de nationale tilsynsmyndigheder vedrørende ulovlig brug af kommunikationsnet og beskyttelse af personoplysninger for at sikre, at abonnenterne er bekendt med disse spørgsmål og den hastige udvikling inden for elektronisk kommunikation.

Ændringsforslag 193

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 12

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 21 – stk. 6

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6. For at sikre slutbrugerne en ensartet praksis med hensyn til taksttransparens

udgår

og for at sikre, at de oplysninger, der forlanges i artikel 20, stk. 5, fremskaffes på fællesskabsplan, kan Kommissionen efter høring af Den Europæiske Myn- dighed for Markedet for Elektronisk Kommunikation (herefter: "markedsmy- digheden") vedtage relevante tekniske gennemførelsesforanstaltninger på dette område, f.eks. ved at specificere en metode eller nogle procedurer. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Or. es

Begrundelse

Der er ingen begrundelse for at vedtage foranstaltninger for at harmonisere udsendelsen af oplysninger og gennemsigtige kontraktvilkår. Disse er underlagt hver enkelt lands egen almindelige handelslovgivning, og forskelle mellem landene udgør ikke en hindring for det indre markeds vækst, da de ikke påvirker brugernes mulighed for at vælge, som brugere altid vælger mellem tilbud i det samme land, som præsenteres for dem på en homogen måde i henhold til den nationale lovgivning.

Ændringsforslag 194 **Marco Cappato**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 13 – litra a
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 22 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder efter at have taget hen- syn til de berørte parters synspunkter har mulighed for at kræve af virksomheder, der udbyder offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationsnet og/eller

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder efter at have taget hen- syn til de berørte parters synspunkter har mulighed for at kræve af virksomheder, der udbyder offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationsnet og/eller

-tjenester, at de offentliggør sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger for slutbrugerne om deres tjenesters kvalitet, herunder om ligeværdige adgangsmuligheder for handicappede slutbrugere. På anmodning meddeles oplysningerne også den nationale tilsynsmyndighed inden offentliggørelse.

-tjenester, at de offentliggør sammenlignelige, fyldestgørende og ajourførte oplysninger for slutbrugerne om deres tjenesters kvalitet, herunder om ligeværdige adgangsmuligheder for handicappede slutbrugere. På anmodning meddeles oplysningerne også den nationale tilsynsmyndighed inden offentliggørelse.
Det skal være et krav, at regninger for telekommunikationstjenester udstedes med jævne mellemrum (mindst hver sjette måned) og klart anfører eventuelle indrømmelser med særskilt henvisning af delvise fritagelser for mennesker med alvorlige handicap.

Or. it

Ændringsforslag 195

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 13 – litra a a (ny)

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 22 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(aa) Der indsættes følgende afsnit:

2a. De nationale tilsynsmyndigheder kan forlange uafhængige revisioner eller lignende vurderinger af oplysningernes funktion, som betales af den pågældende virksomhed, for at sikre præcision, pålidelighed og sammenlignelighed i de oplysninger, som virksomhederne har givet.

Or. es

Begrundelse

For at sikre, at de oplysninger om tjenestens kvalitet, som de forskellige operatører offentliggør, er præcise, pålidelige og sammenlignelige, skal de underkastes en uafhængig revisionsproces eller en anden form for vurdering foretaget af en uafhængig tredjepart

svarende til den procedure, der er anført i artikel 11 vedrørende præcisionen af de oplysninger, som indsendes af den operatør, der er udpeget til forsyningspligten.

Ændringsforslag 196
Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 13 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 22 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. For at hindre, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, **kan Kommissionen efter at have hørt markedsmyndigheden vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger om mindstekrav til tjenesters kvalitet, som skal fastsættes af den nationale tilsynsmyndighed over for virksomheder, der udbyder offentlige kommunikationsnet.** Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. **I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.**

Ændringsforslag

3. For at hindre **blokering, som skader konkurrencen**, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, **og for at sikre, at brugernes mulighed for at få adgang til eller distribuere lovligt indhold eller til at anvende lovlige applikationer og tjenester efter eget valg ikke begrænses urimeligt, kan de nationale tilsynsmyndigheder udstede retningslinjer med mindstekrav til tjenesters kvalitet. De nationale tilsynsmyndigheder kan anse en begrænsning for urimelig, hvis den er baseret på kilde, destination, indhold eller applikationstype, og hvis den ikke kan ophæves med gennemsigtighedskrav i henhold til artikel 21, stk. 4, litra c, og konkurrencelovgivningen. Kommissionen kan efter at have undersøgt sådanne retningslinjer og hørt [xxx] vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger om mindstekrav til tjenesters kvalitet.** Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2.

Or. en

Begrundelse

Erstatter ændringsforslag 37 i udkastet til betænkning. Hensigten med ændringsforslaget er at præcisere de forhold, hvor en national tilsynsmyndighed kan skride ind over for begrænsninger i adgang eller brug, ændrer proceduren for en sådan indgriben og genindfører en mulighed for at harmonisere tekniske gennemførelsesforanstaltninger. Ændringsforslag 6 i udkastet til betænkning, som lader en henvisning til sådanne foranstaltninger i en betragtning udgå, skal trækkes tilbage.

Ændringsforslag 197

Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 13 – litra b

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 22 – stk. 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(b) Følgende indsættes som stk. 3:

udgår

3. For at hindre, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, kan Kommissionen efter at have hørt markedsmyndigheden vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger om mindstekrav til tjenesters kvalitet, som skal fastsættes af den nationale tilsynsmyndighed over for virksomheder, der udbyder offentlige kommunikationsnet. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Or. es

Begrundelse

I et marked præget af konkurrence er tjenesters kvalitet sammen med prisen en afgørende

faktor, som ikke bør underkastes generel regulering ud over kravene om gennemsigtighed, som giver brugerne mulighed for at vælge tjenesteudbydere.

Ændringsforslag 198
Andreas Schwab

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 13 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 22 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. For at hindre, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, kan Kommissionen *efter at have hørt markedsmyndigheden vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger om* mindstekrav til tjenesters kvalitet, *som skal fastsættes af den nationale tilsynsmyndighed over for virksomheder, der udbyder offentlige kommunikationsnet. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.*

Ændringsforslag

3. For at hindre, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, kan Kommissionen *og de nationale tilsynsmyndigheder foreslå* mindstekrav til tjenesters kvalitet *for at opnå det bedst mulige udbud af tjenester, herunder voice-over IP-tjenester. Forslagene bør tage højde for internationalt anerkendte standarder.*

Or. en

Begrundelse

De nye IP-net giver mulighed for øget differentiering af tjenesters kvalitet og for innovative tjenester i overensstemmelse med forbrugernes efterspørgsel. Redskaber til netadministration synes af øge forbrugernes fordele ved at skabe valgmuligheder for kunderne og forbedre kvaliteten af disse valg. Kun hvis der optræder en konkurrenceforvridende forringelse af kvaliteten, som ikke kan håndteres i henhold til reguleringsrammen og konkurrencelovgivningen, bør Kommissionen foreslå mindstekrav til tjenesters kvalitet.

Ændringsforslag 199
Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 13 – litra b

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 22 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. For at hindre, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, kan Kommissionen efter at have hørt markedsmyndigheden vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger om mindstekrav til tjenesters kvalitet, som skal fastsættes af den nationale tilsynsmyndighed over for virksomheder, der udbyder offentlige kommunikationsnet. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder handler rettidigt i overensstemmelse med behovene på deres nationale marked for at sikre gennemsigtighed og ikkediskrimination i adgangen til tjenester og applikationer via offentlige kommunikationsnet. For at hindre, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, kan Kommissionen efter at have hørt markedsmyndigheden vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger om mindstekrav til tjenesters kvalitet, som skal fastsættes **rettidigt i overensstemmelse med behovene på det nationale marked** af den nationale tilsynsmyndighed over for virksomheder, der udbyder offentlige kommunikationsnet. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3. **De nationale tilsynsmyndigheder skal være forpligtet til at indføre sådanne mindstekrav til tjenesters kvalitet senest to måneder efter, at de vedtages af Kommissionen.**

Or. en

Ændringsforslag 200
Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 13 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 22 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. For at hindre, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, **kan Kommissionen efter at have hørt markedsmyndigheden vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger om** mindstekrav til tjenesters kvalitet, som skal **fastsættes af den nationale tilsynsmyndighed over for virksomheder, der udbyder offentlige kommunikationsnet. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.**

Ændringsforslag

3. For at hindre, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, **og for at sikre, at brugernes adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller benytte lovlige applikationer og tjenester efter eget valg ikke underkastes urimelige begrænsninger, kan de nationale tilsynsmyndigheder vedtage** mindstekrav til tjenesters kvalitet. **En national tilsynsmyndighed kan betragte en udbyders begrænsning af brugernes adgang til eller mulighed for at distribuere lovligt indhold eller benytte lovlige applikationer og tjenester efter eget valg som rimelig, hvis den gælder overbelastnings- og kapacitetsbegrænsninger og er behørigt begrundet af operatøren.**

Or. en

Ændringsforslag 201
Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 13 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 22 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. For at hindre, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, kan Kommissionen **efter at have hørt markedsmyndigheden** vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger om

Ændringsforslag

3. For at hindre, at tjenesten forringes og trafikken over nettene sinkes, **sikrer medlemsstaterne, at de nationale tilsynsmyndigheder kan fastsætte mindstekrav til tjenesters kvalitet over for**

mindstekrav til tjenesters kvalitet, *som skal fastsættes af den nationale tilsynsmyndighed over for virksomheder, der udbyder offentlige kommunikationsnet*. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

virksomheder, som udbyder offentlige kommunikationsnet. Kommissionen kan vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger *med henblik på at harmonisere disse* mindstekrav til tjenesters kvalitet, som skal fastsættes af den nationale tilsynsmyndighed over for virksomheder, der udbyder offentlige kommunikationsnet. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Or. en

Begrundelse

Fjernelse af EECMA. De nationale tilsynsmyndigheders ret til at fastsætte mindstekrav flyttes op for at gøre teksten mere klar.

Ændringsforslag 202 **Maria Matsouka**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 13 – litra b a (ny)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 22 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(ba) Følgende nye stykke 3a indsættes:

De nationale tilsynsmyndigheder sikrer, at udbydere af telekommunikationstjenester giver abonnenterne mulighed for at sende og modtage enhver form for indhold, gøre brug af enhver tjeneste og applikation og tilslutte og anvende enhver hardware og software uden at diskriminere mod bestemte leverandører og under samtidig

*overholdelse af behovet for at bevare
nettenes integritet og sikkerhed.*

Or. el

Ændringsforslag 203
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 13 – litra b b (ny)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 22 – stk. 3 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

*(bb) Der indsættes et nyt stykke i artikel
22a:*

*3b. De nationale tilsynsmyndigheder
sikrer, at udbydere af
telekommunikationstjenester sikrer
abonnenterne mulighed for at sende og
modtage enhver form for indhold, gøre
brug af enhver tjeneste og applikation og
tilslutte og anvende enhver hardware og
software uden at diskriminere mod
bestemte leverandører og under samtidig
overholdelse af behovet for at bevare
nettenes integritet og sikkerhed.*

Or. en

Begrundelse

Det er nødvendigt at bevare nettenes neutralitet i Europa. Det er derfor nødvendigt at specificere virksomhedernes forpligtelser i denne henseende og at gå videre end Kommissionens forslag i artikel 22 i direktiv 2002/22/EF. Dette princip beskytter forbrugerens ret til at bruge ethvert indhold, udstyr, applikation eller tjeneste på et ikkediskriminerende grundlag uden indblanding fra netudbyderens side. Netudbyderen har kun ansvar for at transmittere data (på en sikker måde), men skal ikke kunne give nogen form for data forrang ud fra egne interesser.

Ændringsforslag 204
André Brie, Marco Rizzo

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 14
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 23

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne træffer **alle nødvendige** foranstaltninger for at sikre, at de offentligt tilgængelige telefonitjenester, der udbydes over offentlige kommunikationsnet, også står til rådighed under omfattende netsammenbrud og i tilfælde af force majeure. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, som udbyder offentligt tilgængelige telefonitjenester, træffer **alle rimelige** foranstaltninger for at sikre, at muligheden for at kalde alarmtjenester ikke afbrydes.

Ændringsforslag

Medlemsstaterne træffer **passende** foranstaltninger for at sikre, at de offentligt tilgængelige telefonitjenester, der udbydes over offentlige kommunikationsnet, også står til rådighed under omfattende netsammenbrud og i tilfælde af force majeure. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, som udbyder offentligt tilgængelige telefonitjenester, træffer **passende** foranstaltninger for at sikre, at muligheden for at kalde alarmtjenester **på faste steder, og så vidt teknisk muligt, på ikkefaste steder** ikke afbrydes.

Or. en

Ændringsforslag 205
Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 14
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 23

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de offentligt tilgængelige telefonitjenester, der udbydes over offentlige kommunikationsnet, også står til rådighed under omfattende netsammenbrud og i tilfælde af force majeure. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, som udbyder offentligt tilgængelige telefonitjenester, træffer alle rimelige foranstaltninger for at sikre, at

Ændringsforslag

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de offentligt tilgængelige telefonitjenester, der udbydes over offentlige kommunikationsnet, også står til rådighed under omfattende netsammenbrud og i tilfælde af force majeure. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, som udbyder offentligt tilgængelige telefonitjenester, træffer alle rimelige foranstaltninger for at sikre, at

muligheden for at kalde alarmtjenester ikke afbrydes.

muligheden for at kalde alarmtjenester *fra et hvilket som helst sted i EU* ikke afbrydes.

Or. en

Ændringsforslag 206
Stefano Zappalà

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 15 – litra a
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 25 – titel

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Nummeroplysningstjenester

Nummeroplysningstjenester

Or. en

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst).

Ændringsforslag 207
Stefano Zappalà

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 15 – litra a a (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 25 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(aa) Stk. 1 ændres således:

‘1. 2. Medlemsstaterne sikrer, at alle slutbrugere af elektroniske kommunikationsnet og -tjenester har ret til at få deres oplysninger gjort tilgængelige for udbydere af nummeroplysningstjenester i henhold til bestemmelserne i stk. 2.

Or. en

Begrundelse

Nummeroplysningstjenester er en vigtig tjeneste for handicappede og ældre brugere og for brugere generelt. Indførelsen af overordnede forpligtelser på operatører, der kontrollerer adgangen, er begrundet med henblik på at sikre brugere det fulde udbytte af konkurrencen inden for nummeroplysningstjenester og vil give mulighed for en fuldstændig afskaffelse af den tunge detailregulering af forsyningspligtydelser. Desuden er ændringsforslag 39 i Harbour-betænkningen vigtigt med henblik på at afhjælpe problemer med at få adgang til grænseoverskridende nummeroplysningstjenester, som er konstateret i praksis.

Ændringsforslag 208 **Guido Podestà**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 15 – litra a b (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 25 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(ab) Stk. 2 ændres således:

'2. Medlemsstaterne sikrer, at alle virksomheder, som tildeler telefonnumre til abonnenter [...] med henblik på offentligt tilgængelige nummeroplysningstjenester stiller de relevante oplysninger til rådighed i et aftalt format og på vilkår, som er fair, objektive, udgiftsorienterede og ikkediskriminerende. Medlemsstaterne kan beslutte at gennemføre dette krav ved at oprette en central mekanisme for levering af samlet information til udbyderen af nummertjenester.

Or. en

Begrundelse

Nummeroplysningstjenester er en vigtig tjeneste for handicappede og ældre brugere og for brugere generelt. Det letter udbydelsen af denne tjeneste at give medlemsstaterne mulighed for at oprette en central mekanisme.

Ændringsforslag 209
Stefano Zappalà

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 15 – litra a c (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 25 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(ac) I stk. 2 foretages følgende ændringer:

'2. Medlemsstaterne sikrer, at alle virksomheder, som tildeler telefonnumre til abonnenter [...] med henblik på offentligt tilgængelige nummeroplysningstjenester stiller de relevante oplysninger til rådighed i et aftalt format og på vilkår, som er fair, objektive, udgiftsorienterede og ikkediskriminerende. Medlemsstaterne kan beslutte at gennemføre dette krav ved at oprette en central mekanisme for levering af samlet information til udbyderen af nummertjenester.

Or. en

Begrundelse

Nummeroplysningstjenester er en vigtig tjeneste for handicappede og ældre brugere og for brugere generelt. Indførelsen af overordnede forpligtelser på operatører, der kontrollerer adgangen, er begrundet med henblik på at sikre brugere det fulde udbytte af konkurrencen inden for nummeroplysningstjenester og vil give mulighed for en fuldstændig afskaffelse af den tunge detailregulering af forsyningspligtigheder. Desuden er ændringsforslag 39 i Harbour-betænkningen vigtigt med henblik på at afhjælpe problemer med at få adgang til grænseoverskridende nummeroplysningstjenester, som er konstateret i praksis.

Ændringsforslag 210
Stefano Zappalà

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 15 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 25 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle slutbrugere **af en offentligt tilgængelig telefonitjeneste**, har adgang til nummeroplysningstjenester, **jf. artikel 5, stk. 1, litra b).**

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle slutbrugere **af en elektronisk kommunikationstjeneste**, har adgang til nummeroplysningstjenester, **og at operatører, som kontrollerer adgangen til sådanne tjenester, yder adgangstjenester på vilkår, som er fair, udgiftsorienterede, objektive, ikkediskriminerende og gennemsigtige.**

Or. en

Begrundelse

Nummeroplysningstjenester er en vigtig tjeneste for handicappede og ældre brugere og for brugere generelt. Indførelsen af overordnede forpligtelser på operatører, der kontrollerer adgangen, er begrundet med henblik på at sikre brugere det fulde udbytte af konkurrencen inden for nummeroplysningstjenester og vil give mulighed for en fuldstændig afskaffelse af den tunge detailregulering af forsyningspligtigheder. Desuden er ændringsforslag 39 i Harbour-betænkningen vigtig med henblik på at afhjælpe problemer med at få adgang til grænseoverskridende nummeroplysningstjenester, som er konstateret i praksis.

Ændringsforslag 211
Jacques Toubon

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 15 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 25 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle slutbrugere **af en offentligt tilgængelig**

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at alle slutbrugere **af en elektronisk**

telefonitjeneste, har adgang til nummeroplysningstjenester, jf. artikel 5, stk. 1, litra b).

kommunikationstjeneste, har adgang til nummeroplysningstjenester, jf. artikel 5, stk. 1, litra b), **og at operatører, som kontrollerer adgangen til sådanne tjenester, yder adgang på vilkår, som er rimelige, begrænsede, objektive, ikkediskriminerende og gennemsigtige.**

Or. fr

Begrundelse

Nummeroplysningstjenester er vigtige for brugerne, navnlig ældre mennesker. Det er rimeligt at sikre, at telefonkommunikationsoperatører ikke opkræver urimelige vederlag for at bruge disse tjenester.

Ændringsforslag 212 **Stefano Zappalà**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 15 – litra b a (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 25 – stk. 4

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(ba) Stk. 4 affattes således:

'4. Medlemsstaterne må ikke opretholde nogen reguleringsbegrænsninger, der forhindrer slutbrugerne i en medlemsstat i at få direkte adgang til nummeroplysningen i en anden medlemsstat, gennem taleopkald eller SMS, og skal indføre foranstaltninger for at sikre denne adgang i henhold til artikel 28 i nærværende direktiv.

Or. en

Begrundelse

Nummeroplysningstjenester er en vigtig tjeneste for handicappede og ældre brugere og for

brugere generelt. Indførelsen af overordnede forpligtelser på operatører, der kontrollerer adgangen, er begrundet med henblik på at sikre brugere det fulde udbytte af konkurrencen inden for nummeroplysningstjenester og vil give mulighed for en fuldstændig afskaffelse af den tunge detailregulering af forsyningspligtigheder. Desuden er ændringsforslag 39 i Harbour-betænkningen vigtigt med henblik på at afhjælpe problemer med at få adgang til grænseoverskridende nummeroplysningstjenester, som er konstateret i praksis.

Ændringsforslag 213 Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 16

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 26 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sørger for, at alle slutbrugere af tjenester som anført i stk. 2, herunder brugere af offentlige betalingstelefoner, kan **ringe** gratis og uden brug af noget betalingsmiddel til alarmtjenester på det fælleseuropæiske alarmnummer 112, foruden til de andre alarmnumre, som de nationale tilsynsmyndigheder eventuelt har fastlagt.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sørger for, at alle slutbrugere af tjenester som anført i stk. 2, herunder brugere af offentlige betalingstelefoner **og handicappede brugere**, kan **kontakte** gratis og uden brug af noget betalingsmiddel til alarmtjenester på det fælleseuropæiske alarmnummer 112, foruden til de andre alarmnumre, som de nationale tilsynsmyndigheder eventuelt har fastlagt.

Or. fr

Begrundelse

Det er vigtigt, at alle, også handicappede, kan få adgang til alarmtjenester ved at bruge 112. Derfor skal begrebet "ringe" ændres, så adgangen til alarmtjenester udvides til at omfatte kommunikation via tekst eller andre konversations-tjenester beregnet til døve eller tunghøre.

Ændringsforslag 214
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 26 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, der udbyder *en tjeneste, som giver mulighed for at foretage indenlandske og/eller internationale opkald ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan, også giver adgang til* alarmtjenester.

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne sikrer, *i samarbejde med tilsynsmyndighederne, alarmtjenester, netoperatører og udbydere, som er uafhængige af net, at alle virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationstjenester, kan yde pålidelig adgang til alarmtjenester, uanset hvilken teknologi, der anvendes, navnlig ved at etablere sikre standarder.*

Or. en

Begrundelse

Alle brugere skal have adgang til alarmtjenester, uanset hvilken operatør, der er valgt, og uanset hvilken teknologi, der bliver anvendt. Hensigten med dette ændringsforslag er at tilskynde alle de relevante aktører til hurtigst muligt at overvinde eventuelle tekniske hindringer, som måtte findes i dag.

Ændringsforslag 215
Katrin Saks

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 26 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, der udbyder en tjeneste, som giver mulighed for at foretage indenlandske og/eller internationale opkald ved hjælp af et eller flere numre i en

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, der udbyder en tjeneste, som giver mulighed for at foretage *og modtage* indenlandske og/eller internationale opkald ved hjælp af et eller flere numre i en

national eller international
telefonnummerplan, også giver adgang til
alarmtjenester.

national eller international
telefonnummerplan, også giver adgang til
alarmtjenester. ***Virksomheder, der er
uafhængige af offentlige
kommunikationsnet, skal opfylde denne
forpligtelse hurtigst muligt efter
udarbejdelse af korrekte standarder.***

Or. en

Begrundelse

Virksomheder, der er uafhængige af offentlige kommunikationsnet, er i øjeblikket ikke teknisk i stand til at garantere en pålidelig forbindelse til alarmtjenester. Hensigten med den foreslåede løsning er at sikre, at disse specifikke tjenester ikke påvirkes af denne bestemmelse, før der er udarbejdet passende standarder. Desuden synes der i dag ikke at være en forventning fra brugernes side om adgang til alarmtjenester for de tjenester, som er uafhængige af net og ikke tilbyder traditionelle telefontjenester eller en tilnærmelsesvis erstatning for traditionelle telefontjenester.

Ændringsforslag 216 Christel Schaldemose

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 26 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, der udbyder en tjeneste, som giver mulighed for at foretage indenlandske og/eller internationale opkald ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan, også giver adgang til alarmtjenester.

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, der udbyder en tjeneste, som giver mulighed for at foretage ***og modtage*** indenlandske og/eller internationale opkald ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan, også giver adgang til alarmtjenester ***i det omfang, det er teknisk muligt.***

Or. en

Begrundelse

PATS regulation should be reserved for PATS and those offering a close replacement to traditional retail telephone services where there is a risk of consumer confusion and a high level of protection is justified, including in relation to access to emergency services. There appears to be no user expectation of access to emergency services for those services which are network-independent, not offering a traditional telephone services or a close replacement to traditional telephone services. Such services are also not technically able to guarantee a reliable connection to emergency services. The option suggested aim to ensure that these specific services are not affected by this provision.

Ændringsforslag 217 **André Brie, Marco Rizzo**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 16

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 26 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, der udbyder en tjeneste, ***som giver mulighed for at foretage indenlandske og/eller internationale opkald ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan***, også giver adgang til alarmtjenester.

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, der udbyder en ***offentligt tilgængelig telefonitjeneste*** også giver adgang til alarmtjenester.

Or. en

Ændringsforslag 218 **Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 16

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 26 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, der udbyder en tjeneste, som giver mulighed for at foretage

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne sikrer, at virksomheder, der udbyder en tjeneste, som giver mulighed for at foretage

indenlandske og/eller internationale opkald ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan, også giver adgang til alarmtjenester.

indenlandske og/eller internationale opkald ved hjælp af et eller flere numre i en national eller international telefonnummerplan, også giver **uafbrudt** adgang til alarmtjenester **fra et hvilket som helst sted i EU**.

Or. en

Ændringsforslag 219
Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 26 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at opkald til det fælleseuropæiske alarmnummer 112 besvares hensigtsmæssigt og håndteres bedst muligt i forhold til den måde, de nationale alarmsystemer er tilrettelagt på. Sådanne opkald besvares og håndteres mindst lige så hurtigt og effektivt som opkald til det eller de nationale alarmnumre i lande, hvor sådanne numre stadig er i brug.

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at opkald til det fælleseuropæiske alarmnummer 112 besvares hensigtsmæssigt og håndteres bedst muligt i forhold til den måde, de nationale alarmsystemer er tilrettelagt på. Sådanne opkald besvares og håndteres mindst lige så hurtigt og effektivt som opkald til det eller de nationale alarmnumre i lande, hvor sådanne numre stadig er i brug, **og på basis af fælles vedtagne kvalitetsstandarder**.

Or. en

Ændringsforslag 220
Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 26 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Medlemsstaterne sørger for, at

Ændringsforslag

4. Medlemsstaterne sørger for, at

handicappede slutbrugere kan benytte alarmtjenesterne. **Med det formål at sikre, at handicappede slutbrugere er i stand til at benytte alarmtjenesterne, når de rejser i andre medlemsstater, kan der også træffes foranstaltninger, der skal sikre** overensstemmelse med gældende standarder eller specifikationer offentliggjort efter bestemmelserne i direktiv 2002/21/EF (rammedirektivet), artikel 17.

handicappede slutbrugere kan benytte alarmtjenesterne **i** overensstemmelse med gældende standarder eller specifikationer offentliggjort efter bestemmelserne i direktiv 2002/21/EF (rammedirektivet), artikel 17.

Or. en

Ændringsforslag 221
André Brie, Marco Rizzo

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 26 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at der for alle opkald til det fælleseuropæiske alarmnummer 112 gratis stilles lokaliseringsoplysninger om den kaldende part til rådighed for beredskabsmyndighederne. Medlemsstaterne **forlanger**, at opkaldslokaliseringsdata automatisk fremsendes, så snart alarmopkaldet når beredskabsmyndigheden.

Ændringsforslag

5. Medlemsstaterne sikrer, at der for alle opkald til det fælleseuropæiske alarmnummer 112 gratis stilles lokaliseringsoplysninger om den kaldende part til rådighed for beredskabsmyndighederne. Medlemsstaterne **kan forlange**, at opkaldslokaliseringsdata automatisk fremsendes, **i det omfang det er teknisk muligt**, så snart alarmopkaldet når beredskabsmyndigheden.

Or. en

Ændringsforslag 222
Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 26 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at borgerne informeres fyldestgørende om, at det fælles europæiske alarmnummer 112 findes, og om, hvordan det bruges, **navnlig ved målrettet oplysning af rejsende mellem medlemsstaterne. Medlemsstaterne forelægger en årlig rapport for Kommissionen og markedsmyndigheden om, hvilke foranstaltninger de har truffet i denne henseende.**

Ændringsforslag

6. Medlemsstaterne sikrer, at borgerne **foruden information om deres nationale alarmnumre** informeres fyldestgørende om, at det fælles europæiske alarmnummer 112 findes, og om, hvordan det bruges. **Kommissionen skal støtte og supplere medlemsstaternes relevante oplysningskampagner. Den skal regelmæssigt evaluere offentlighedens kendskab til 112 og træffe passende foranstaltninger over for medlemsstater, som undlader at oplyse deres borgere på passende vis.**

Or. en

Ændringsforslag 223

Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 16

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 26 – stk. 7

Kommissionens forslag

7. For at sikre, at 112-tjenesterne indføres effektivt i medlemsstaterne og også kan benyttes af handicappede slutbrugere, **når de rejser i andre medlemsstater**, kan Kommissionen vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger efter at have hørt markedsmyndigheden. Sådanne foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Ændringsforslag

7. For at sikre, at 112-tjenesterne indføres effektivt i medlemsstaterne og også kan benyttes af handicappede slutbrugere, kan Kommissionen vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger efter at have hørt markedsmyndigheden. Sådanne foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Or. en

Ændringsforslag 224
Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16 a (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 26 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(16a) Følgende artikel 26a indsættes:

”Artikel 26a

EU-varslings- og alarmeringssystem

Medlemsstaterne sikrer, at der etableres et EU-dækkende, universelt, flersproget, forenklet og effektivt kommunikationssystem til at advare og alarmere borgerne i tilfælde af øjeblikkelige eller forestående naturlige eller menneskeskabte større katastrofer af enhver art. Et sådant system kan etableres ved at forbinde og opgradere eksisterende nationale og regionale systemer. Varslings- og alarmeringssystemet etableres senest i 2013. Det skal tilskynde til en livreddende adfærd hos truede borgere og skal gennemføres i kombination med relevante informations- og uddannelseskampagner.

Or. en

Ændringsforslag 225
Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 27 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2. De medlemsstater, som ITU har tildelt

2. De medlemsstater, som ITU har tildelt

det internationale retningsnummer 3883, overdrager ansvaret for forvaltningen af det europæiske telefonnummerområde til **markedsmyndigheden**.

det internationale retningsnummer 3883, overdrager ansvaret for forvaltningen, **herunder nummertildeling, og fremme** af det europæiske telefonnummerområde til **en organisation, som oprettes ved fællesskabslovgivning og udpeges af Kommissionen på grundlag af en åben, gennemsigtig og ikkediskriminerende udvælgelsesprocedure, eller [xxx]**.

Or. en

Begrundelse

Erstatter ændringsforslag 45 i udkastet til betænkning. Mens "3883" nummerområdet ikke bliver brugt i dag og næppe vil blive brugt i fremtiden på grund af manglende efterspørgsel, kan denne situation ændres, navnlig hvis nummeret forvaltet og fremmes af et separat organ efter samme principper som for strukturen for ".eu"-domænet.

Ændringsforslag 226 **Arlene McCarthy**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16 b (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 27 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(16b) Efter artikel 27 indsættes en ny artikel:

"Artikel 27a

Hotlinenummer for savnede børn

- 1. Medlemsstaterne sikrer, at borgerne har adgang til en hotline, hvor man kan rapportere tilfælde af savnede børn. Hotlinen er tilgængelig på nr. "116000" i henhold til afgørelse 2007/116/EF.**
- 2. Medlemsstaterne sikrer, at handicappede slutbrugere kan få adgang til hotlinen for savnede børn. For at sikre, at handicappede slutbrugere kan få**

adgang til hotlinen, når de rejser i andre medlemsstater, skal der sikres overensstemmelse med relevante standarder eller specifikationer, som er udsendt i henhold til bestemmelserne i artikel 17 i direktiv 2002/21/EF (rammedirektivet).

3. Medlemsstaterne sikrer, at borgerne bliver passende informeret om eksistensen og brugen af nummeret "116000" til hotlinen for savnede børn, navnlig gennem initiativer, som er specielt rettet mod personer, der rejser mellem medlemsstater.

4. For at sikre effektiv gennemførelse af hotlinenummeret for savnede børn i medlemsstaterne, herunder adgang for handicappede slutbrugere, når de rejser i andre medlemsstater, kan Kommissionen efter at have hørt [xxx] vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger.

Disse foranstaltninger til ændring af ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved supplerung af det vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2."

Or. en

Begrundelse

I februar 2007 vedtog Kommissionen afgørelse 2007/116/EF, som forpligter medlemsstaterne til at reservere nummeret 116000 som et hotlinenummer for savnede børn. Imidlertid har kun et lille antal medlemsstater oprettet en sådan hotline på dette nummer. Det er derfor passende at forpligte medlemsstaterne til at sikre, at en sådan tjeneste stilles til rådighed og fremmes på linjer svarende til 112-nummeret.

Ændringsforslag 227
Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 28 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne **sikrer, at** de nationale tilsynsmyndigheder **træffer** alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at slutbrugere kan:

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne **bemyndiger** de nationale tilsynsmyndigheder **til at træffe** alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at slutbrugere kan:

Or. en

Begrundelse

Kommissionens forslag udvider anvendelsesområdet for artikel 28 betydeligt, og tilsynsmyndighederne bør derfor have passende redskaber til at opfylde de nye krav.

Ændringsforslag 228
Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 28 – stk. 1 – afsnit 1 – litra a

Kommissionens forslag

a) få forbindelse med og benytte tjenester, herunder informationssamfundstjenester, der **udbydes** inden for Fællesskabet, og

Ændringsforslag

a) få forbindelse med og benytte **applikationer og** tjenester, herunder informationssamfundstjenester, der **er tilgængelige** inden for Fællesskabet **ved brug af offentlige kommunikationsnet**, og

Or. en

Ændringsforslag 229
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 16

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 28 – stk. 1 – afsnit 1 – litra b

Kommissionens forslag

b) få forbindelse med alle numre, der udbydes i Fællesskabet, herunder numrene i medlemsstaternes nationale nummerplaner, numrene i det europæiske telefonnummerområde og de internationale frikaldsnumre (*Universal International Freephone Numbers*, UIFN).

Ændringsforslag

b) få forbindelse med alle numre, der udbydes i Fællesskabet ***uanset hvilken teknologi, operatøren anvender***, herunder numrene i medlemsstaternes nationale nummerplaner, numrene i det europæiske telefonnummerområde og de internationale frikaldsnumre (*Universal International Freephone Numbers*, UIFN).

Or. en

Begrundelse

En abonnent hos operatør A skal kunne kontakte en abonnent hos operatør B uden problemer, uanset hvilken teknologi operatøren anvender. Elektronisk kommunikation er af afgørende betydning for små og mellemstore virksomheders daglige aktiviteter. De bør derfor kunne kontakte andre og blive kontaktet, når som helst der er behov for det, uden ekstra udgifter, behov for ekstra abonnement og andre tids- og forvaltningskrævende byrder.

Ændringsforslag 230
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 16

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 28 – stk. 1 – afsnit 1 – litra b

Kommissionens forslag

b) få forbindelse med alle numre, der udbydes i Fællesskabet, herunder numrene i medlemsstaternes nationale nummerplaner, numrene i det europæiske telefonnummerområde og de internationale

Ændringsforslag

b) få forbindelse med alle numre, der udbydes i Fællesskabet, ***uanset hvilket teknologisk udstyr, operatøren anvender***, herunder numrene i medlemsstaternes nationale nummerplaner, numrene i det

frikaldsnumre (*Universal International Freephone Numbers*, UIFN).

europæiske telefonnummerområde og de internationale frikaldsnumre (*Universal International Freephone Numbers*, UIFN).

Or. fr

Begrundelse

Hensigten med dette ændringsforslag er at sikre, at alle brugere af en hvilken som helst elektronisk kommunikationstjeneste kan opnå forbindelse med en hvilken som helst bruger af en anden tjeneste og omvendt, uanset hvilken teknologi der anvendes.

Ændringsforslag 231 Iliana Malinova Iotova

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 16

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 28 – stk. 1 – afsnit 1 – litra b a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(ba) slutbrugere skal have gratis adgang til en help-line i det land, hvor kontrakten er indgået, når der ringes fra mobiltelefoner og fastnetforbindelser.

Or. en

Begrundelse

Det er vigtigt, at slutbrugere, når de opholder sig i deres hjemland, skal have gratis adgang til en help-line, når der ringes fra mobiltelefoner og fastnetforbindelser. Gratis og let tilgængelige help-lines skal findes i alle medlemsstater. Roamingtaksterne skal anvendes, når der anvendes mobiltelefon uden for det land, som kontrakten stammer fra.

Ændringsforslag 232
Marco Cappato

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 16

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 28 – stk. 1 – afsnit 1 – litra b b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(bb) der ydes tilslutningstjenester for teksttelefoner, videotelefoner og produkter, som bidrager til at sætte ældre mennesker eller handicappede i stand til at kommunikere, i det mindste i tilfælde af alarmopkald.

Or. it

Ændringsforslag 233
Arlene McCarthy

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 16

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 28 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

De nationale tilsynsmyndigheder kan i enkelttilfælde spærre numre eller tjenester, når **svig** eller misbrug gør det berettiget.

De nationale tilsynsmyndigheder kan i enkelttilfælde spærre numre eller tjenester, når **ulovlig og skadelig aktivitet** eller misbrug gør det berettiget.

Or. en

Begrundelse

For at bekæmpe ulovlig og skadelig aktivitet på internettet, herunder svig, salg af forfalskede varer og illegale våben og udbredelse af racistisk materiale, skal det understreges, at misbrug også omfatter brug af internettet til at udføre ulovlige og skadelige aktiviteter som begrundelse for de nationale tilsynsmyndigheder til at gribe ind i enkelttilfælde.

Ændringsforslag 234
Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 28 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

De nationale tilsynsmyndigheder kan i enkelttilfælde spærre numre eller tjenester, når svig eller misbrug gør det berettiget.

Ændringsforslag

De nationale tilsynsmyndigheder kan i enkelttilfælde spærre numre eller tjenester, når svig eller misbrug gør det berettiget.
Borgerne skal informeres passende og modtage advarsler om de tilfælde, hvor de vil blive nægtet adgang til alarmtjenester via 112.

Or. en

Ændringsforslag 235
Zuzana Roithová

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 28 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. For at sikre, at slutbrugerne har reel mulighed for at kalde numre og benytte tjenester i hele Fællesskabet, kan Kommissionen vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger efter at have hørt markedsmyndigheden. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Ændringsforslag

udgår

Or. en

Begrundelse

Hvad angår Kommissionens kompetence til at vedtage de tekniske gennemførelsesforanstaltninger, som operatørerne skal anvende for at opfylde adgangspligten til numre og tjenester, så foreslår vi at lade den udgå. Denne kompetence indebærer øget regulering, og det er sandsynligt, at de foranstaltninger, som Kommissionen vedtager, er unødvendigt dyre for operatørerne.

Ændringsforslag 236 Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 28 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. For at sikre, at slutbrugerne har reel mulighed for at kalde numre og benytte tjenester i hele Fællesskabet, kan Kommissionen vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger **efter at have hørt markedsmyndigheden**. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Ændringsforslag

2. For at sikre, at slutbrugerne har reel mulighed for at kalde numre og benytte tjenester i hele Fællesskabet, kan Kommissionen vedtage tekniske gennemførelsesforanstaltninger. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Or. en

Begrundelse

Fjernelse af EECMA.

Ændringsforslag 237
Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 16
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 28 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder kan pålægge udbydere af offentlige kommunikationsnet at offentliggøre oplysninger om forvaltningen af deres net i forbindelse med eventuelle begrænsninger eller restriktioner i slutbrugeres adgang til eller brug af tjenester, indhold eller applikationer. 2. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder har de nødvendige beføjelser til at undersøge sager, hvor virksomheder har lagt begrænsninger på slutbrugeres adgang til tjenester, indhold eller applikationer.

Or. en

Ændringsforslag 238
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 18
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 30 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle abonnenter med numre fra de nationale **nummerplaner** på anmodning kan bevare deres nummer eller numre uafhængigt af, hvilken virksomhed der udbyder tjenesten, i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag I, del C.

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle abonnenter med numre fra de nationale **telefonnummerplaner** på anmodning kan bevare deres nummer eller numre uafhængigt af, hvilken virksomhed der udbyder tjenesten, i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag I, del C.

Begrundelse

Konsistens med tidligere ændringsforslag.

Ændringsforslag 239
Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 18
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 30 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. De nationale tilsynsmyndigheder sørger for, at priser for nummerportabilitet, der opkræves mellem operatørerne, er baseret på omkostningerne, og at eventuelle direkte gebyrer, der skal betales af abonnenterne, ikke virker hæmmende på udnyttelsen af denne mulighed.

Ændringsforslag

2. De nationale tilsynsmyndigheder sørger for, at priser for nummerportabilitet, der opkræves mellem operatørerne, er baseret på omkostningerne, og at eventuelle direkte gebyrer, der skal betales af abonnenterne, ikke virker hæmmende på udnyttelsen af denne mulighed.

Or. en(*Vedrører ikke den danske tekst*).

Ændringsforslag 240
Othmar Karas

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 18
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 30 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Portering og derpå følgende aktivering af numre udføres med den kortest mulige frist og senest én arbejdsdag efter abonnentens oprindelige anmodning.

Ændringsforslag

4. Portering og derpå følgende aktivering af numre udføres med den kortest mulige frist og senest én arbejdsdag efter abonnentens oprindelige anmodning. ***De nationale tilsynsmyndigheder kan forlænge perioden på en dag afhængigt af***

de tilgængelige systemer og om nødvendigt foreskrive passende foranstaltninger for at sikre, at abonnenter ikke bliver ændret mod deres vilje. De nationale regulerende myndigheder kan pålægge sanktioner på udbydere, herunder en forpligtelse til at yde kompensation til kunder, i tilfælde af forsinket portering eller misbrug af portering foretaget af dem eller på deres vegne.

Or. en

Begrundelse

Den tid, det tager for operatørerne at gøre nummerportering tilgængelig, afhænger i høj grad af de systemer, de anvender, og som varierer meget med porteringsordninger som f.eks. one-stop-shops eller two-stop-shops, nationale centrale eller decentrale databaser for porterede numre etc.; ændringer, som gør det muligt at foretage portering inden for en dag, er dyre og unødvendige set fra et forbrugersynspunkt og fra et konkurrencemæssigt synspunkt.

Ændringsforslag 241 Andreas Schwab

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 18
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 30 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Portering og derpå følgende aktivering af numre udføres med den kortest mulige frist **og senest én arbejdsdag efter abonnentens oprindelige anmodning.**

Ændringsforslag

4. Portering og derpå følgende aktivering af numre udføres med den kortest mulige frist.

Or. en

Begrundelse

Det bør tillades, at portering af numre kan tage mere end en dag, ikke kun af hensyn til forbrugerbeskyttelsen, men også hvis det er proceduremæssigt eller teknisk påkrævet. Mange

faktorer har indvirkning på, hvor lang tid der kræves til nummerportering (f.eks. numrenes segment). Den virksomhed, som porterer nummeret, har ikke fuld kontrol over alle disse faktorer.

Ændringsforslag 242
Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 18
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 30 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Portering og derpå følgende aktivering af numre udføres med den kortest mulige frist **og senest én arbejdsdag** efter abonnentens oprindelige anmodning.

Ændringsforslag

4. Portering og derpå følgende aktivering af numre udføres med den kortest mulige frist efter abonnentens oprindelige anmodning **med forbehold af procedurer, som er nødvendige for at sikre, at forbrugerne er beskyttet gennem omstillingsprocessen.**

Or. en

Begrundelse

Målet om at få afsluttet nummerporteringer så hurtigt som muligt er prisværdigt, men i dag er det i nogle tilfælde fysisk umuligt at gøre det på en dag. Forbrugernes rettigheder skal i stedet sikres gennem andre mekanismer.

Ændringsforslag 243
Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 18
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 30 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. **Efter at have hørt markedsmyndigheden og** under hensyntagen til de teknologiske og markeds-mæssige forhold kan Kommissionen ændre bilag I efter fremgangsmåden i artikel 37, stk. 2.

Ændringsforslag

5. Under hensyntagen til de teknologiske og markeds-mæssige forhold kan Kommissionen ændre bilag I efter fremgangsmåden i artikel 37, stk. 2.

Or. en

Begrundelse

Fjernelse af EECMA.

Ændringsforslag 244
Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 18
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 30 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. **Uden at det indebærer forbud mod en eventuel mindsteperiode for kontraktens varighed, sikrer** de nationale tilsynsmyndigheder, at vilkår og procedurer for opsigelse af en kontrakt ikke virker hæmmende på skift af tjenesteudbydere.

Ændringsforslag

6. De nationale tilsynsmyndigheder **sikrer**, at **mindsteperioder for kontraktens varighed**, vilkår og procedurer for opsigelse af en kontrakt ikke virker hæmmende på skift af tjenesteudbydere. **De nationale tilsynsmyndigheder tager højde for teknologiske fremskridt og slutbrugernes behov, når de analyserer mindsteperioder for kontraktens varighed.**

Or. en

Ændringsforslag 245
Marco Cappato

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 18
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 30 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. *Uden at det indebærer forbud mod en eventuel mindsteperiode for kontraktens varighed, sikrer de* nationale tilsynsmyndigheder, at vilkår og procedurer for opsigelse af en kontrakt ikke virker hæmmende på skift af tjenesteudbydere.

Ændringsforslag

6. *De* nationale tilsynsmyndigheder *sikrer*, at vilkår og procedurer for opsigelse af en kontrakt ikke virker hæmmende på skift af tjenesteudbydere *og at der ikke pålægges en mindsteperiode for kontraktens varighed.*

Or. it

Ændringsforslag 246
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 18
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 30 – stk. 6

Kommissionens forslag

6. *Uden at det indebærer forbud mod en eventuel mindsteperiode for kontraktens varighed, sikrer de* nationale tilsynsmyndigheder, at vilkår og procedurer for opsigelse af en kontrakt ikke virker hæmmende på skift af tjenesteudbydere.

Ændringsforslag

6. *De* nationale tilsynsmyndigheder *sikrer*, at *mindsteperioder for kontraktens løbetid og* vilkår og procedurer for opsigelse af en kontrakt ikke virker hæmmende på skift af tjenesteudbydere.

Or. el

Ændringsforslag 247
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 18
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 30 – stk. 6 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6a Medlemsstaterne sikrer, at aftaler mellem abonnenter og udbydere af elektroniske kommunikationstjenester har en minimumløbetid på ikke over 12 måneder. Efter denne periode skal abonnenterne uden ekstra udgifter kunne skifte selskab eller ophæve kontrakten.

Or. el

Ændringsforslag 248
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 19
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 31 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Medlemsstaterne kan pålægge virksomheder i deres område, som udbyder elektroniske kommunikationsnet, der anvendes til fordeling af radio- og tv-udsendelser til offentligheden, en rimelig "must carry"-forpligtelse for så vidt angår bestemte **radio- og tv-kanaler** og tilgængelighedstjenester, hvis et betydeligt antal slutbrugere af sådanne net anvender dem som deres primære adgang til **radio- og tv-modtagelse**. En sådan forpligtelse pålægges udelukkende, hvis det er nødvendigt for at opfylde almenyttige målsætninger, som hver medlemsstat klart og udtrykkeligt har fastlagt **sin nationale lovgivning**, og forpligtelsen skal stå i et

Medlemsstaterne kan pålægge virksomheder i deres område, som udbyder elektroniske kommunikationsnet, der anvendes til fordeling af radio og **audiovisuelle medier og tillægstjenester** til offentligheden, en rimelig "must carry"-forpligtelse for så vidt angår bestemte **radiokanaler og audiovisuelle medier** og **navnlig** tilgængelighedstjenester, hvis et betydeligt antal slutbrugere af sådanne net anvender dem som deres primære adgang til **modtagelse af radio og audiovisuelle medier**. En sådan forpligtelse pålægges udelukkende, hvis det er nødvendigt for at opfylde almenyttige målsætninger, som hver medlemsstat klart og udtrykkeligt har

rimeligt forhold til det tilsigtede mål og være transparent.

fastlagt, og forpligtelsen skal stå i et rimeligt forhold til det tilsigtede mål og være transparent.

Or. fr

Begrundelse

For at sikre, at alle seere og lyttere har adgang til alle tilgængelige lineære og ikke-lineære tjenester, skal det potentielle anvendelsesområde for denne bestemmelse udvides til at omfatte audiovisuelle medietjenester som dem, der er fastlagt i direktiv 2007/65/EF. Henvisningen til national lovgivning kunne skabe vanskeligheder i visse lande med bestemte juridiske traditioner eller med magtfordeling mellem føderale niveauer.

Ændringsforslag 249

Jacques Toubon

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 19

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 31 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne kan pålægge virksomheder i deres område, som udbyder elektroniske kommunikationsnet, der anvendes til fordeling af radio- og tv-udsendelser til offentligheden, en rimelig "must carry"-forpligtelse for så vidt angår bestemte **radio- og tv-kanaler** og **tilgængelighedstjenester**, hvis et betydeligt antal slutbrugere af sådanne net anvender dem som deres primære adgang til **radio- og tv-modtagelse**. En sådan forpligtelse pålægges udelukkende, hvis det er nødvendigt for at opfylde almennyttige målsætninger, som hver medlemsstat klart og udtrykkeligt har fastlagt **sin nationale lovgivning**, og forpligtelsen skal stå i et rimeligt forhold til det tilsigtede mål og være transparent.

Ændringsforslag

Medlemsstaterne kan pålægge virksomheder i deres område, som udbyder elektroniske kommunikationsnet, der anvendes til fordeling af radio og **audiovisuelle medietjenester og tillægstjenester** til offentligheden, en rimelig "must carry"-forpligtelse for så vidt angår bestemte **radiokanaler og audiovisuelle medietjenester**, hvis et betydeligt antal slutbrugere af sådanne net anvender dem som deres primære adgang til **modtagelse af radio og audiovisuelle medier**. En sådan forpligtelse pålægges udelukkende, hvis det er nødvendigt for at opfylde almennyttige målsætninger, som hver medlemsstat klart og udtrykkeligt har fastlagt, og forpligtelsen skal stå i et rimeligt forhold til det tilsigtede mål og være transparent.

Begrundelse

For at artikel 31 skal kunne udvikle sig med tiden i overensstemmelse med de nye platforme og nye tjenester, og for at medlemsstaterne skal kunne sikre, at alle seere og lyttere har adgang til lineære og ikkelineære tjenester, skal det potentielle anvendelsesområde for denne bestemmelse udvides til at omfatte audiovisuelle medietjenester i henhold til det nye direktiv om audiovisuelle medietjenester.

Ændringsforslag 250 Anja Weisgerber

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 19
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 31 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne kan pålægge virksomheder i deres område, som udbyder elektroniske kommunikationsnet, der anvendes til fordeling af radio- og **tv-udsendelser** til offentligheden, en rimelig "must carry"-forpligtelse for så vidt angår bestemte **radio- og tv-kanaler og tilgængelighedstjenester**, hvis et betydeligt antal slutbrugere af sådanne net anvender dem som deres primære adgang til **radio- og tv-modtagelse**. En sådan forpligtelse pålægges udelukkende, hvis det er nødvendigt for at opfylde almennyttige målsætninger, som hver medlemsstat klart og udtrykkeligt har fastlagt **sin nationale lovgivning**, og forpligtelsen skal stå i et rimeligt forhold til det tilsigtede mål og være transparent.

Ændringsforslag

Medlemsstaterne kan pålægge virksomheder i deres område, som udbyder elektroniske kommunikationsnet, der anvendes til fordeling af radio **eller audiovisuelle medietjenester** til offentligheden, en rimelig "must carry"-forpligtelse for så vidt angår bestemte **radio og audiovisuelle medietjenester og tillægstjenester**, hvis et betydeligt antal slutbrugere af sådanne net anvender dem som deres primære adgang **til at modtage radio eller audiovisuelle medietjenester**. En sådan forpligtelse pålægges udelukkende, hvis det er nødvendigt for at opfylde almennyttige målsætninger, som hver medlemsstat klart og udtrykkeligt har fastlagt, og forpligtelsen skal stå i et rimeligt forhold til det tilsigtede mål og være transparent.

Or. en

Begrundelse

Med henblik på at styrke de europæiske borgeres rettigheder bør fordelingspligtens omfang være i overensstemmelse med det nye direktiv om audiovisuelle medietjenester og bør derfor sikre adgang til såvel lineære som ikkelineære tjenester. Dette bør omfatte supplerende tjenester som radiotekst, teletekst og programinformation. Henvisningen til national lovgivning slettes, da fordelingspligten i nogle medlemsstater ikke er reguleret ved lov og i andre ikke er reguleret på nationalt niveau.

Ændringsforslag 251 Marco Cappato

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 19
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 31 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne kan pålægge virksomheder i deres område, som udbyder elektroniske kommunikationsnet, der anvendes til fordeling af radio- og tv-udsendelser til offentligheden, en rimelig "must carry"-forpligtelse for så vidt angår bestemte **radio- og tv**-kanaler og tilgængelighedstjenester, hvis **et betydeligt antal** slutbrugere af sådanne net anvender dem som deres primære adgang til radio- og tv-modtagelse. En sådan forpligtelse pålægges udelukkende, hvis det er nødvendigt for at opfylde almennyttige målsætninger, som hver medlemsstat klart og udtrykkeligt har fastlagt sin nationale lovgivning, og forpligtelsen skal stå i et rimeligt forhold til det tilsigtede mål og være transparent.

Ændringsforslag

Medlemsstaterne kan pålægge virksomheder i deres område, som udbyder elektroniske kommunikationsnet, der anvendes til fordeling af radio- og tv-udsendelser til offentligheden, en rimelig "must carry"-forpligtelse for så vidt angår bestemte kanaler og tilgængelighedstjenester, hvis **flertallet af** slutbrugere af sådanne net anvender dem som deres primære adgang til radio- og tv-modtagelse. En sådan forpligtelse pålægges udelukkende, hvis det er nødvendigt for at opfylde almennyttige målsætninger, som hver medlemsstat klart og udtrykkeligt har fastlagt sin nationale lovgivning, og forpligtelsen skal stå i et rimeligt forhold til det tilsigtede mål og være transparent **og anvendes for de dominerende platforme**.

Or. it

Ændringsforslag 252
Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 19
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 31 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne tager de i første afsnit anførte forpligtelser op til revurdering seneste et år efter <tidsfrist for gennemførelse af ændringsretsakten>, **medmindre medlemsstaterne har gennemført en sådan revurdering inden for de foregående to år.**

Ændringsforslag

Medlemsstaterne tager de i første afsnit anførte forpligtelser op til revurdering seneste et år efter <tidsfrist for gennemførelse af ændringsretsakten>.

Or. en

Ændringsforslag 253
Bill Newton Dunn

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 19
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 31 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne revurderer "must carry"-forpligtelserne mindst **hvert tredje år.**

Ændringsforslag

Medlemsstaterne revurderer "must carry"-forpligtelserne mindst **hver 18. måned.**

Or. en

Ændringsforslag 254
Anja Weisgerber

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 19
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 31 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne revurderer "must carry"-forpligtelserne **mindst hvert tredje år**.

Ændringsforslag

Medlemsstaterne revurderer "must carry"-forpligtelserne **med regelmæssige mellemrum**.

Or. en

Begrundelse

I lyset af de forskellige juridiske instrumenter, som vælges i medlemsstaterne bør der ikke findes et strengt krav om, at forpligtelserne skal revurderes "mindst hvert tredje år".

Ændringsforslag 255
Jacques Toubon

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 19
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 31 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne revurderer "must carry"-forpligtelserne **mindst hvert tredje år**.

Ændringsforslag

Medlemsstaterne revurderer **derefter** "must carry"-forpligtelserne **med regelmæssige mellemrum**.

Or. fr

Begrundelse

I lyset af de forskellige juridiske instrumenter, som vælges i medlemsstaterne bør der ikke findes et strengt krav om, at forpligtelserne skal revurderes "mindst hvert tredje år".

Ændringsforslag 256
Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 19 a (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 31 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(19a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 31a

***Sikring af lige adgang og valgfrihed for
handicappede brugere***

***2. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale
tilsynsmyndigheder har beføjelse til at
pålægge virksomheder, der udbyder
offentligt tilgængelige elektroniske
kommunikationstjenester passende
foranstaltninger til at sikre, at
handicappede slutbrugere:***

***(a) har adgang til elektroniske
kommunikationstjenester, som svarer til
dem, flertallet af slutbrugere nyder godt
af; og***

***(b) kan vælge mellem virksomheder og
tjenester, som er tilgængelige for flertallet
af slutbrugerne."***

Or. en

Begrundelse

Med dette nye ændringsforslag får de nationale tilsynsmyndigheder mulighed for at pålægge krav for at sikre adgang og valgmuligheder for handicappede slutbrugere generelt og uden at skulle udpege flere forsyningspligtleverandører, som det ville være nødvendigt, hvis man anvendte artikel 7 til samme formål.

Ændringsforslag 257
Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 20 – litra a
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 33 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer navnlig, at de nationale tilsynsmyndigheder opretter en høringsmekanisme, der sikrer, at forbrugernes interesser i elektronisk kommunikation **får tilstrækkelig vægt** i tilsynsmyndighedernes beslutningsprocesser.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer navnlig, at de nationale tilsynsmyndigheder opretter en høringsmekanisme, der sikrer, at **der tages højde for** forbrugernes interesser i elektronisk kommunikation i tilsynsmyndighedernes beslutningsprocesser.

Or. en

Ændringsforslag 258
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 20 – litra a
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 33 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer navnlig, at de nationale tilsynsmyndigheder opretter en høringsmekanisme, der sikrer, at forbrugernes interesser i elektronisk kommunikation **får tilstrækkelig vægt** i tilsynsmyndighedernes beslutningsprocesser.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer navnlig, at de nationale tilsynsmyndigheder opretter en høringsmekanisme, der sikrer, at **der tages højde for** forbrugernes interesser i elektronisk kommunikation i tilsynsmyndighedernes beslutningsprocesser.

Or. el

Ændringsforslag 259
Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 20 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 33 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne forelægger en årlig rapport for Kommissionen og markedsmyndigheden om, hvilke foranstaltninger de har truffet, og hvilke forbedringer der er sket med hensyn til de elektroniske kommunikationstjenesters interoperabilitet og med hensyn til handicappede slutbrugeres anvendelse af dem og adgang til dem.

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne forelægger en årlig rapport for Kommissionen og markedsmyndigheden om, hvilke foranstaltninger de har truffet, og hvilke forbedringer der er sket med hensyn til de elektroniske kommunikationstjenesters interoperabilitet og med hensyn til **brugeres anvendelse af dem generelt og navnlig** handicappede slutbrugeres anvendelse af dem og adgang til dem. **De politiske mål og reguleringsprincipperne i artikel 8 i direktiv 2002/21/EF skal tillægges tilstrækkelig vægt.**

Or. en

Ændringsforslag 260
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 20 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 33 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne forelægger en årlig rapport for Kommissionen og markedsmyndigheden om, hvilke foranstaltninger de har truffet, og hvilke forbedringer der er sket med hensyn til de elektroniske kommunikationstjenesters interoperabilitet og med hensyn til handicappede slutbrugeres anvendelse af dem og adgang til dem.

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne forelægger en årlig rapport for Kommissionen og markedsmyndigheden om, hvilke foranstaltninger de har truffet, og hvilke forbedringer der er sket med hensyn til de elektroniske kommunikationstjenesters interoperabilitet og med hensyn til **brugernes anvendelse af dem generelt, herunder** handicappede slutbrugeres, **ældre menneskers og mennesker med særlige sociale behovs**

anvendelse af dem og adgang til dem.

Or. el

Ændringsforslag 261
Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 20 – litra b
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 33 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Uden at dette indskrænker anvendelsen af direktiv 1999/5/EF, særlig kravene om anvendelsesegnethed for handicappede brugere i artikel 3, stk. 3, litra f), kan Kommissionen ***efter at have hørt markedsmyndigheden og*** efter en offentlig høring træffe passende tekniske gennemførelsesforanstaltninger ***for at løse problemer, der rejses i den rapport, der er omhandlet i stk. 3,*** med det formål at gøre det lettere for handicappede brugere at benytte sig af elektroniske kommunikationstjenester og udstyr til elektronisk kommunikation. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Ændringsforslag

4. Uden at dette indskrænker anvendelsen af direktiv 1999/5/EF, særlig kravene om anvendelsesegnethed for handicappede brugere i artikel 3, stk. 3, litra f), kan Kommissionen efter en offentlig høring træffe passende tekniske gennemførelsesforanstaltninger med det formål at gøre det lettere for handicappede brugere at benytte sig af elektroniske kommunikationstjenester og udstyr til elektronisk kommunikation. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 37, stk. 2. I særlig hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 37, stk. 3.

Or. en

Begrundelse

EECMA fjernes. Hele stykket giver anledning til bekymring på grund af ændringer i stk. 3 ovenfor. Høringen af de interesserede parter i stk. 1-2 dækker automatisk alle brugergrupper, så stk. 3-4 gør blot direktivet unødigt kompliceret.

Ændringsforslag 262
Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 21

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 34 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne sikrer, at der findes transparente, enkle og prisbillige udenretslige procedurer til behandling af **uløste** tvister mellem forbrugere og virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, om vilkårene i eller gennemførelsen af kontrakter om tilrådighedsstillelse af sådanne net eller tjenester.

Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til sikring af, at sådanne procedurer muliggør en retfærdig og hurtig tvistbilæggelse, og kan, hvor det er berettiget, vedtage en tilbagebetalings- og/eller kompensationsordning. Medlemsstaterne kan udvide disse forpligtelser til også at gælde for tvister, der involverer andre slutbrugere.

Ændringsforslag

Medlemsstaterne sikrer, at der **gennem uafhængige organer** findes transparente, enkle og prisbillige udenretslige procedurer til behandling af tvister mellem forbrugere og virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, om vilkårene i eller gennemførelsen af kontrakter om tilrådighedsstillelse af sådanne net eller tjenester. **Sådanne** procedurer muliggør en retfærdig og hurtig tvistbilæggelse **og skal tage højde for kravene i Kommissionens henstilling 98/257/EF af 30. marts 1998 om principper for udenretslige organer til mindelig bilæggelse af tvister på forbrugerområdet¹**. Medlemsstaterne kan, hvor det er berettiget, vedtage en tilbagebetalings- og/eller kompensationsordning. Medlemsstaterne kan udvide disse forpligtelser til også at gælde for tvister, der involverer andre slutbrugere.

¹EFT L 115 af 17.4.1998, s. 31.

Or. en

Begrundelse

Hensigten med dette nye ændringsforslag er at styrke tvistbilæggelsesmekanismen ved at sikre, at den håndteres af uafhængige organer, og at den lever op til de mindstekrav, som findes i Kommissionens henstilling af 30. marts 1998 om principper for udenretslige organer til mindelig bilæggelse af tvister på forbrugerområdet.

Ændringsforslag 263
Giovanna Corda

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 21

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 34 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne sikrer, at der findes transparente, enkle og prisbillige udenretslige procedurer til behandling af uløste tvister mellem forbrugere og virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, om vilkårene i eller gennemførelsen af kontrakter om tilrådighedsstillelse af sådanne net eller tjenester. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til sikring af, at sådanne procedurer muliggør en retfærdig og hurtig tvistbilæggelse, og kan, hvor det er berettiget, vedtage en tilbagebetalings- og/eller kompensationsordning. Medlemsstaterne kan udvide disse forpligtelser til også at gælde for tvister, der involverer andre slutbrugere.

Ændringsforslag

Medlemsstaterne sikrer, at der findes transparente, enkle og prisbillige udenretslige procedurer til behandling af uløste tvister mellem forbrugere og virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, om vilkårene i eller gennemførelsen af kontrakter om tilrådighedsstillelse af sådanne net eller tjenester. ***Det organ, som medlemsstaterne opretter i forbindelse med disse udenretslige procedurer skal fungere som klageinstans for forbrugere, som forgæves har henvendt sig til operatørens interne reklamationsorgan.*** Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til sikring af, at sådanne procedurer muliggør en retfærdig og hurtig tvistbilæggelse, og kan, hvor det er berettiget, vedtage en tilbagebetalings- og/eller kompensationsordning. Medlemsstaterne kan udvide disse forpligtelser til også at gælde for tvister, der involverer andre slutbrugere.

Or. fr

Begrundelse

I tilfælde af tvister mellem forbrugeren og operatøren er det i første omgang op til operatørens interne reklamationsinstans at finde en løsning. Hvis forbrugeren ikke er tilfreds med denne løsning, kan han inddrage en anden uafhængig udenretslig instans.

Ændringsforslag 264
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 21
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 34 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne sikrer, at der findes transparente, enkle og prisbillige udenretslige procedurer til behandling af uløste tvister mellem *forbrugere* og virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, om vilkårene i eller gennemførelsen af kontrakter om tilrådighedsstillelse af sådanne net eller tjenester.
Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til sikring af, at sådanne procedurer muliggør en retfærdig og hurtig tvistbilæggelse, og kan, hvor det er berettiget, vedtage en tilbagebetalings- og/eller kompensationsordning. Medlemsstaterne kan udvide disse forpligtelser til også at gælde for tvister, der involverer andre slutbrugere.

Ændringsforslag

Medlemsstaterne sikrer, at der findes transparente, enkle og prisbillige udenretslige procedurer til behandling af uløste tvister mellem *slutbrugere* og virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, om vilkårene i eller gennemførelsen af kontrakter om tilrådighedsstillelse af sådanne net eller tjenester.
Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til sikring af, at sådanne procedurer muliggør en retfærdig og hurtig tvistbilæggelse, og kan, hvor det er berettiget, vedtage en tilbagebetalings- og/eller kompensationsordning. Medlemsstaterne kan udvide disse forpligtelser til også at gælde for tvister, der involverer andre slutbrugere.

Or. en

Ændringsforslag 265
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 21
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 34 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne sikrer, at der findes transparente, enkle *og* prisbillige udenretslige procedurer *til behandling af uløste* tvister mellem forbrugere og virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, om

Ændringsforslag

Medlemsstaterne sikrer, at der findes transparente, enkle, prisbillige *og effektive* udenretslige procedurer *uafhængig afgørelse af* tvister mellem forbrugere og virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, om

vilkårene i eller gennemførelsen af kontrakter om tilrådighedsstillelse af sådanne net eller tjenester. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til sikring af, at sådanne procedurer muliggør en retfærdig og hurtig tvistbilæggelse, og kan, hvor det er berettiget, vedtage en tilbagebetalings- og/eller kompensationsordning. Medlemsstaterne kan udvide disse forpligtelser til også at gælde for tvister, der involverer andre slutbrugere.

vilkårene i eller gennemførelsen af kontrakter om tilrådighedsstillelse af sådanne net eller tjenester. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til sikring af, at sådanne procedurer muliggør en retfærdig og hurtig tvistbilæggelse, og kan, hvor det er berettiget, vedtage en tilbagebetalings- og/eller kompensationsordning. Medlemsstaterne kan udvide disse forpligtelser til også at gælde for tvister, der involverer andre slutbrugere.

Or. el

Ændringsforslag 266 **Šarūnas Birutis**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 21
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 34 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne sikrer, at de organer, der behandler sådanne tvister, forsyner Kommissionen og markedsmyndigheden med relevante oplysninger til statistisk brug.

Ændringsforslag

udgår

Or. en

Begrundelse

Fjernelse af EECMA. Kommissionen har ikke klart dokumenteret, hvilken ekstra værdi, statistik om tvistbilæggelse vil bidrage med. Den ubegrundede administrative byrde bør derfor fjernes.

Ændringsforslag 267
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 1 – stk. 21

Direktiv 2002/22/EF

Artikel 34 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at der findes transparente, enkle og prisbillige udenretslige procedurer til behandling af uløste tvister mellem forbrugere og virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, om vilkårene i eller gennemførelsen af kontrakter om tilrådighedsstillelse af sådanne net eller tjenester. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til sikring af, at sådanne procedurer muliggør en retfærdig og hurtig tvistbilæggelse, og kan, hvor det er berettiget, vedtage en tilbagebetalings- og/eller kompensationsordning. Medlemsstaterne kan udvide disse forpligtelser til også at gælde for tvister, der involverer andre slutbrugere.

Medlemsstaterne sikrer, at de organer, der behandler sådanne tvister, forsyner Kommissionen og **markedsmyndigheden** med relevante oplysninger til statistisk brug.

Ændringsforslag

1. Medlemsstaterne sikrer, at der findes transparente, enkle og prisbillige **procedurer, herunder** udenretslige procedurer **og kollektive klagemekanismer** til behandling af uløste tvister mellem forbrugere og virksomheder, der udbyder elektroniske kommunikationsnet og/eller -tjenester, om vilkårene i eller gennemførelsen af kontrakter om tilrådighedsstillelse af sådanne net eller tjenester. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til sikring af, at sådanne procedurer muliggør en retfærdig og hurtig tvistbilæggelse, og kan, hvor det er berettiget, vedtage en tilbagebetalings- og/eller kompensationsordning. Medlemsstaterne kan udvide disse forpligtelser til også at gælde for tvister, der involverer andre slutbrugere.

Medlemsstaterne sikrer, at de organer, der behandler sådanne tvister, **og som kan være kvikskranger**, forsyner Kommissionen og **markedsmyndighederne** med relevante oplysninger til statistisk brug.

Or. fr

Begrundelse

Hensigten med dette ændringsforslag er at give brugerne mulighed for at indføre kollektive klageprocedurer og at understrege betydningen af juridisk bistand fra de kvikskranger, der er nævnt i betragtning 15b.

Ændringsforslag 268
Šarūnas Birutis

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 1 – stk. 21
Direktiv 2002/22/EF
Artikel 34 – stk. 1 – afsnit 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Medlemsstaterne sikrer, at deres lovgivning tilskynder til troværdige udenretslige procedurer navnlig med hensyn til interaktion mellem audiovisuel og elektronisk kommunikation.

Or. en

Begrundelse

Den klare distinktion mellem tjenester er opblødt, og i praksis er forbrugerne ofte i vildrede med, hvilken af flere myndigheder de skal henvende sig til med deres klage. Brugere bør kunne løse tvister på den lettest mulige måde.

Ændringsforslag 269
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag I – Del A – punkt a
Direktiv 2002/22/EF
Bilag I – Del A – punkt a

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder med forbehold af bestemmelserne i den relevante lovgivning om beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred kan fastlægge et mindsteniveau for de specificerede regninger, som de udpegede virksomheder (jf. artikel 8) sender til **forbrugerne** uden beregning, for at disse kan

Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder med forbehold af bestemmelserne i den relevante lovgivning om beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred kan fastlægge et mindsteniveau for de specificerede regninger, som de udpegede virksomheder (jf. artikel 8) sender til **slutbrugerne** uden beregning, for at disse kan

Ændringsforslag 270
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag I – Del A – punkt b
Direktiv 2002/22/EF
Bilag I – Del A – punkt b

Kommissionens forslag

Herved forstås en gratis facilitet, hvor abonnenten efter anmodning til en udpeget virksomhed, der udbyder telefonitjenester, kan få spærret udgående opkald af nærmere bestemte typer eller til nærmere bestemte typer numre.

Ændringsforslag

Herved forstås en gratis facilitet, hvor abonnenten efter anmodning til en udpeget virksomhed, der udbyder telefonitjenester, kan få spærret udgående opkald **eller andre former for kommunikation** af nærmere bestemte typer eller til nærmere bestemte typer numre.

Or. es

Begrundelse

Beskyttelsen af brugere af telefonkommunikation (opkald til numre med ekstra afgifter eller internationale opkald) bør kunne udvides til andre former for kommunikation, som indebærer lignende problemer, f.eks. SMS eller MMS-

Ændringsforslag 271
Cristian Silviu Buşoi, Adina-Ioana Vălean

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag I – Del A – punkt e
Direktiv 2002/22/EF
Bilag I – Del A – punkt e

Kommissionens forslag

Medlemsstaterne tillader, at der træffes nærmere bestemte, rimeligt afpassede, ikke-diskriminerende og offentliggjorte foranstaltninger med det formål at få

Ændringsforslag

Medlemsstaterne tillader, at der træffes nærmere bestemte, rimeligt afpassede, ikke-diskriminerende og offentliggjorte foranstaltninger med det formål at få

dækket ubetalte regninger fra operatører, der er udpeget i medfør af artikel 8. Disse foranstaltninger skal omfatte bestemmelser om, at abonnenten på forhånd varsles behørigt om eventuelle følger i form af afbrydelse af tjenesten eller afkobling fra nettet. Normalt må kun den berørte tjeneste afbrydes. Hvor der er tale om svig, gentagne tilfælde af for sen betaling eller manglende betaling, sikrer medlemsstaterne, at den nationale tilsynsmyndighed undtagelsesvis kan tillade afkobling fra nettet ved manglende betaling af regninger for tjenester, der er ydet over nettet. Afkobling fra nettet på grund af manglende betaling bør først finde sted, efter at abonnenten har fået en advarsel herom i passende tid i forvejen. Medlemsstaterne kan tillade, at der inden fuldstændig afkobling fra nettet bliver en periode med begrænset betjening, hvor der kun kan benyttes tjenester, som er gratis for abonnenten (f.eks. 112-opkald).

dækket ubetalte regninger fra operatører, der er udpeget i medfør af artikel 8. Disse foranstaltninger skal omfatte bestemmelser om, at abonnenten på forhånd varsles behørigt om eventuelle følger i form af afbrydelse af tjenesten eller afkobling fra nettet. Normalt må kun den berørte tjeneste afbrydes. Hvor der er tale om svig, gentagne tilfælde af for sen betaling eller manglende betaling, sikrer medlemsstaterne, at den nationale tilsynsmyndighed undtagelsesvis kan tillade afkobling fra nettet ved manglende betaling af regninger for tjenester, der er ydet over nettet. Afkobling fra nettet på grund af manglende betaling bør først finde sted, efter at abonnenten har fået en advarsel herom i passende tid i forvejen. Medlemsstaterne kan tillade, at der inden fuldstændig afkobling fra nettet bliver en periode med begrænset betjening, hvor der kun kan benyttes tjenester, som er gratis for abonnenten (f.eks. 112-opkald).

Adgangen til alarmtjenester gennem 112 kan spærres i tilfælde af gentagen misbrug fra brugerens side (f.eks. falske alarmer).

Or. en

Ændringsforslag 272
Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag I – Del A – punkt e a (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Bilag I – Del A – punkt e a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(ea) Udgiftskontrol

Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder pålægger alle udbydere af offentlige kommunikationsnet at tilbyde abonnenterne midler til at kontrollere

**udgiften til
telekommunikationstjenesterne, herunder
gratis underretning af kunderne i tilfælde
af unormale forbrugsmønstre..**

Or. en

Begrundelse

Mange forbrugere er blevet præsenteret for usædvanligt høje telefonregninger på grund af manglende kendskab til tariffjerne eller manglende kendskab til automatisk brug af visse tjenester, i mange tilfælde i forbindelse med datatjenester og international tale- eller dataroaming. Det er derfor nødvendigt at give dem midlerne til at have bedre kontrol med alle deres kommunikationstjenester gennem foranstaltninger til overvågning af udgifterne. Samtidig bør forbrugerne have proaktiv information om det bedste tilbud i forhold til deres forbrugsmønstre mindst en gang årligt fra den aktuelle udbyder.

Ændringsforslag 273 Bernadette Vergnaud

**Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag I – Del A – punkt e b (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Bilag I – Del A – punkt e b (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(eb) Udgiftskontrol

***2. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale
tilsynsmyndigheder sikrer, at
virksomheder, der udbyder elektroniske
kommunikationstjenester, tilbyder
redskaber, som sætter brugerne i stand til
at kontrollere udgiften til de
kommunikationstjenester, de bruger.:
Sådanne redskaber kan være gratis
advarsler om unormalt højt forbrug og en
forståelig og præcis opgørelse af det
årlige forbrug på basis af den
gennemsnitlige enhedspris.***

Or. fr

Begrundelse

Brugere præsenteres ofte for uventet høje telekommunikationsudgifter, som er særligt høje, i mange tilfælde på grund af manglende information om taksterne for individuelle tjenester (datatransmission, overtakserede SMS, udlandskommunikation eller roaming). Desuden ville en årlig opgørelse af forbruget på basis af den gennemsnitlige enhedspris gøre det lettere for forbrugerne at vurdere deres reelle behov.

Ændringsforslag 274 Cristian Silviu Buşoi

**Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag I – Del A – punkt e c (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Bilag I – Del A – punkt e c (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(ec) Udgiftskontrol

Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder pålægger alle udbydere af offentlige kommunikationsnet at tilbyde abonnenterne midler til at kontrollere udgiften til telekommunikationstjenesterne, f.eks. ved at tilbyde gratis underretning af kunderne, hvis de overskrider deres grænser, eller i tilfælde af unormale forbrugsmønstre..

Or. en

Ændringsforslag 275 Cristian Silviu Buşoi

**Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag I – Del A – punkt e d (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Bilag I – Del A – punkt e d (nyt)**

(ed) Rådgivning

Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder pålægger alle udbydere af offentlige kommunikationsnet en gang årligt at anbefale kunderne deres bedste tilgængelige takspakke på grundlag af forbrugerens forbrugsmønstre i det foregående år.

Or. en

Ændringsforslag 276

Heide Rühle

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Bilag I – Del A – punkt e f (nyt)

Direktiv 2002/22/EF

Bilag I – Del A – punkt e f (nyt)

(ef) Rådgivning

Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder pålægger alle udbydere af offentlige kommunikationsnet mindst en gang årligt at anbefale kunderne deres bedste tilgængelige takspakke på grundlag af forbrugerens forbrugsmønstre i det foregående år.

Or. en

Begrundelse

Mange forbrugere er blevet præsenteret for usædvanligt høje telefonregninger på grund af manglende kendskab til tarifferne eller manglende kendskab til automatisk brug af visse tjenester, i mange tilfælde i forbindelse med datatjenester og international tale- eller dataroaming. Det er derfor nødvendigt at give dem midlerne til at have bedre kontrol med alle deres kommunikationstjenester gennem foranstaltninger til overvågning af udgifterne.

Samtidig bør forbrugerne have proaktiv information om det bedste tilbud i forhold til deres forbrugsmønster mindst en gang årligt fra den aktuelle udbyder.

Ændringsforslag 277
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag I – Del B – punkt b a (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Bilag I – Del B – punkt b a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(ba) Tjenester i tilfælde af tyveri

Medlemsstaterne sikrer, at der etableres et frinummer, som er fælles for alle udbydere af telefonitjenester, til brug for anmeldelse af tyveri af en terminal og øjeblikkelig afbrydelse af de tjenester, der er knyttet til abonnementet. Også handicappede brugere skal kunne anvende denne tjeneste. Brugere skal jævnligt oplyses om eksistensen af dette nummer, som skal være let at huske.

Or. fr

Begrundelse

Kontaktsted og procedurer for anmeldelse af tyveri er forskellige fra operatør til operatør. Det betyder, at det tager længere tid at anmelde et tyveri, hvilket gør det lettere for tyven at anvende abonnementet til skade for brugeren, hvis telefon er blevet stjålet. En fælles, let tilgængeligt nummer ville løse dette problem.

Ændringsforslag 278
Bernadette Vergnaud

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag I – Del B – punkt b b (nyt)
Direktiv 2002/22/EF
Bilag I – Del B – punkt b b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(bb) Beskyttelsessoftware

Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder kan pålægge operatørerne gratis at stille beskyttelses- eller filtreringssoftware til rådighed for deres abonnenter for at kontrollere børns eller sårbare menneskers adgang til ulovligt eller farligt indhold.

Or. fr

Begrundelse

Det er let at anvende filtrerende software til at hindre sårbare mennesker i at få adgang til upassende indhold. Operatørerne bør derfor stille sådan software til rådighed for brugerne, som det er tilfældet i mange lande.

Ændringsforslag 279
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag I – Del C – afsnit 3
Direktiv 2002/22/EF
Bilag I – Del C – afsnit 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Dette afsnit finder ikke anvendelse på nummerportabilitet mellem ***net, der udbyder tjenester på et fast sted, og mobilnet.***

Dette afsnit finder ikke anvendelse på nummerportabilitet mellem ***tjenester af forskellig art, navnlig mellem udbydere, der tilbyder tjenester på et fast eller mobilt sted.***

Begrundelse

Ajourfører formuleringen af principperne for nummerportering ved at præcisere, at det henviser til numre, som bruges til levering af tjenester og i overensstemmelse med disse tjenesters karakteristika, uanset de net, der leverer tjenesten.

Ændringsforslag 280
Cristian Silviu Buşoi

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag II – punkt 2.2
Direktiv 2002/22/EF
Bilag II – punkt 2.2

Kommissionens forslag

2.2 Standardtakster med en angivelse af, hvad hvert takstelement omfatter (f.eks. tilslutningsafgifter, alle former for brugsafgifter, vedligeholdelsesafgifter), samt nærmere oplysninger om standardrabatter og om særlige og målrettede takstordninger.

Ændringsforslag

2.2 Standardtakster med en angivelse af **den fulde pris for den aftalte tjeneste**, hvad hvert takstelement omfatter (f.eks. tilslutningsafgifter, alle former for brugsafgifter, vedligeholdelsesafgifter), samt nærmere oplysninger om standardrabatter og om særlige og målrettede takstordninger.

Or. en

Ændringsforslag 281
Francisca Pleguezuelos Aguilar, Martí Grau i Segú

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Bilag III – tabel – kolonne 2 og 3
Direktiv 2002/22/EF
Bilag III – tabel – kolonne 2 og 3

Kommissionens forslag

ETSI EG 201 769-1

Ændringsforslag

ETSI EG 202 057

Or. es

Begrundelse

La guía EG 201 769-1 fue elaborada por el ETSI en respuesta al mandato de la Comisión Europea para dar respuesta a la Directiva de Telefonía Vocal ONP/98/10/CE en relación con las obligaciones de servicio universal y, por tanto, se limita a la prestación del servicio telefónico fijo ofrecido por el mismo operador que provee el acceso directo al usuario. En su lugar, la EG 202 057 abarca, de modo adicional a todos los parámetros de la EG 201 769-1, la prestación de servicios telefónicos en un entorno de multioperador, esto es, teniendo en cuenta el aspecto de comprabilidad, así como a otros tipos de servicios, como servicios móviles y servicios de acceso a internet.

Ændringsforslag 282

Malcolm Harbour

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Bilag VI – punkt 1

Direktiv 2002/22/EF

Bilag VI – punkt 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. Den fælles krypteringsalgoritme og modtagelse af ukrypterede signaler

Alt forbrugerudstyr til modtagelse af konventionelle digitale fjernsynssignaler (f.eks. udsendelse via jordbaseret, kabel eller satellittransmission primært beregnet for fast modtagelse såsom DVB-T, DVB-C eller DVB-S), som i Fællesskabet sælges, udlejes eller på anden vis stilles til rådighed og anvendes til dekryptering af digitale tv-signaler, skal kunne:

- dekryptere signaler baseret på en fælles europæiske krypteringsalgoritme, der administreres af en anerkendt europæisk standardiseringsorganisation, p.t. ETSI

- gengive signaler, der transmitteres ukrypteret, forudsat at lejeren overholder den gældende lejeaftale, hvis der er tale om lejet udstyr.

Or. en

Begrundelse

Præcisering af bilaget med henblik på at sikre, at de tekniske specifikationer ikke er en hindring for nye tjenester som f.eks. IPTV eller mobilt TV.

Ændringsforslag 283
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 2 – stk. -1 (ny)
Direktiv 2002/58/EF
Artikel 1 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1) I artikel 1, stk. 2, foretages følgende ændringer:

2. Med henblik på at nå de i stk. 1 omhandlede mål udvider og supplerer dette direktivs bestemmelser direktiv 95/46/EF. Nærværende bestemmelser beskytter desuden legitime interesser hos abonnenter, uanset om de er fysiske eller juridiske personer.

Or. el

Ændringsforslag 284
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 2 – stk. 3 a (nyt)
Direktiv 2002/58/EF
Artikel 4 – stk. 4 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(3a) Følgende indsættes som stk. 5:

Internetudbydere skal tilbyde kunderne et passende teknisk sikkerhedsniveau enten gratis eller til en rimelig pris;

Or. el

Ændringsforslag 285
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 2 – stk. 4
Direktiv 2002/58/EF
Artikel 5 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at det ***kun er tilladt*** at lagre oplysninger eller at opnå adgang til oplysninger, der allerede er lagret, i en abonnents eller brugers terminaludstyr, ***på betingelse af, at abonnenten eller brugeren får klare og fyldestgørende oplysninger***, bl.a. om formålet med behandlingen i overensstemmelse med direktiv 95/46/EF, og får ret til at nægte den registeransvarlige mulighed for at foretage en sådan behandling. Dette er ikke til hinder for teknisk lagring eller adgang til oplysninger, hvis det alene sker med det formål at overføre eller lette overføring af kommunikation via et elektronisk kommunikationsnet eller er absolut påkrævet for at levere en informations-samfundstjeneste, abonnenten eller brugeren udtrykkelig ønsker.

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at det ***forbudt*** at lagre oplysninger eller at opnå adgang til oplysninger, der allerede er lagret, i en abonnents eller brugers terminaludstyr, ***med mindre abonnenten eksplicit har bekræftet at have modtaget let tilgængelige*** og fyldestgørende oplysninger, bl.a. om formålet med behandlingen i overensstemmelse med direktiv 95/46/EF, og får ret til at nægte den registeransvarlige mulighed for at foretage en sådan behandling. Dette er ikke til hinder for teknisk lagring eller adgang til oplysninger, hvis det alene sker med det formål at overføre eller lette overføring af kommunikation via et elektronisk kommunikationsnet eller er absolut påkrævet for at levere en informations-samfundstjeneste, abonnenten eller brugeren udtrykkelig ønsker.
Standardklausuler, som giver tilladelse til en sådan adgang eller lagring, anses for ulovlige i henhold til direktiv 93/13/EØF.

Or. el

Ændringsforslag 286
Othmar Karas

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 2 – litra 4
Direktiv 2002/58/EF
Artikel 5 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at det kun er tilladt at lagre oplysninger eller at opnå adgang til oplysninger, der allerede er lagret, i en abonnents eller brugers terminaludstyr, på betingelse af, at abonnenten eller brugeren får klare og fyldestgørende oplysninger, bl.a. om formålet med behandlingen i overensstemmelse med direktiv 95/46/EF, og får ret til at nægte den registeransvarlige mulighed for at foretage en sådan behandling. Dette er ikke til hinder for teknisk lagring eller adgang til oplysninger, hvis det alene sker med det formål at overføre eller lette overføring af kommunikation via et elektronisk kommunikationsnet eller er absolut påkrævet for at levere en informationssamfundstjeneste, abonnenten eller brugeren udtrykkelig ønsker.

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at det kun er tilladt at lagre oplysninger eller at opnå adgang til oplysninger, der allerede er lagret, i en abonnents eller brugers terminaludstyr, på betingelse af, at abonnenten eller brugeren får klare og fyldestgørende oplysninger, bl.a. om formålet med behandlingen i overensstemmelse med direktiv 95/46/EF, og får ret til at nægte den registeransvarlige mulighed for at foretage en sådan behandling. Dette er ikke til hinder for teknisk lagring eller adgang til oplysninger, hvis det alene sker med det formål at overføre eller lette overføring af kommunikation via et elektronisk kommunikationsnet eller er absolut påkrævet for at levere en informationssamfundstjeneste, abonnenten eller brugeren udtrykkelig ønsker. ***Den registeransvarlige kan ikke drages til ansvar, hvis brugeren anvender en særlig opsætning for at tillade, at personoplysninger kan lagres, hvis den registeransvarlige har informeret særligt om formålene med behandlingen og har tilbudt brugeren ret til at nægte en sådan behandling, men brugeren ikke har gjort brug af denne ret.***

Or. de

Begrundelse

Brugerne kan selv indstille deres udstyr til at modtage meddelelser og information, f.eks. brug af "cookies" fra tjenesteudbydere. Det skal præciseres, at denne bestemmelse ikke indebærer, at der kan indledes retslige skridt over for tjenesteudbydere, hvis brugere indstiller informationsoptionerne på deres udstyr til ulempe for dem selv.

Ændringsforslag 287
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 2 – stk. 4 a (nyt)
Direktiv 2002/58/EF
Artikel 6 – stk. 3

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(4a) Artikel 6, stk. 3, ændres således:

3. Med henblik på markedsføring af elektroniske kommunikationstjenester eller levering af tillægstjenester er det tilladt udbyderen af en offentligt tilgængelig elektronisk kommunikationstjeneste at behandle de i stk. 1 omtalte oplysninger i det omfang og tidsrum, som sådanne tjenester eller markedsføringen kræver, hvis den abonnent eller bruger, som oplysningerne vedrører, har givet sit *specifikke forudgående* samtykke hertil. Brugeren eller abonnenten *skal have præcise og omfattende oplysninger om* muligheden for på et hvilket som helst tidspunkt at trække sit samtykke til behandling af trafikdata tilbage. *Det skal være let at trække sit samtykke tilbage.*

Or. el

Ændringsforslag 288
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 2 – stk. 4 b (nyt)
Direktiv 2002/58/EF
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(4b) I artikel 9, stk. 1, foretages følgende ændringer:

1. Hvis lokaliseringsdata, bortset fra

trafikdata, vedrørende brugere af eller abonnenter på de offentlige kommunikationsnet eller offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester, kan behandles, må disse data kun behandles, når de er gjort anonyme, og når brugeren eller abonnenten har givet sit *forudgående* samtykke hertil, og da kun i det omfang og i det tidsrum, som er nødvendigt for levering af en tillægstjeneste. Tjenesteudbyderen skal, inden brugernes eller abonnenternes samtykke indhentes, underrette dem om, hvilken type lokaliseringsdata, bortset fra trafikdata, der behandles, hvorfor og hvor længe de behandles, og om de videregives til en tredjemand med henblik på levering af tillægstjenesten. Brugere eller abonnenter skal have mulighed for til enhver tid at trække deres samtykke til behandling af lokaliseringsdata, bortset fra trafikdata, tilbage.

Or. el

Ændringsforslag 289
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 2 – stk. 4 c (nyt)
Direktiv 2002/58/EF
Artikel 13 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(4c) I artikel 13 udgår stk. 2.

Or. el

Ændringsforslag 290
Maria Matsouka

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 2 – stk. 4 d (nyt)
Direktiv 2002/58/EF
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(4d) I artikel 13 udgår stk. 5.

Or. el

Ændringsforslag 291
Jacques Toubon

Forslag til direktiv – ændringsretsakt
Artikel 2 – stk. 6 a (nyt)
Direktiv 2002/58/EF
Artikel 15 – stk. 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(6ad) I artikel 15, stk. 1, foretages følgende ændringer:

1. Medlemsstaterne kan vedtage retsfor skrifter med henblik på at indskrænke rækkevidden af de rettigheder og forpligtelser, der omhandles i artikel 5, artikel 6, artikel 8, stk. 1, 2, 3 og 4, og artikel 9, hvis en sådan indskrænkning er nødvendig, passende og forholdsmæssig i et demokratisk samfund af hensyn til den nationale sikkerhed (dvs. statens sikkerhed), forsvaret, den offentlige sikkerhed, eller forebyggelse, efterforskning, afsløring og retsforfølgning i straffesager eller uautoriseret brug af det elektroniske kommunikationssystem efter artikel 13, stk. 1, i direktiv 95/46/EF. Med henblik herpå kan medlemsstaterne bl.a. vedtage retsfor skrifter om lagring af data i en begrænset periode, som kan begrundes i et af de hensyn, der er nævnt i dette

stykke. Alle i dette stykke omhandlede forskrifter skal være i overensstemmelse med fællesskabsrettens generelle principper, herunder principperne i EU-traktatens artikel 6, stk. 1 og 2.

Or. fr

Begrundelse

I henhold til 2002-direktivet om beskyttelse af privatlivet er elektronisk kommunikation kun omfattet af bestemmelserne i rammedirektivet fra 1995. Derfor bør artikel 15 i 2002-direktivet ses i sammenhæng med artikel 13 i rammedirektivet fra 1995. Hensigten med dette ændringsforslag er at øge retssikkerheden i forbindelse med den nylige dom C-275/06 fra EF-Domstolen.

Ændringsforslag 292 **Christel Schaldemose**

Forslag til direktiv – ændringsretsakt

Artikel 2 – stk. 7

Direktiv 2002/58/EF

Artikel 15 a – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder har alle nødvendige beføjelser og ressourcer til efterforskning, herunder mulighed for at skaffe sig relevante oplysninger, som de måtte have brug for under overvågningen og håndhævelsen af nationale bestemmelser, der er vedtaget i medfør af dette direktiv.

Ændringsforslag

3. Medlemsstaterne sikrer, at de nationale tilsynsmyndigheder har alle nødvendige beføjelser og ressourcer til efterforskning, herunder mulighed for at skaffe sig relevante oplysninger, som de ***rimeligvis*** måtte have brug for under overvågningen og håndhævelsen af nationale bestemmelser, der er vedtaget i medfør af dette direktiv. ***Dette berører ikke eksisterende rettigheder, herunder ytringsfriheden og retten til privatliv.***

Or. en

Begrundelse

Ønsket om at beskytte borgernes privatliv og sikkerhed må ikke undergrave andre rettigheder

såsom privatlivets fred og ytringsfriheden eller ske på bekostning af tjenesters funktionalitet og nytte. Der må findes en rimelig balance.